

WK120

MANUALE TECNICO MECCANICA
MECHANICAL TECHNICAL MANUAL
MANUEL TECHNIQUE MÉCANIQUE
TECHNISCHES HANDBUCH MECHANIK
MANUAL TÉCNICO MECÁNICA

Indice

1. Scopo del manuale
2. Premessa al manuale istruzioni
3. Avvertenze generali e di sicurezza
4. Componenti del sistema
 - 4.1 Componenti WK120
 - 4.2 Accessori
5. Dimensioni di ingombro in sezione
6. Schemi di installazione e dimensionamenti della traversa
7. Preparazione all'installazione
 - 7.1 Avvertenze
 - 7.2 Verifica lunghezza profili
 - 7.3 Altezza di Posizionamento dell'automazione e delle ante
8. Installazione
 - 8.1 Fissaggio Profilo trave WK ad un supporto metallico
 - 8.2 Fissaggio profilo trave WK direttamente a parete
 - 8.3 Installazione e regolazione carrelli
9. Montaggio piastre e tamponi di battuta
10. Posizionamento cinghia
11. Collegamento carrelli traenti alla cinghia
 - 11.1 Automazione a doppia anta
 - 11.2 Automazione Mono anta Sinistra
 - 11.3 Automazione Mono anta Destra
12. Verifica e regolazione tensionamento cinghia
13. Montaggio flange laterali
14. Fissaggio carter in caso particolari

1 SCOPO DEL MANUALE

Questo manuale è stato redatto dal costruttore ed è parte integrante del prodotto. In esso sono contenute tutte le informazioni necessarie per:

- la corretta sensibilizzazione degli installatori alle problematiche della sicurezza;
- la corretta installazione del dispositivo;
- la conoscenza approfondita del suo funzionamento e dei suoi limiti;
- il corretto uso in condizioni di sicurezza;

La costante osservanza delle indicazioni fornite in questo manuale, garantisce la sicurezza dell'uomo, l'economia di esercizio e una più lunga durata di funzionamento del prodotto.

Al fine di evitare manovre errate con il rischio di incidenti, è importante leggere attentamente questo manuale, rispettando scrupolosamente le informazioni fornite.

Le istruzioni, i disegni, le fotografie e la documentazione contenuti nel presente manuale sono di proprietà APRIMATIC s.r.l. e non possono essere riprodotti in alcun modo, né integralmente, né parzialmente.

Il logo "APRIMATIC" è un marchio registrato di APRIMATIC s.r.l.

2 PREMESSA AL MANUALE ISTRUZIONI

Informazioni

le presenti istruzioni riguardano esclusivamente l'installazione elettrica e l'utilizzo del sistema WK120 per il controllo di porte automatiche con ante scorrevoli. Per l'installazione meccanica si vedano le specifiche istruzioni fornite.

Nel corso delle operazioni di assemblaggio e montaggio dell'automatismo e di collaudo della porta si possono verificare situazioni di pericolo se non si osservano le avvertenze di sicurezza contenute nelle istruzioni.

Prima di procedere leggere attentamente il presente manuale istruzioni.

Rendere disponibili le istruzioni presso l'impianto per ogni necessità di utilizzo e manutenzione.

I dati riportati sono da ritenersi puramente indicativi. Il costruttore declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nel presente manuale derivanti da errori di stampa o di trascrizione. l'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche atte a migliorare il prodotto senza preavviso.

3 Avvertenze generali e di sicurezza

leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto.

Attenzione i materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. la non corretta installazione dell'apparecchiatura può provocare gravi pericoli, seguire attentamente tutte le istruzioni per l'installazione. l'installazione, il collaudo e la messa in funzione della chiusura pedonale, così come le verifiche periodiche e gli interventi di manutenzione, possono essere eseguiti soltanto da tecnici specializzati e formati sul prodotto.

Informazioni, è necessario seguire un corso di specializzazione, a questo scopo gli installatori sono invitati a contattare il fornitore. Si raccomanda di lavorare nel pieno rispetto delle norme di sicurezza; di operare in ambiente sufficientemente illuminato e idoneo per la salute; di indossare indumenti di protezione a norma di legge (scarpe antinfortunistiche, occhiali di protezione, guanti ed elmetto) evitando di indossare articoli di abbigliamento che possano impigliarsi. Adottare misure di protezione adeguate al rischio di ferita dovuto a schegge acuminate e ai possibili rischi di schiacciamento, urto e cesoiamento. Attenzione! si raccomanda di utilizzare scale di sicurezza, di lavorare in coppia e di fare particolare attenzione durante la movimentazione del carter di copertura per evitare rischi d'urto e di caduta.

A causa di parti mobili traslanti e rotanti, quando il carter di copertura è smontato o aperto, vi è pericolo di trascinarsi di capelli, indumenti, cavi ecc. componenti sotto carico non debitamente fissati possono cadere a terra. Appena terminato il montaggio degli elementi di supporto e di guida provvedere subito al fissaggio definitivo.

Si raccomanda di osservare rigorosamente le norme nazionali valide per la sicurezza nei cantieri (in Italia d. lgs. 528/99 coordinato con d. lgs. 494/96 "attuazione della direttiva 92/57/cee

concernente le prescrizioni minime di sicurezza e di salute da adottare nei cantieri temporanei o mobili”). È possibile consultare la guida alla sicurezza per l’installazione delle porte pedonali scorrevoli tra i servizi sul nostro sito: www.aprimatic.com.

Delimitare il cantiere per impedire il transito a persone non autorizzate e non lasciare incustodita la zona di lavoro.

Installazione, collegamenti elettrici e regolazioni devono essere effettuati nell’osservanza della buona tecnica e in ottemperanza alle norme vigenti nel paese di installazione. Il costruttore della motorizzazione non è responsabile dell’inosservanza della buona tecnica nella costruzione della struttura da motorizzare, né delle deformazioni che dovessero intervenire nell’utilizzo. Un’errata installazione può essere fonte di pericolo. Eseguire gli interventi come specificato dal costruttore. Prima di iniziare l’installazione, verificare l’integrità del prodotto e verificare che la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità e che risponda alle normative di settore vigenti.

Cautela

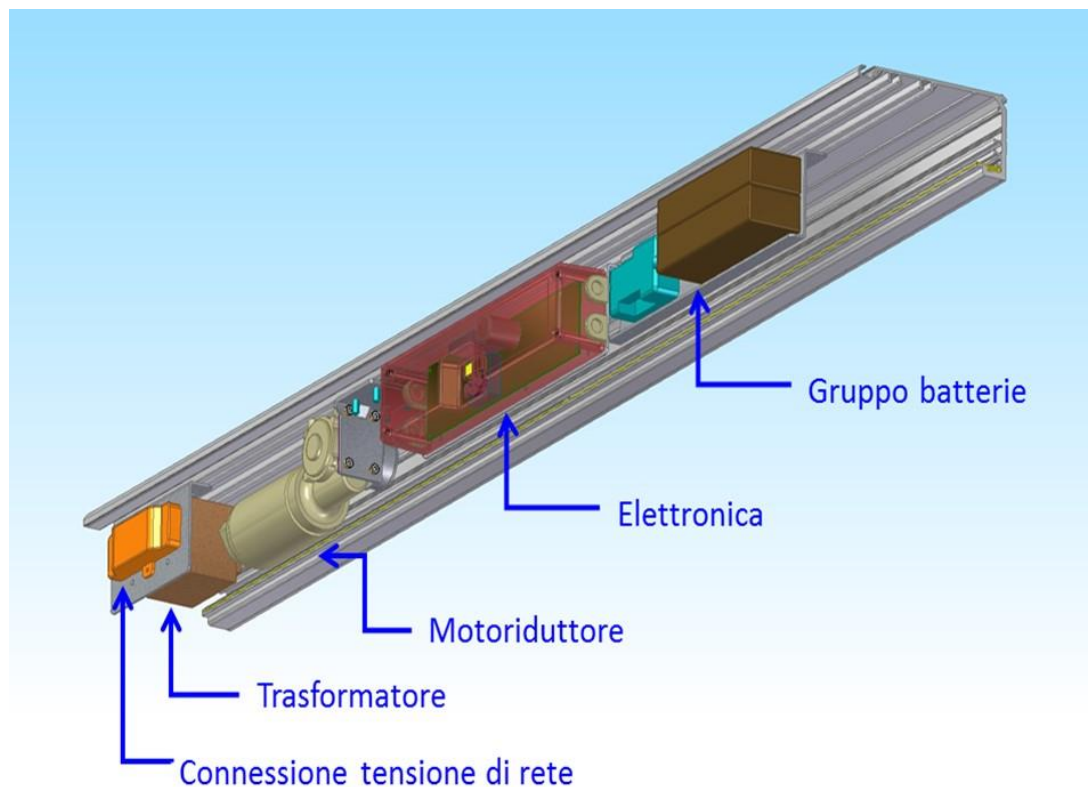
l’impianto elettrico di alimentazione elettrica deve essere eseguito da un elettricista esperto e abilitato secondo i criteri nazionali, nel rispetto delle norme nazionali di sicurezza degli impianti (in Italia legge 46/90).

Prima di collegare l’alimentazione elettrica accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. Le misure di protezione sul primario vengono adottate in cantiere/in opera.

Come interruttore generale della tensione di rete utilizzare un interruttore differenziale magnetotermico di 6 a intervento 30 mA. Fissare i cavi di collegamento con apposite fascette. Prima di procedere a qualsiasi intervento di manutenzione, riparazione o sostituzione sia meccaniche che elettriche è necessario interrompere l’alimentazione elettrica di rete. Il collaudo e la messa in funzione dell’automazione non sono consentiti fino a quando non sia stato verificato che la porta automatica scorrevole in cui essa è incorporata è conforme ai requisiti imposti dalla direttiva macchine 2006/42/CEE, alla quale la porta completa, montata e installata è assoggettata. l’installatore è tenuto a produrre e conservare il fascicolo tecnico della porta automatica e deve ottemperare a tutti gli adempimenti previsti. al termine del lavoro l’installatore deve verificare l’installazione e il corretto funzionamento dell’automazione.

Deve eseguire l’analisi dei rischi e verificare che l’impianto di porta scorrevole non presenti punti di schiacciamento o cesoiamento. se necessario deve adottare adeguate misure correttive e applicare le segnalazioni previste dalle norme vigenti per individuare le zone pericolose. ogni installazione deve riportare in modo visibile l’indicazione dei dati identificativi del sistema motorizzato. l’installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta motorizzata e consegnare le istruzioni d’uso all’utilizzatore dell’impianto. Per eventuali riparazioni o sostituzioni dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali. Non si riconosce la garanzia in caso di utilizzo combinato con componenti di altra marca. il costruttore della motorizzazione declina ogni responsabilità qualora vengano installati componenti incompatibili ai fini della sicurezza e del buon funzionamento.

Potete scaricare questo manuale di istruzioni dal nostro sito www.aprimatic.it allegato alla scheda prodotto.



Il componente base del sistema WK120 è costituito dal profilo a "L" in alluminio estruso denominato Profilo Trave WK:

profilo trave WK (costituisce la struttura di supporto di tutti i componenti necessari alla movimentazione e alla tenuta delle ante scorrevoli)

Controllare che tutti i componenti acquistati siano presenti e integri nelle quantità indicate in tab.1.

4.1 COMPONENTI WK120

La porta automatica WK120 per ante scorrevoli è costituita da:

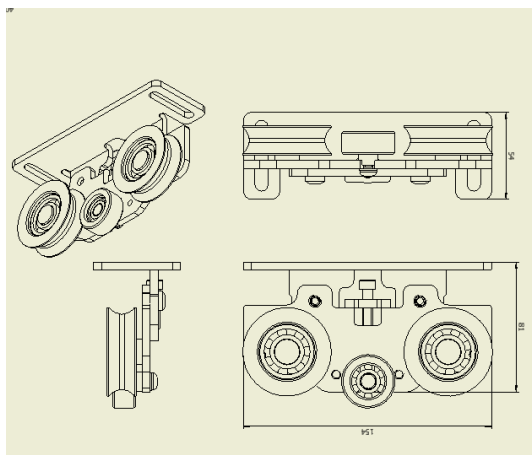
- Apparecchiatura WK120
- Motoriduttore
- Puleggia
- Gruppo d'alimentazione
- Carrelli; Piastre per la connessione della cinghia di trasmissione;
- Binario
- Guarnizione antivibrante
- Cinghia di trasmissione
- Stopper
- Libretto di istruzioni

4.2 ACCESSORI

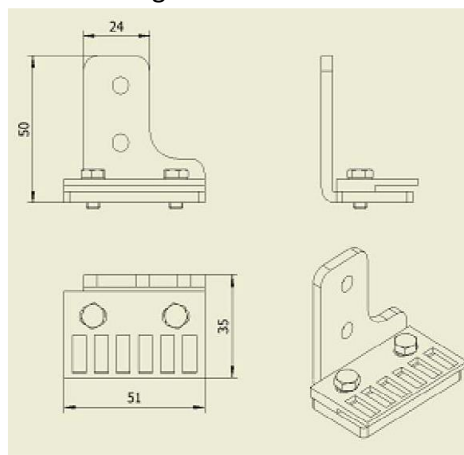
I componenti che completano l'automazione sono:

- Carter di chiusura in alluminio
- Flange laterali
- PDA profilo di adattamento (facilita l'assemblaggio delle ante ai carrelli)
- Batterie
- Caricabatterie intelligente
- Elettroblocco

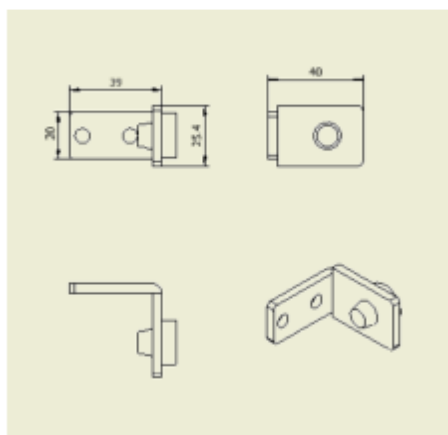
Carrello



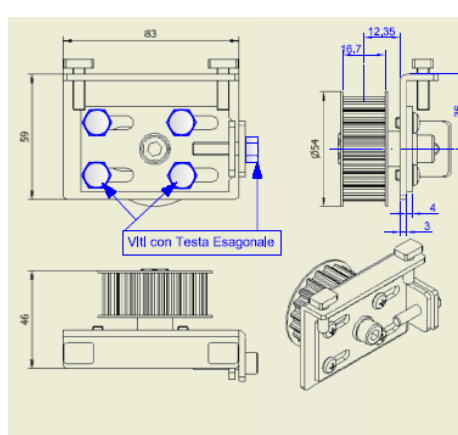
Attacco cinghia



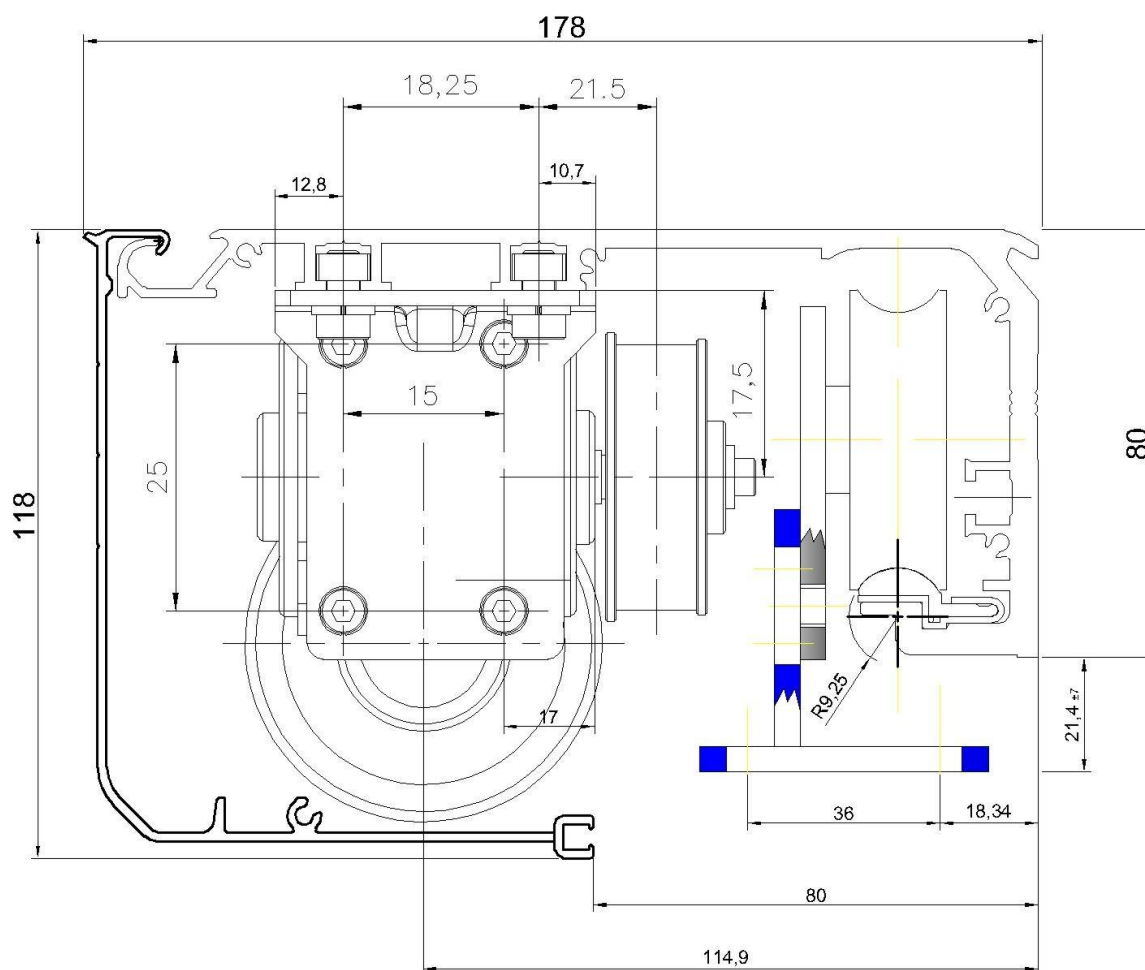
Stopper



Puleggia

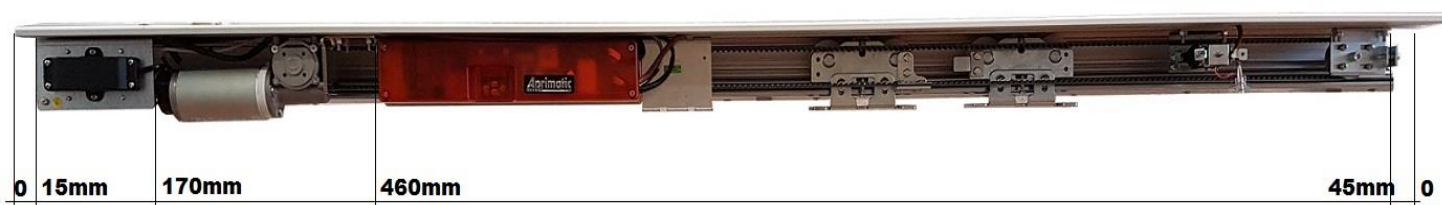


5. DIMENSIONI DI INGOMBRO IN SEZIONE



Posizionamento dei componenti nella traversa

Le misure indicate per il montaggio dei componenti sono orientative e non vincolanti.



6. SCHEMI DI INSTALLAZIONE E DIMENSIONAMENTI DELLA TRAVERSA

Casi di installazione possibili

I disegni (fig.3a-3b-3c) illustrano i tre possibili casi di installazione:

caso A - automazione MONOANTA installata tra pareti entrambe allineate

caso B - automazione MONOANTA installata tra una parete allineata e un muro trasversale

caso C - automazione DOPPIA ANTA

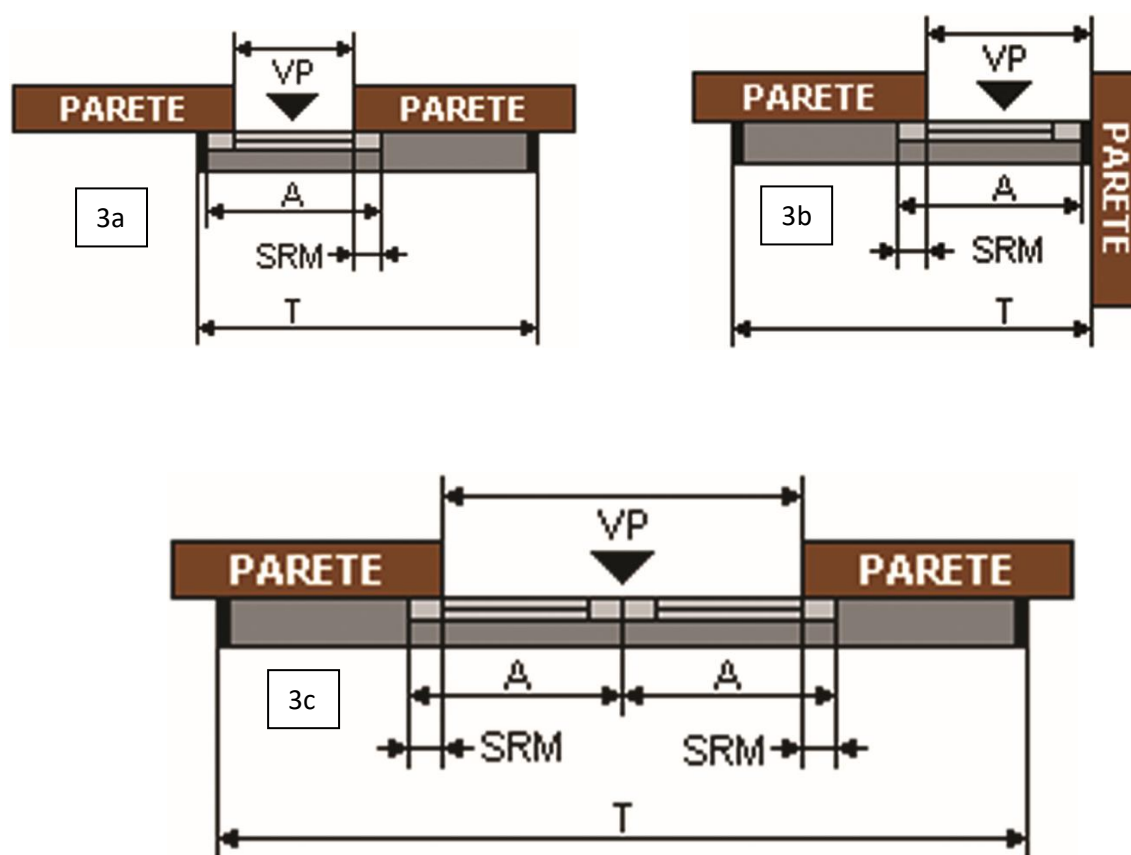
Le misure variabili sono:

T = Lunghezza TRAVERSA

VP = Vano PASSAGGIO

A = Larghezza ANTA

La misura consigliata (non vincolante) per il SORMONTO SRM è di 50 mm.



7. PREPARAZIONE ALL'INSTALLAZIONE

7.1 AVVERTENZE

SICUREZZA DEL CANTIERE

Impedire l'accesso alla zona di lavoro alle persone non autorizzate.

Lavorare sempre in coppia. Utilizzare scale di sicurezza.

RISCHIO DI CADUTA DI COMPONENTI NON FISSATI Componenti sotto carico non debitamente fissati possono cadere a terra. Appena terminato il montaggio degli elementi di supporto e di guida provvedere subito al fissaggio definitivo.

PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO E DI CESOIAMENTO DOVUTO ALLE ANTE IN MOVIMENTO

Le ante potrebbero essere mosse inavvertitamente. Bloccarle, quando possibile, per prevenire movimenti e prestare la massima attenzione in caso di azionamento manuale.

PERICOLO D'URTO DOVUTO ALLA ROTAZIONE O CADUTA DEL CARTER DI CHIUSURA

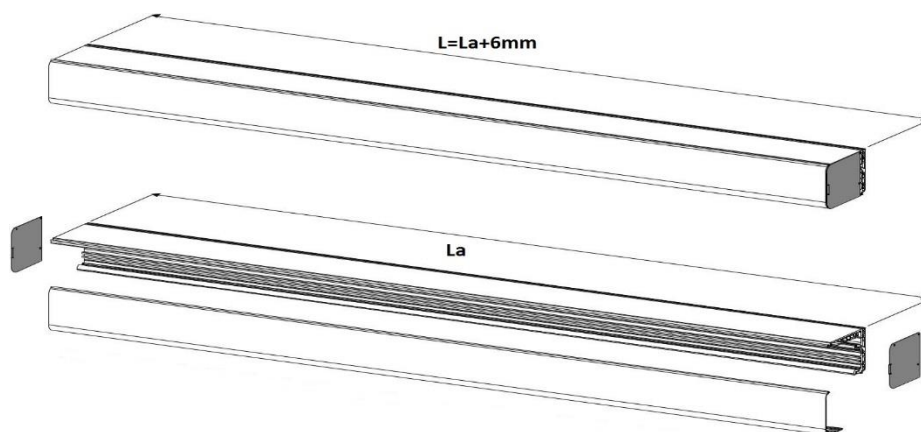
Operare sempre in coppia per maneggiare il carter di chiusura e manovrarlo con prudenza. Abbassarlo con cautela utilizzando eventualmente una fune di ancoraggio.

7.2 VERIFICA LUNGHEZZA PROFILI

Verificare la lunghezza del **Profilo trave NK** del carter e degli eventuali profili OPTIONAL con riferimento alla tabella

Vano passaggio (mm)	L (mm)	La (mm)
950	2010	2004
1200	2510	2504
1450	3010	3004
1750	3610	3604
1950	4010	4004
2150	4410	4404
2350	4810	4804
2650	5410	5404
2950	6010	6004

7.3 ALTEZZA DI POSIZIONAMENTO DELL'AUTOMAZIONE E ALTEZZA DELLE ANTE



La trave WK deve essere montata a parete.

Il disegno in figura illustra le quote da considerare per il montaggio della traversa e delle ante:

HFT = Altezza di Fissaggio della Traversa

(altezza dal suolo della parte inferiore della traversa) attenzione: altezza minima 2,5 m.

HA = Altezza dell'Anta

HVP = Altezza Vano di Passaggio

HFT = (HVP + 33.4mm) = NON inferiore a 2,5 m dal suolo e senza PDA montato.

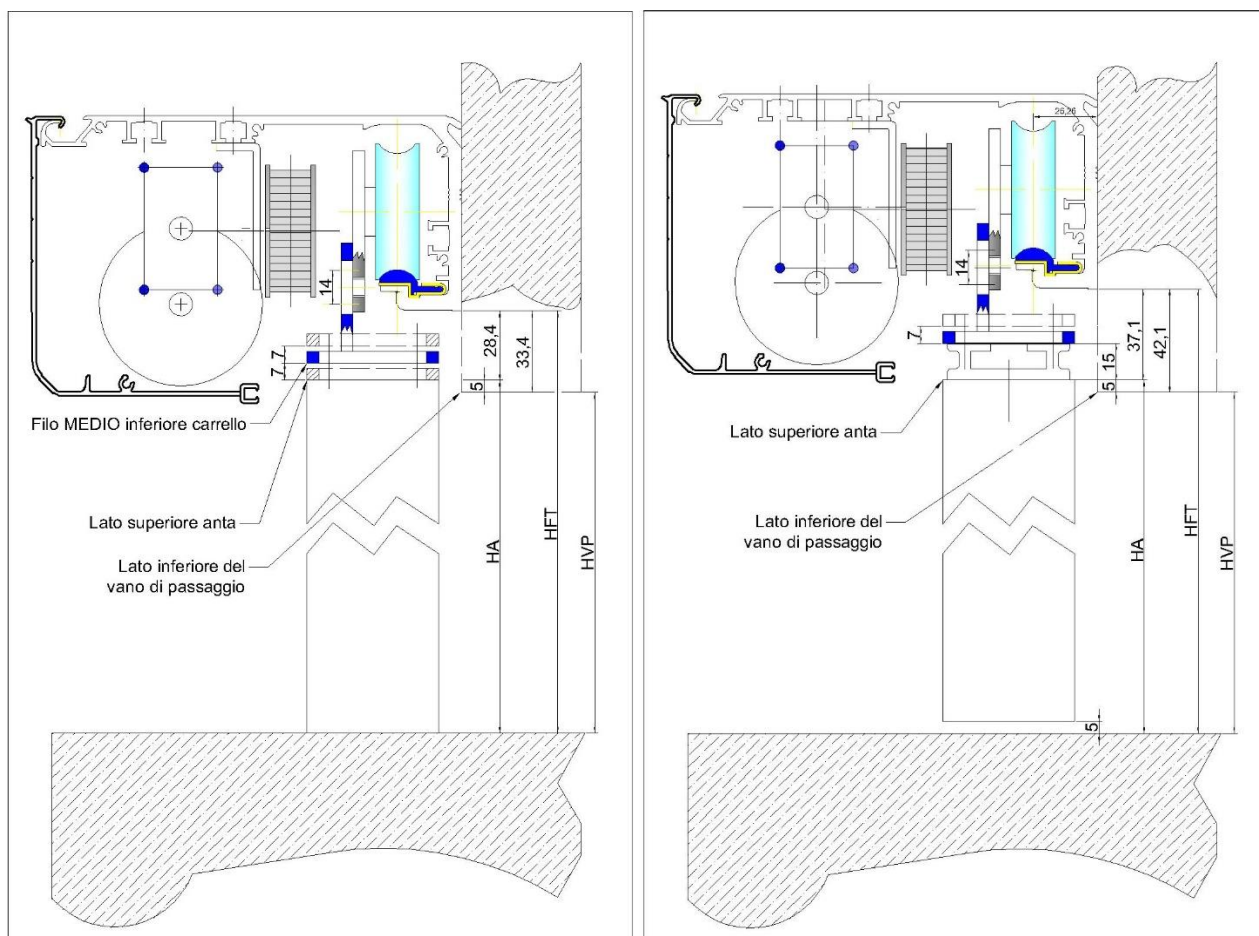
HFT = (HVP + 42.1mm) = NON inferiore a 2,5 m dal suolo e con PDA montato.

Una volta determinata l'altezza HFT, è possibile determinare l'altezza dell'anta HA in base alla relazione indicata in figura.

Nel caso di Anta in solo cristallo si vedano le Istruzioni specifiche.

Le ante saranno montate successivamente alla traversa e fissate in posizione leggermente alzata dal suolo come specificato nei successivi specifici paragrafi.

ATTENZIONE: Per motivi di sicurezza, la traversa dev'essere fissata a un'altezza minima di 2,5 m dal suolo.



8. INSTALLAZIONE

8.1 FISSAGGIO PROFILO TRAVE WK AD UN SUPPORTO METALLICO;

- Mediante trapano con punta 5 mm, praticare una serie di fori nelle tre scanalature presenti nel Profilo trave WK.

Distanza massima tra i fori = 400 mm.

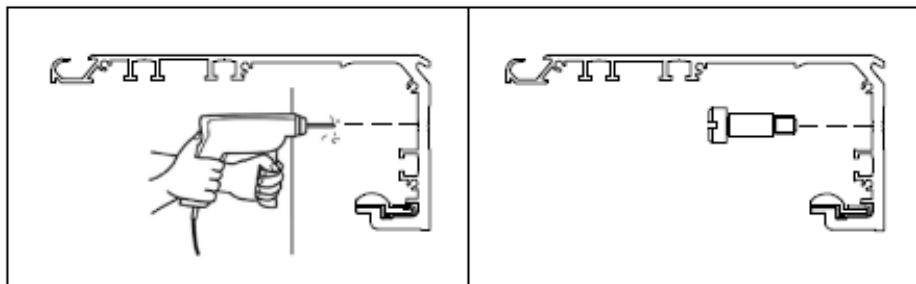
- Eliminare ogni traccia di trucioli e polvere utilizzando un aspira polvere o un pennello pulito.
- Fissare il profilo trave WK con viti autofilettanti 4,5x20 con testa a croce.

8.2 FISSAGGIO DEL PROFILO TRAVE WK DIRETTAMENTE A PARETE;

- Mediante trapano con punta 6,5 mm, praticare una serie di fori alla distanza massima di 500 mm l'uno dall'altro.
- Eliminare ogni traccia di trucioli e polvere utilizzando un aspira polvere o un pennello pulito.
- Posizionare il Profilo trave WK e fissarlo alla parete supporto dell'automazione mediante viti M6 a testa esagonale (A) munite di opportune rondelle con tasselli Ø 12 in ferro

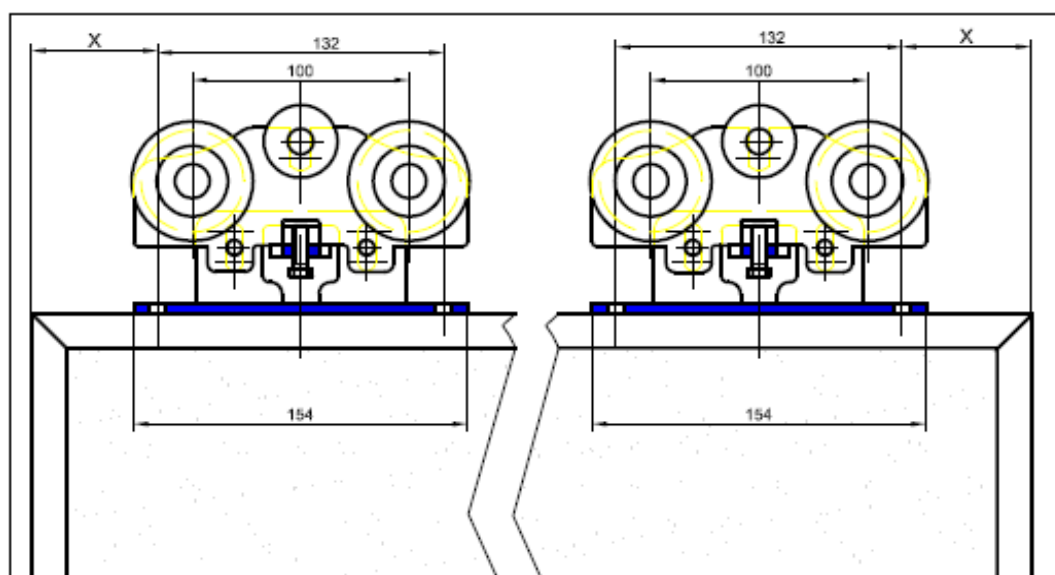
NOTA: Se la parete/supporto dell'automazione è in ferro o alluminio con spessore non inferiore a 4 mm, utilizzare esclusivamente viti autofilettanti/auto perforanti con testa a impronta a croce di diametro minimo di 4,8 mm, munite di rondelle.

NOTA: Al diminuire della "consistenza" della parete /supporto di fissaggio deve essere ridotta la distanza tra i fori nel profilo.



8.3 INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE CARRELLI

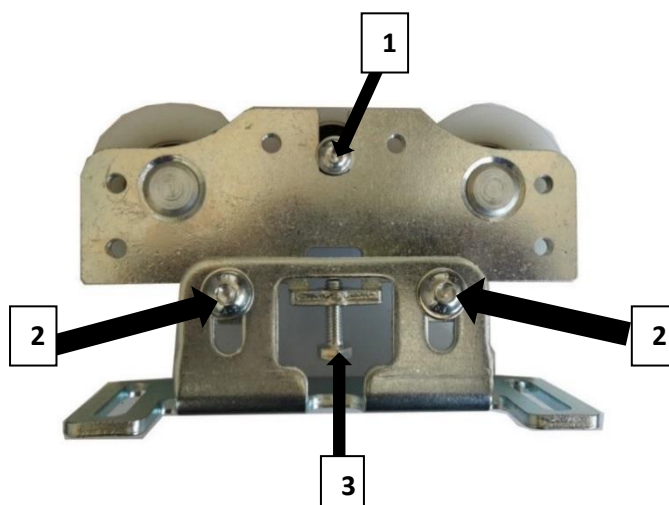
Installare i carrelli sull'anta in maniera simmetrica ed equidistante da entrambi i lati dell'anta.



Posizionare i carrelli inserendo le ruote nel Profilo trave WK come (due carrelli per ogni anta mobile).

Regolare ogni carrello come segue:

- Utilizzando la vite a brugola **1** avvicinare il ruotino d i contrasto sino a sfioramento del profilo.
- Svitare le due viti **2** e regolare l'altezza dell'anta mediante il bullone centrale **3**.
- Raggiunto il posizionamento desiderato dell'anta serrare le viti **2**.
- Provare lo scorrimento del carrello lungo il suo percorso all'interno del Profilo trave WK, il movimento deve risultare costantemente fluido e uniforme.
- In caso contrario, agire sulla vite 1 per abbassare leggermente la ruota centrale.



9.0 MONTAGGIO PIASTRE E TAMPONI DI BATTUTA

Montare le due piastre finecorsa, una a sinistra e una a destra della traversa.

Inserire nella corsia del Profilo Trave WK il tampone di battuta e fissarlo a fine corsa del carrello **B**.

Posizionato il tampone nella corretta posizione serrare i bulloni **A**.



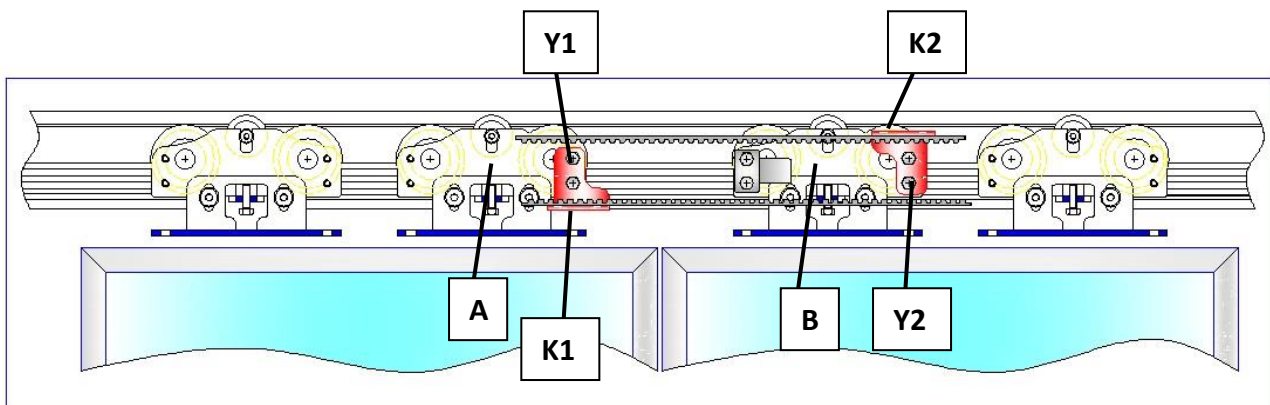
10. POSIZIONAMENTO CINGHIA

- Installare la puleggia folle e posizionarla correttamente come descritto nel libretto istruzioni Modulo WK.
- Sistemare la cinghia dentata facendola correre sulla puleggia dentata del Motore e su quella folle.
- Avvicinare le due estremità della cinghia fino al contatto per fissare la misura necessaria.
- Tagliare la cinghia a tale misura (le estremità della cinghia verranno poi chiuse e fissate nella successiva fase di collegamento ai carrelli traenti).

11. COLLEGAMENTO CARRELLI TRAENTI ALLA CINGHIA

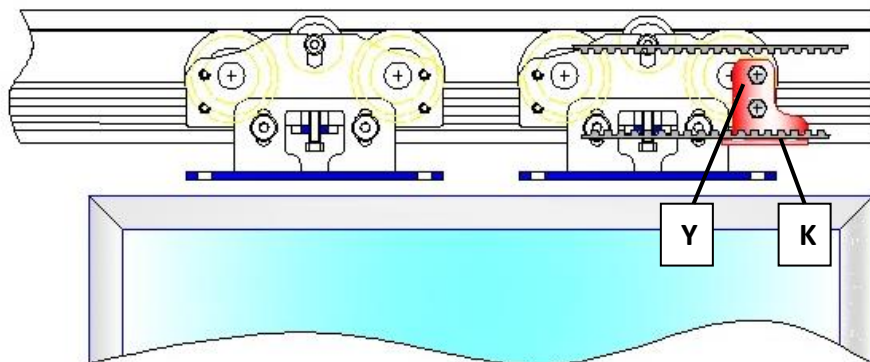
11.1 AUTOMAZIONE A DOPPIA ANTA

- Portare i due carrelli traenti (A e B) al centro esatto dell'automazione
- Collegare il carrello A: inserire la piastra attacco cinghia (Y1) nell'apposita sede del carrello e fissarla. Unire le estremità della cinghia inserendo tre denti di ciascuna estremità nelle asole dell'attacco (K1) e fissare le parti con la relativa piastra (Y1)
- Dopo aver collegato il carrello (A) eseguire la verifica e il tensionamento della cinghia come indicato al punto 12
- Collegare il carrello B: inserire la piastra attacco cinghia (Y2) nell'apposita sede del carrello e fissarla. Inserire sei denti della cinghia dentata nell'attacco cinghia (K2) e fissarlo alla relativa piastra (Y2)



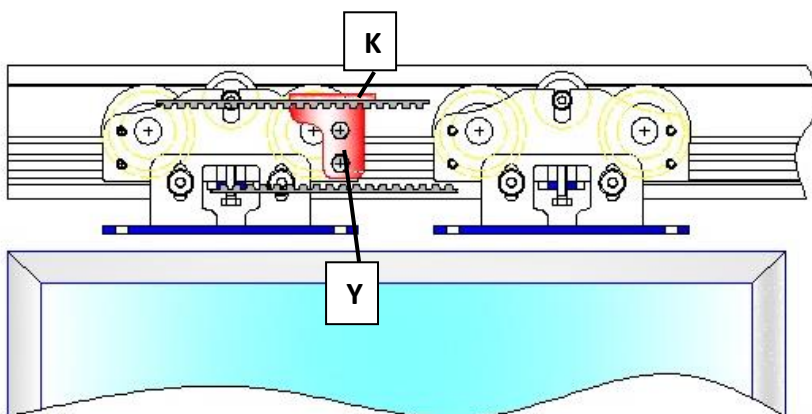
11.2 AUTOMAZIONE MONOANTA SINISTRA

- Agganciare il carrello traente utilizzando l'attacco inferiore K
- Inserire i denti di ciascuna estremità della cinghia nelle asole dell'attacco (K) e fissarlo alla relativa piastra
- Inserire la relativa piastra attacco cinghia (Y) nell'apposita sede del carrello (Y) .
- Eseguire la verifica e il tensionamento della cinghia come indicato al punto 12.



11.3 AUTOMAZIONE MONOANTA DESTRA (fig.16)

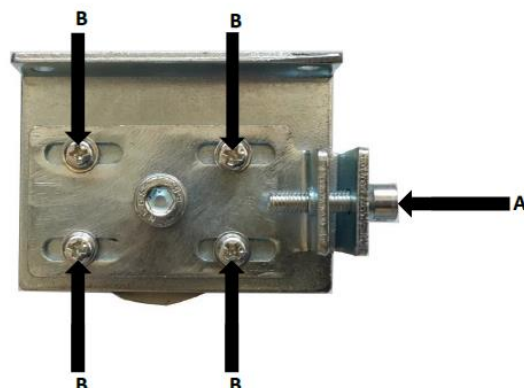
- Agganciare il carrello traente utilizzando l'attacco superiore K
- Inserire la relativa piastra attacco cinghia (Y) nell'apposita sede del carrello.
- Inserire tre denti di ciascuna estremità della cinghia nelle asole dell'attacco (K) e fissarlo alla relativa piastra (Y)
- Eseguire la verifica e il tensionamento della cinghia come indicato al punto 12



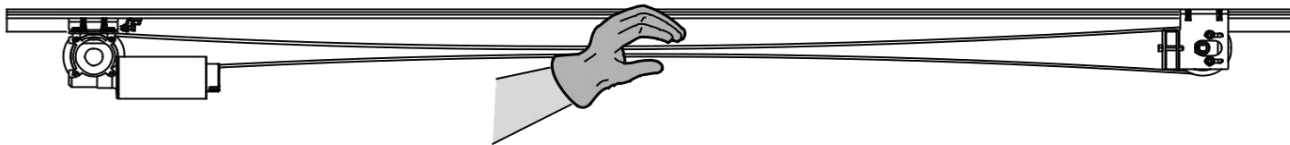
N.B. : Per cambiare il senso di rotazione del moto, occorre modificare sulla centralina elettronica il parametro Rif. H (vedere manuale istruzioni elettronica Cap.5.0- Modifica parametri).

12 TENSIONAMENTO CINGHIA

- Allentare le viti B
- Tendere la cinghia tramite la vite A
- Serrare le viti B

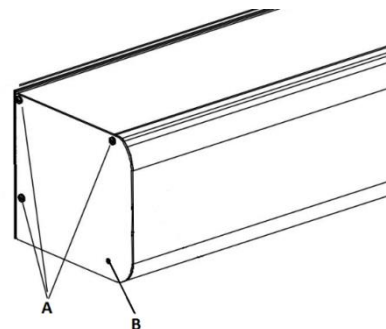


- La tensione è sufficiente se si riscontra una certa resistenza prima del contatto dei due lembi.



13. MONTAGGIO FLANGE LATERALI

- Fissare la flangia laterale utilizzando le viti in dotazione utilizzando gli appositi fori **A**
- Chiudere il carter e fissarlo utilizzando l'apposito foro **B**



14. FISSAGGIO CARTER IN CASI PARTICOLARI



I carter vengono fissati lateralmente.

In casi particolari si possono utilizzare i fori posti nella parte bassa della flangia (vedi foto) usando la dima presente nell'ultima pagina delle istruzioni.

Table of Contents

1. Purpose of this manual
2. About this manual
3. General safety precautions
4. Components of the system
 - 4.1 WK120 Components
 - 4.2 Optional Accessories
5. Sectional overall dimensions
6. Installation diagrams and beam dimensioning
7. Preparation for installation
 - 7.1 Warnings
 - 7.2 Check of profile length
 - 7.3 Positioning Height of automation device and wings
8. Installation
 - 8.1 Fixing of Optional Rear Profile (if any)
 - 8.2 Fixing of Beam Profile WK
 - 8.3 Installation of Module NK
9. Installation of plates and stop buffers
- 10 Belt positioning
11. Connection of pulling carriages to the belt
 - 11.1 Automation device with double wing
 - 11.2 Left single-wing automation device
 - 11.3 Right single-wing automation device
12. Check and adjustment of belt tensioning
13. Installation of wings on automation device
14. Installation of side flanges

1 PURPOSE OF THIS MANUAL

This manual has been drafted by the manufacturer and is an integral part of the product. It contains all the information required for:

- the correct awareness of installers about safety issues;
- the correct installation of the device;
- the in-depth knowledge of its operation and its limits;
- the correct use in safe conditions;

Continuous compliance with the instructions provided in this manual ensures human safety, operational efficiency and a longer service life of the product.

In order to prevent wrong manoeuvres and the consequent risk of accidents, it is important to read carefully this manual, complying scrupulously with the information provided.

Instructions, drawings, pictures and documents contained in this manual are the property of APRIMATIC s.r.l. and cannot be reproduced in any manner, in full or in part.

The "APRIMATIC" logo is a registered trademark of APRIMATIC s.r.l.

2 ABOUT THIS MANUAL

Information

these instructions concern only the electrical installation and the use of the system WK120 for the control of automatic doors with sliding wings. For mechanical installation please see the special instructions supplied.

During assembly and installation operations of the automatic device and test operations of the door, hazardous situations might arise if the safety warnings contained in the instructions are not followed.

Carefully read this instruction manual before proceeding.

Instructions must be available with the system for any use or maintenance operation needed.

The data indicated are to be considered for indicative purposes only. The manufacturer is not to be held responsible for any inaccuracy contained in this manual arising from printing or transcription mistakes. The company reserves the right to make changes to improve the product without giving prior notice.

3 General safety precautions

carefully read the instructions before starting to install the product.

Warning: packaging materials (plastic, polystyrene, etc.) must not be dispersed in the environment and must not be left where children can reach them as they are a potential source of danger. Wrong installation of the equipment can cause serious danger: please, follow all installation instructions carefully. Only suitably skilled technicians trained on the product are authorised to install, test and put into service this product, as well as to perform periodical checks and maintenance operations.

Information: we strongly recommend following a specialised training course. Installers should contact the supplier for information on courses. We recommend operating in a well-lit and healthy environment, in compliance with the safety regulations in force. We recommend the use of approved protective clothing (safety shoes, protective goggles, gloves and helmet). Do not wear articles of clothing that could get caught. Take adequate safety measures to prevent the risk of injury caused by sharp splinters and the possible risks of crushing, knocks and cuts and amputation collision and shearing danger. Warning! We recommend using safety ladders, working in pairs and paying special attention while handling the cover to prevent risks of knocks or falling.

Because of translating and rotating parts, when the cover is disassembled or open, there is a risk of dragging of hair, clothing, cables etc. On-load components not properly fastened can fall to the ground. Carry out the permanent fastening as soon as the installation of mounting brackets and rails is over.

We recommend strict observation of the national regulations for safety in work sites (in Italy, Legislative Decree 528/99 coordinated with Legislative Decree 494/96 “Implementation of Directive 92/57/EEC concerning minimum safety and health requirements at temporary or mobile construction sites”). Please refer to the safety guide for

installation of sliding pedestrian doors among the services in our website:
www.aprimatic.com.

Delimit the yard to prevent any unauthorised persons from transiting in the working area. Do not leave the working area unattended.

Installation, electrical connections and adjustments must be carried out in a professional manner in compliance with the good manufacturing and workmanship regulations in force in the country where the automation is installed. The manufacturer of the device is not responsible for the non-observance of professional standards of work in the construction of the power-driven structure, nor for any damage which may be caused by the use of the drive. Incorrect installation may be dangerous. Follow the manufacturer's instructions. Before starting installation, check that the product is intact and that the existing structure is suitably strong and stable and that it is complying with the sector current regulations.

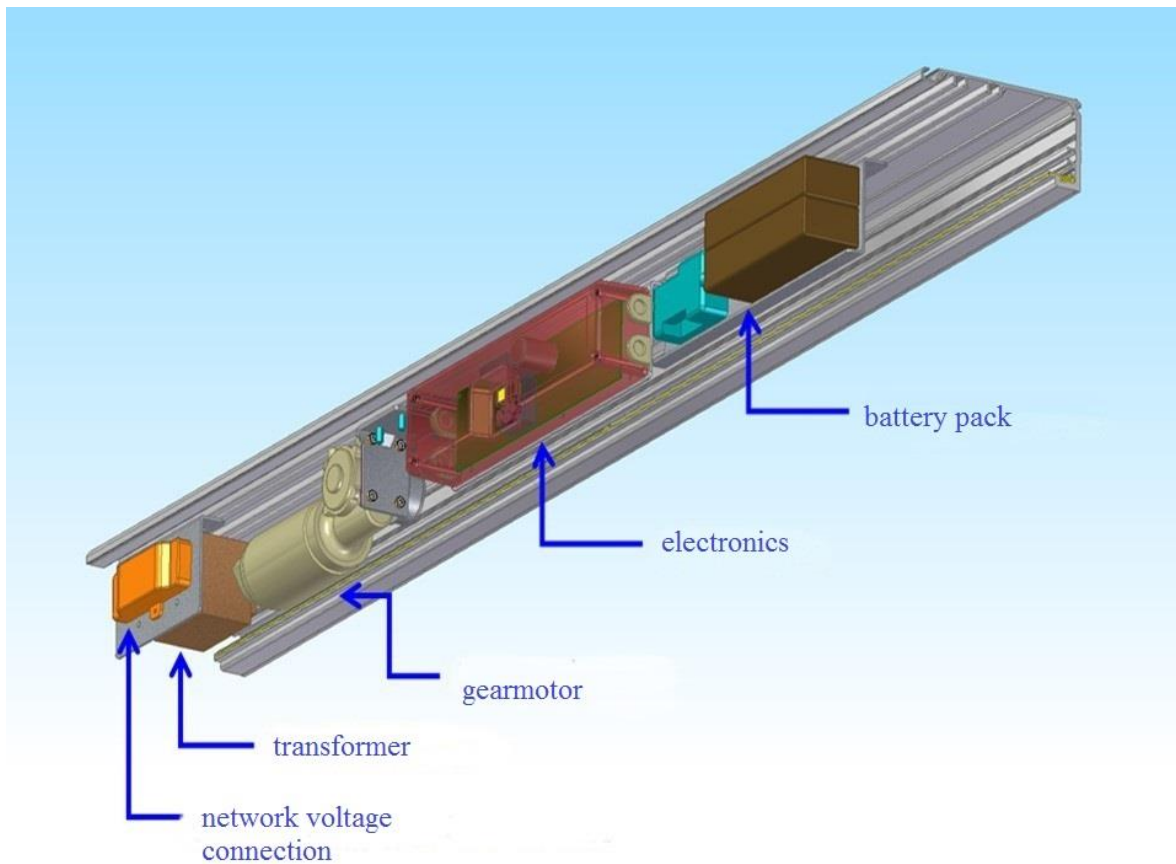
Caution the power supply system must be carried out by a qualified and expert electrician according to the local requirements, in compliance with local system safety regulations (in Italy, Law 46/90).

Before connecting the power supply make sure that the plate data correspond to those of the electric power distribution grid. The protection measures on the primary are used on site/in operation.

As main switch of the power supply, use a magneto-thermal differential switch of 6A tripping at 30mA. Fasten the connection cables with proper ties. Disconnect the power supply before carrying out any other maintenance operation, repair or replacement, both mechanical and electrical. Test and commissioning of the automatic device are not allowed until the sliding automatic door in which it is incorporated has been verified as complying with the requirements provided for by Machinery Directive 2006/42/EEC, to which the finished, assembled and installed door is subject to. The installer must provide and store the technical documentation of the automatic door and must fulfil all obligations required. At the end of the job the installer must check the installation and the correct operation of the automatic device.

The installer must carry out a risk analysis and check that the system does not feature crushing or shearing points. If necessary, corrective measures must be implemented and signals required by current regulations must be applied in order to make the dangerous areas visible. The identification data of the motorised system must be clearly visible on each installation. The installer must provide full information about the automatic, manual and emergency functioning of the equipment and deliver the operating instructions to the system user. For any repairs or for replacing parts, use original spare parts only. The warranty is void if this product is used in combination with others of other brands. The manufacturer of the drive declines any responsibility if components incompatible with safety and correct operation are installed.

This instruction manual is available for download in our website www.aprimatic.it, attached to the product data sheet.



The basic component of system WK120 is composed of the “L”-shaped extruded aluminium profile called Beam Profile WK:

beam profile WK (this is the support frame of all components required for movement and sealing of sliding wings)

Check that all components bought are present and intact, according to the quantities listed in tab.1.

4.1 WK120 COMPONENTS

The automatic door WK120 for sliding wings is composed of:

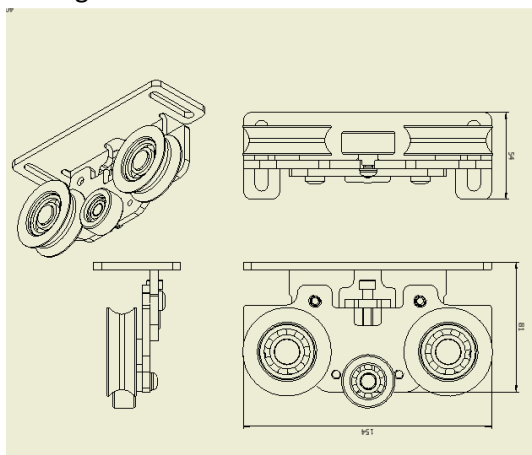
- Equipment WK120
- Gear motor
- Pulley
- Power supply unit
- Carriages; connection plates of the drive belt;
- Rail
- Vibration damping seal
- Drive belt
- Stopper
- Instruction manual

4.2 ACCESSORIES

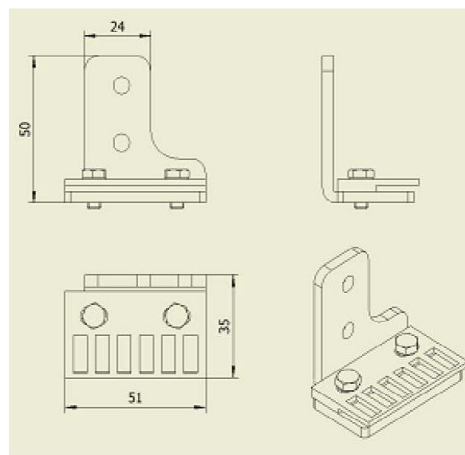
The components of the automation device are:

- Aluminium closing guard
- Side flanges
- PDA - adapter profile (facilitates the assembly of wings to carriages)
- Batteries
- Smart battery charger
- Electric lock

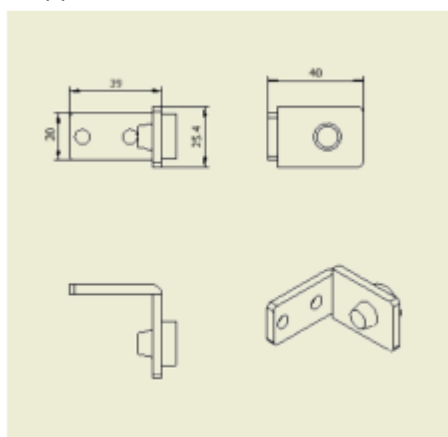
Carriage



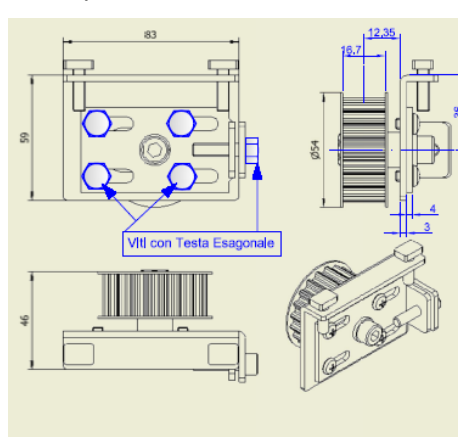
Belt connection



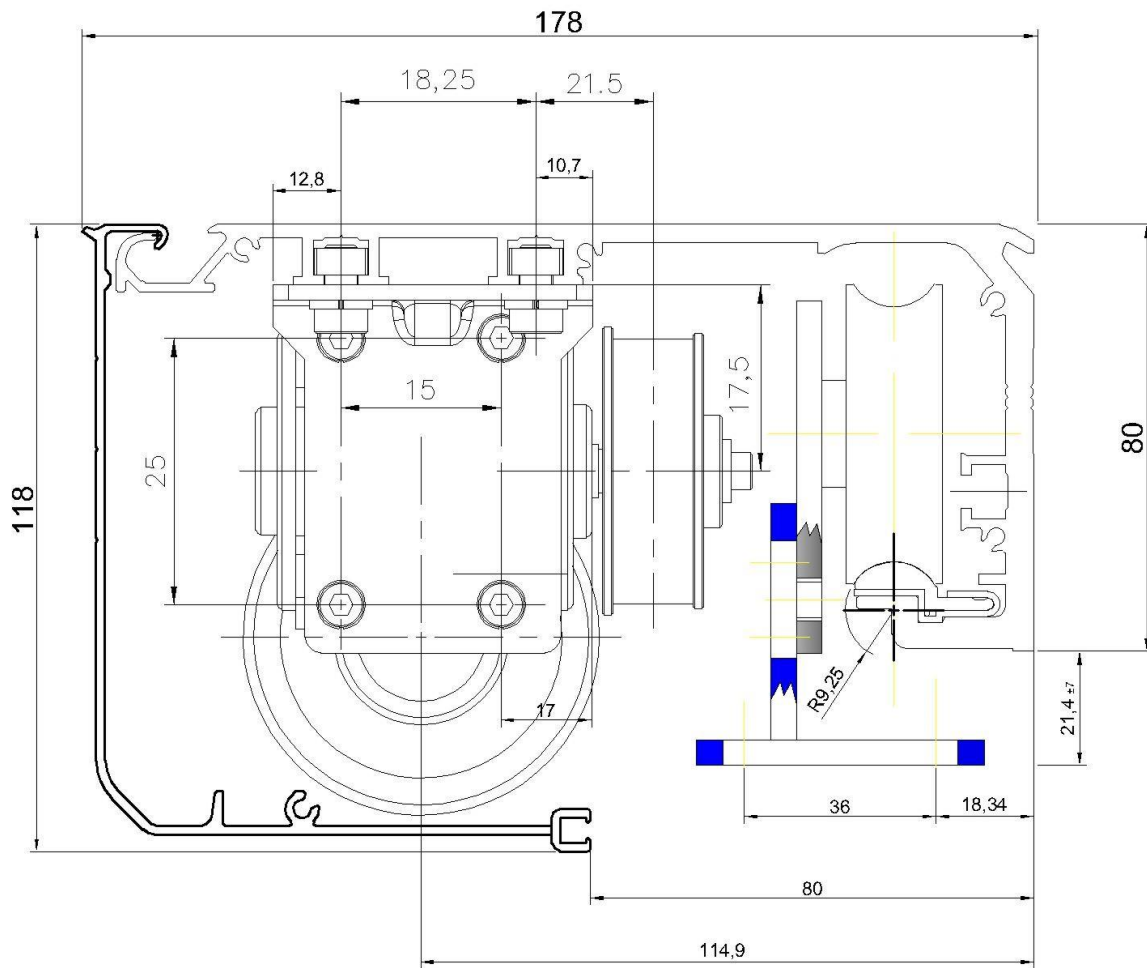
Stopper



Pulley

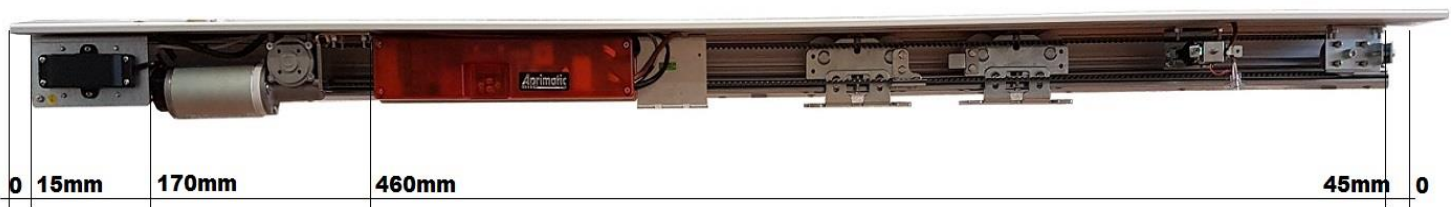


5. SECTIONAL OVERALL DIMENSIONS



Positioning of components in the beam

The measures indicated for component installation are for guidance only and not binding.



6. INSTALLATION DIAGRAMS AND BEAM DIMENSIONING

Possible installation cases

Drawings (fig.3a-3b-3c) show the three possible installation cases:

case A - SINGLE-WING automation device installed between two aligned walls

case B - SINGLE-WING automation device installed between an aligned wall and a transversal wall

case C - DOUBLE WING automation device

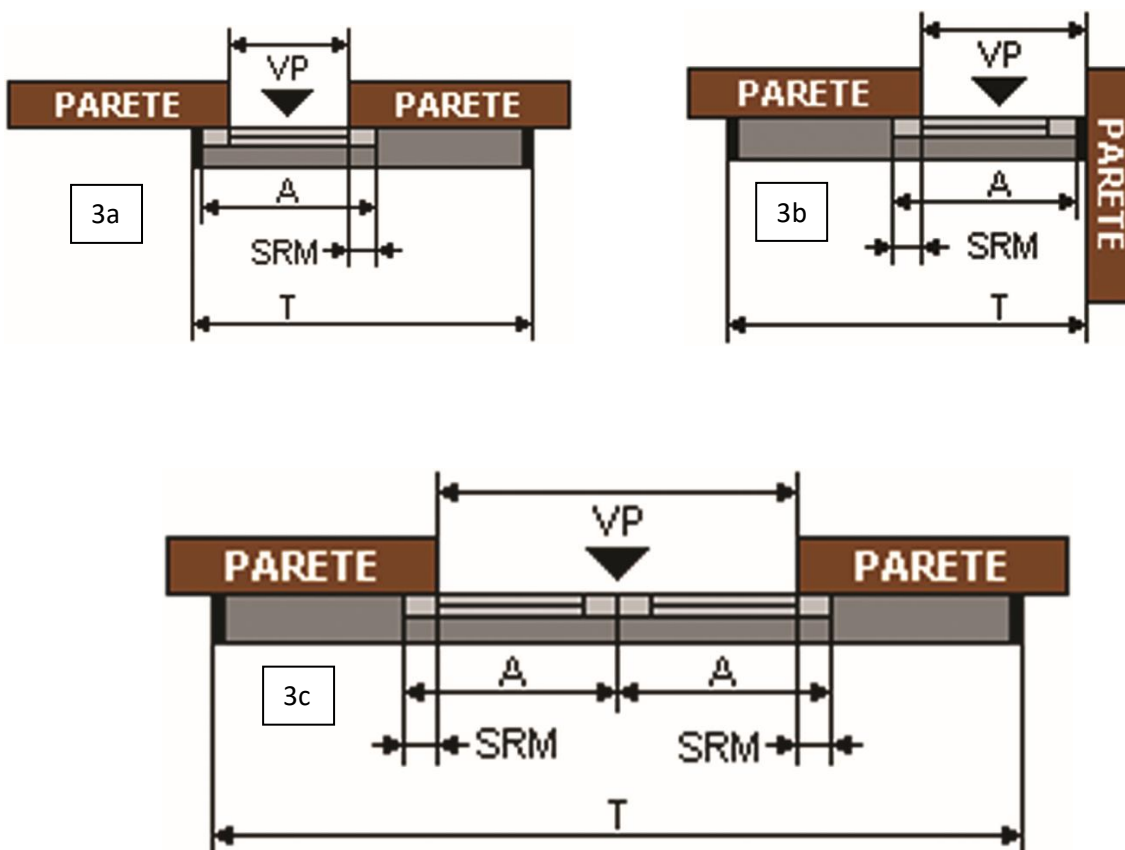
Variable measures are:

T = BEAM length

VP = PASSAGE span

A = WING width

The measure recommended (not binding) for SRM OVERLAPPED PART is 50 mm.



7. PREPARATION FOR INSTALLATION

7.1 WARNINGS

SITE SAFETY

Prevent unauthorised persons from entering the working area.

Always work in pairs. Use safety ladders.

RISK OF FALLING OF COMPONENTS NOT FIXED On-load components not properly fixed can fall to the ground. Carry out the permanent fastening as soon as the installation of mounting brackets and rails is over.

CRUSHING AND SHEARING HAZARD FROM MOVING WINGS

The wings might be moved inadvertently. If possible, lock them to prevent their movements and pay maximum attention in case of manual operation.

KNOCK HAZARD FROM ROTATION OR FALLING OF THE CLOSING GUARD

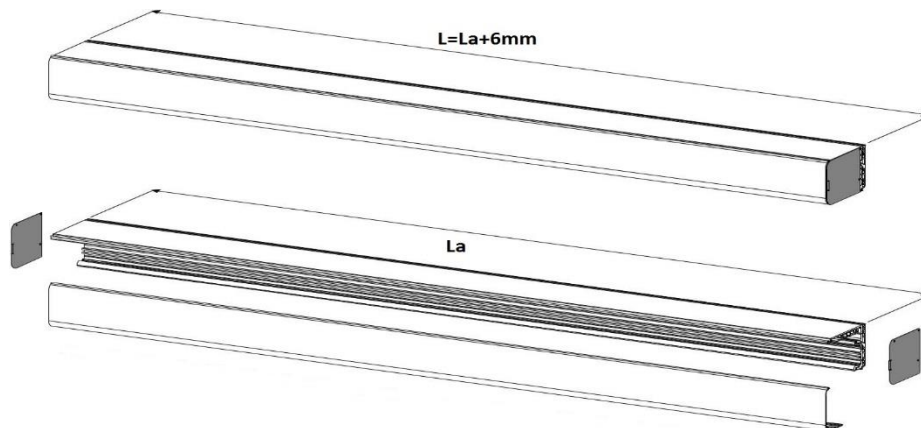
Always work in pairs to handle the closing guard and handle it with care. Lower it with care using an anchoring rope if necessary.

7.2 CHECK OF PROFILE LENGTH

Check the length of **Beam profile NK** of the guard and of any **OPTIONAL** profiles with reference to the table

Passage span (mm)	L (mm)	W (mm)
950	2010	2004
1200	2510	2504
1450	3010	3004
1750	3610	3604
1950	4010	4004
2150	4410	4404
2350	4810	4804
2650	5410	5404
2950	6010	6004

7.3 POSITIONING HEIGHT OF AUTOMATION DEVICE AND WING HEIGHT



The beam WK must be wall-mounted.

The drawing in the figure shows the dimensions to be considered for installation of beam and wings:

HFT = Beam fixing height

(height from the ground of the lower part of the beam) warning: minimum height 2.5 m.

HA = Wing height

HVP = Passage span height

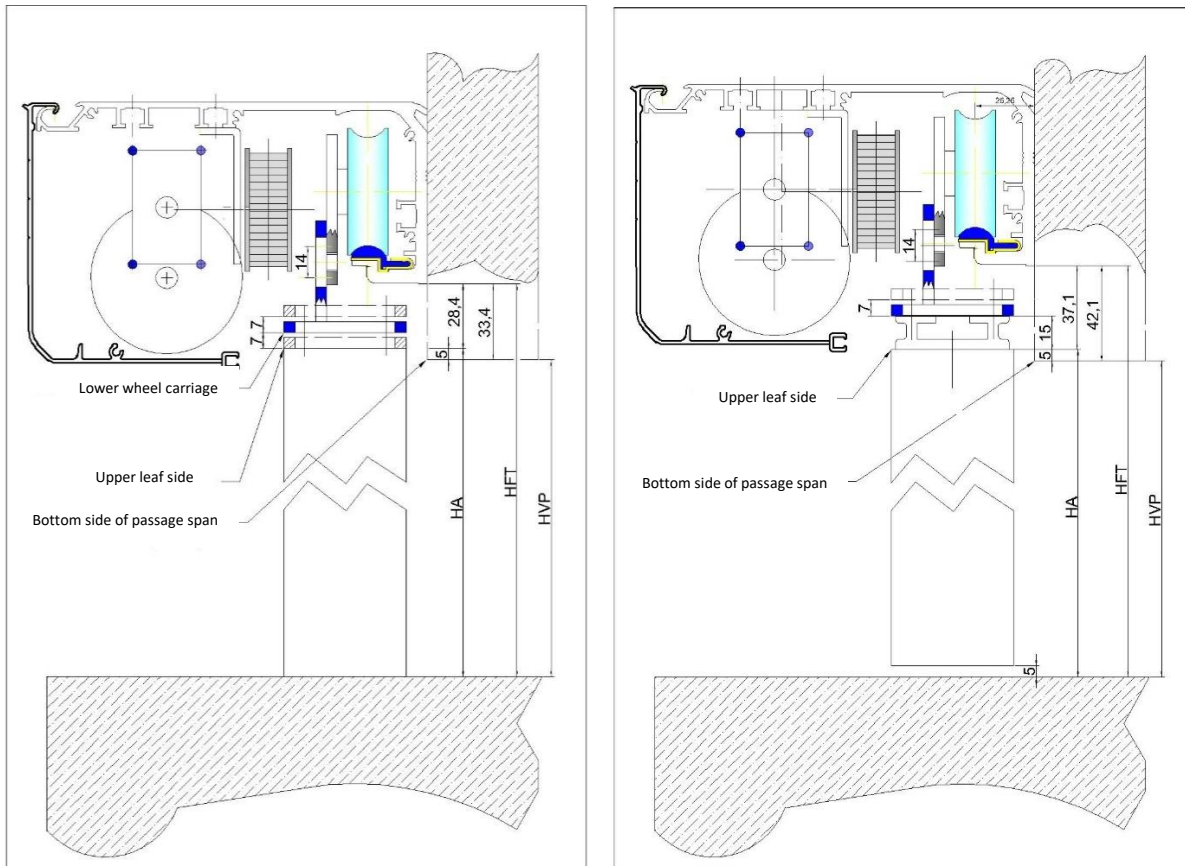
HFT = (HVP + 35mm) = NOT lower than 2.5 m from the ground

Once HFT height has been defined, it is possible to determine the height of HA wing according to the what shown in the figure.

In case of glass-only wing, see the special instructions.

The wings must be installed after the beam and fixed in a position slightly higher than the ground, as specified in the following relevant paragraphs.

WARNING: For safety reasons, the beam must be fixed at a minimum height of 2.5 m from the ground.



8. INSTALLATION

8.1 FIXING OF BEAM PROFILE WK TO A METAL SUPPORT;

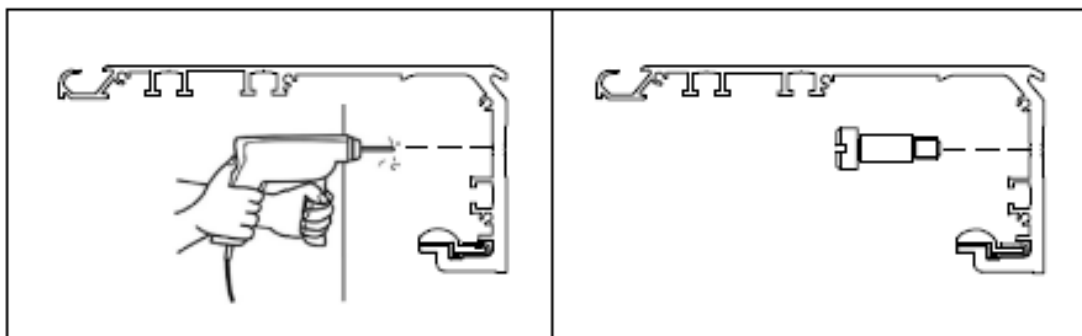
- Using a drill with 5 mm bit, drill a series of holes in the three grooves present in Beam profile WK. Maximum distance between holes = 400 mm.
- Remove any chips and dust using a vacuum cleaner or a clean brush.
- Fix the beam profile WK using 4.5x20 self-tapping screws with cross head screw.

8.2 FIXING OF BEAM PROFILE WK DIRECTLY ON THE WALL;

- Using a drill with 6.5 mm bit, drill a series of holes with a maximum distance of 500 mm from one another.
- Remove any chips and dust using a vacuum cleaner or a clean brush.
- Position the beam profile WK and fix it to the wall supporting the automation using M6 hex head screws (A) provided with suitable washers with blocks $\varnothing 12$ made of iron

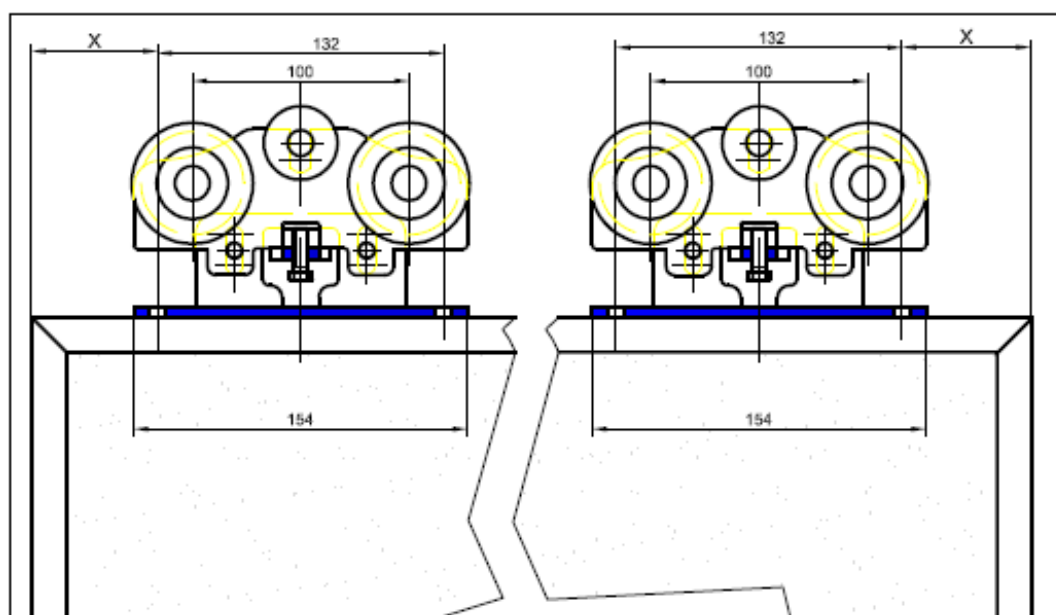
NOTE: If the wall/support of the automation device is made of iron or aluminium with a thickness not lower than 4 mm, use only cross recessed head self-tapping/self-drilling screws with minimum diameter of 4.8 mm provided with washers.

NOTE: The distance between the holes in the profile must be reduced according to the “consistency” of the fixing wall/support.



8.3 INSTALLATION AND ADJUSTMENT OF CARRIAGES

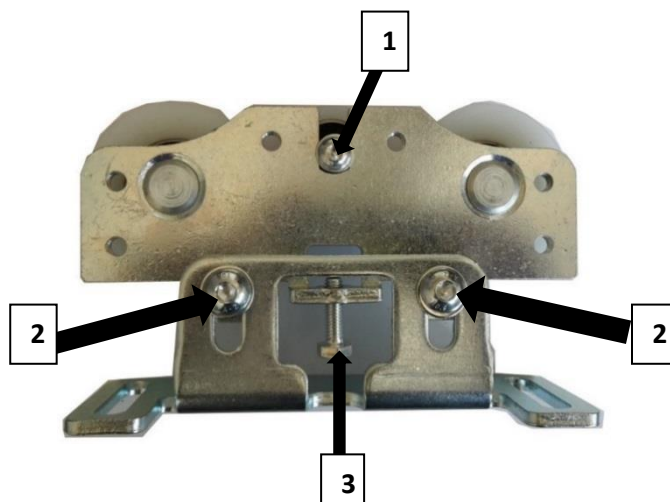
Install the carriages on the wing symmetrically and equidistant from both sides of the wing.



Position the carriages by inserting the wheels in the beam profile WK (two carriages for each mobile wing).

Adjust each carriage as follows:

- Using the Allen screw **1** move the contrast wheel until it lightly touches the profile.
- Unscrew the two screws **2** and adjust the wing height using the central bolt **3**.
- Once the desired position of the wing has been reached, tighten the screws **2**.
- Test the carriage sliding along its path inside the beam profile WK; the movement must be constantly smooth and uniform.
- If this is not the case, use screw **1** to slightly lower the central wheel.



9.0 INSTALLATION OF PLATES AND STOP BUFFERS

Fit the two limits stop plates, one on the right and one on the left of the beam.

Insert the stop buffer in the groove of beam profile WK and fix it at the limit stop of carriage **B**.

Once the buffer is in the correct position, tighten bolts **A**.



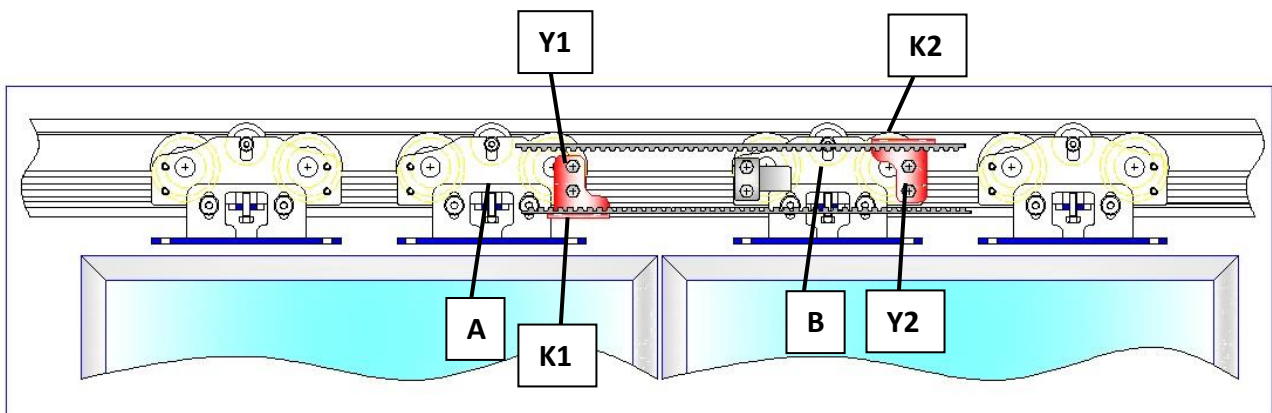
10. BELT POSITIONING

- Install the idle pulley and position it properly as described in the instruction manual of Module WK.
- Place the toothed belt along the toothed pulley of the motor and on the idle one.
- Bring closer the two ends of the belt until they are in contact to define the measure required.
- Cut the belt according to this measure (the belt ends are then closed and fixed in the following step of connection to the pulling carriages).

11. CONNECTION OF PULLING CARRIAGES TO THE BELT

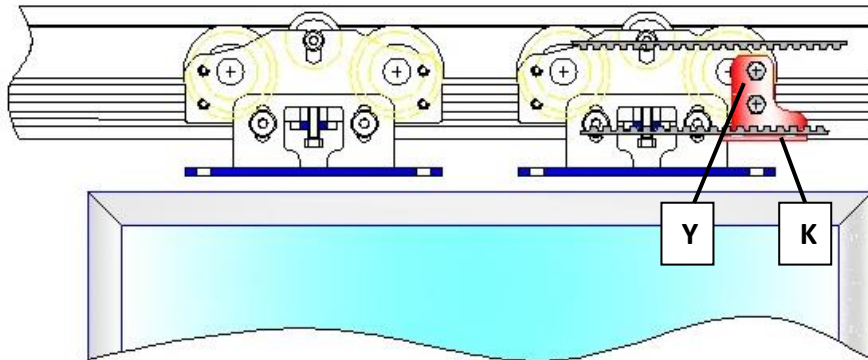
11.1 AUTOMATION DEVICE WITH DOUBLE WING (fig.14)

- Bring the two traction trucks (A and B) to the exact center of the automation
 - Attach Trolley A: Insert the belt attachment plate (Y1) into the trolley housing and secure it
- Fit the ends of the strap by inserting three teeth of each end into the attachment slots (K1) and fasten the parts with the respective plate (Y1)
- After connecting the carriage (A), check and tension the belt as indicated in item 12
 - Attach the Trolley B: Insert the belt attachment plate (Y2) into the car seat and secure it. Insert six teeth of the toothed belt into the belt attachment (K2) and secure it to the corresponding plate (Y2)



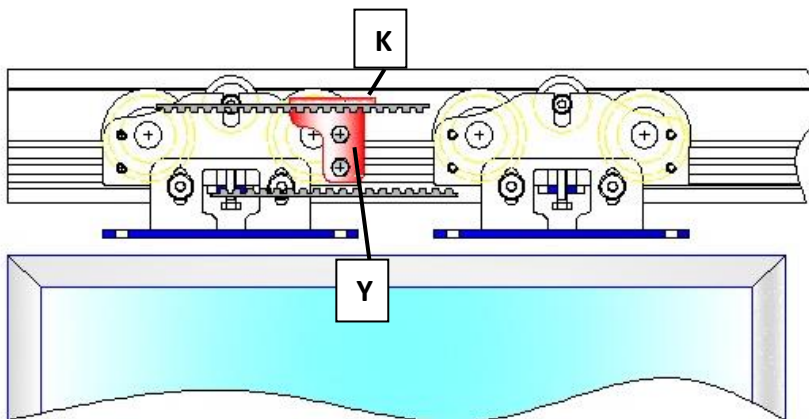
11.2 LEFT SINGLE-WING AUTOMATION DEVICE (fig.15)

- Hook the pulling carriage using the lower coupling K
- Insert the teeth of each belt end in the slots of coupling (K) and fix it to the relevant plate (Y).
- Insert the relevant belt connection plate (Y) in the proper seat of carriage (Y).
- Carry out check and tensioning of the belt as explained in point 12.



11.3 RIGHT SINGLE-WING AUTOMATION DEVICE (fig.16)

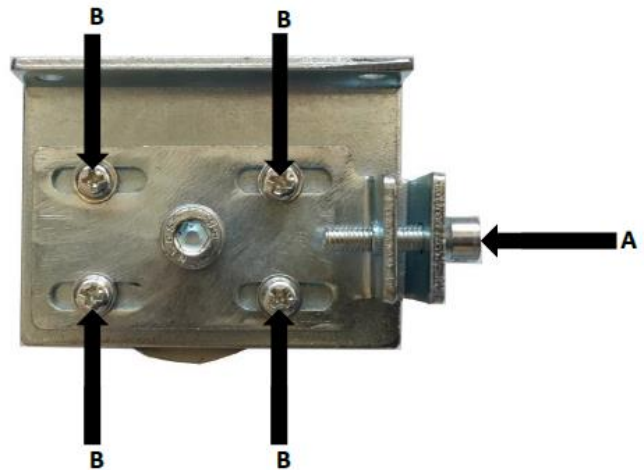
- Hook the pulling carriage using the upper coupling K
- Insert the relevant belt connection plate (Y) in the proper seat of the carriage.
- Insert three teeth of each belt end in the slots of coupling (K) and fix it to the relevant plate (Y)
- Carry out check and tensioning of the belt as explained in point 12



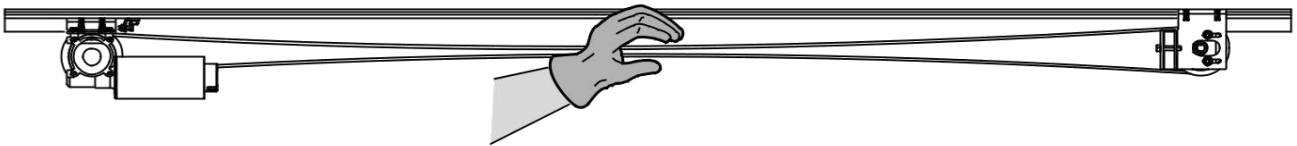
N.B. : To change the direction of rotation of the motor, the parameter H (refer to the electronic instruction manual Cap.5.0 - Parameter change) must be changed on the electronic control unit.

12. BELT TENSIONING

- Loosen screws B
- Stretch the belt using screw A
- Tighten screws B

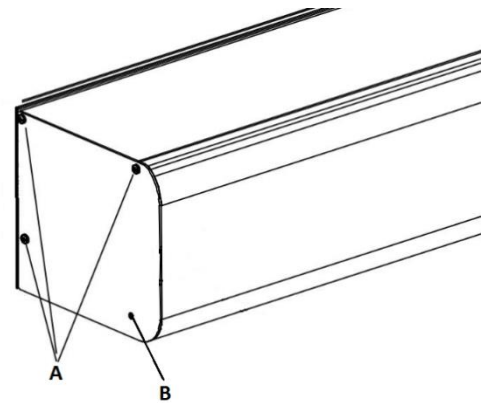


- The belt tension is sufficient if there is some resistance before the contact of the two flaps.



13. INSTALLATION OF SIDE FLANGES

- Fix the side flange using the screws supplied through the proper holes A
- Close the guard and fix it using the proper hole B



14. FIXING CARTER IN SPECIAL CASES



The covers are fixed laterally.

In special cases, you can use the holes in the bottom of the flange (see the photo) using the template on the last page of the instructions.

Table des matières

1. Introduction au manuel d'instructions
2. Consignes générales de sécurité
3. Utilisation prévue et domaine d'application
4. Composants du système
 - 4.1 Composants WK120
 - 4.2 Accessoires en option
5. Dimensions hors tout en coupe transversale
6. Plans de montage et dimensions de la traverse
7. Préparation de l'installation
 - 7.1 Avertissements
 - 7.2 Vérification de la longueur des profils
 - 7.3 Hauteur de positionnement de l'automatisme et des vantaux
8. Installation
 - 8.1 Fixation du profil arrière en option (le cas échéant)
 - 8.2 Fixation du profil de poutre WK
 - 8.3 Installation du module NK
9. Montage des plaques et des tampons de butée
10. Positionnement de la courroie
11. Raccordement des chariots d'entraînement à la courroie
 - 11.1 Automatisme à double vantail
 - 11.2 Automatisme à vantail unique – ouverture à gauche
 - 11.3 Automatisme à vantail unique – ouverture à droite
12. Vérification et réglage de la tension de la courroie
13. Montage des vantaux sur l'automatisme
14. Montage des brides latérales

1 BUT DU MANUEL

Ce manuel a été préparé par le fabricant et fait partie intégrante du produit. Il contient toutes les informations nécessaires pour :

- La sensibilisation appropriée des installateurs aux problèmes de sécurité.
- La bonne installation du dispositif.
- La connaissance approfondie de son fonctionnement et de ses limites.
- L'utilisation correcte et en toute sécurité.

Le respect constant des indications fournies dans ce manuel assure la sécurité de l'utilisateur, l'économie d'exploitation et une plus longue durée de vie du produit.

Afin d'éviter des erreurs dans les manœuvres avec risque d'accidents, il est important de lire attentivement ce manuel, en respectant strictement les instructions fournies.

Les instructions, les dessins, les photos et la documentation faisant partie de ce manuel sont la propriété d'APRIMATIC s.r.l. et ne peuvent être reproduits en aucune façon, que ce soit en tout ou en partie.

Le logo « APRIMATIC » est une marque déposée d'APRIMATIC s.r.l.

INTRODUCTION AU MANUEL D'INSTRUCTIONS

Informations

Ces instructions concernent exclusivement l'installation électrique et l'utilisation du système WK120 pour le contrôle de portes automatiques à vantaux coulissants. Pour l'installation mécanique, voir les instructions spécifiques fournies.

Lors de l'assemblage et du montage de l'automatisme et de l'essai de la porte, des situations dangereuses peuvent se produire, si les consignes de sécurité fournies dans le manuel d'instructions ne sont pas suivies.

Avant de procéder, lire attentivement ce manuel d'instructions.

Laisser le manuel d'instructions à côté de l'installation afin qu'il soit disponible en cas de besoin d'utilisation ou d'entretien.

Les données du manuel ne sont fournies qu'à titre indicatif. Le fabricant décline toute responsabilité pour les inexactitudes contenues dans ce manuel résultant d'erreurs d'impression ou de transcription. La société se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer le produit sans préavis.

2 Avertissements généraux et de sécurité

Lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation du produit.

Attention : les matériaux d'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être jetés dans l'environnement ni laissés à la portée des enfants car ils sont des sources potentielles de danger.

La mauvaise installation de l'appareil peut entraîner de graves dangers. Suivre attentivement toutes les instructions d'installation. L'installation, l'essai et la mise en service de la fermeture piétonnière, ainsi que les vérifications périodiques et les opérations d'entretien, ne peuvent être effectués que par des techniciens spécialisés et formés sur le produit.

Il faut suivre un cours de spécialisation. À cette fin, les installateurs sont invités à contacter le fournisseur. Il est recommandé de travailler dans le plein respect des règles de sécurité et dans un environnement suffisamment éclairé et bon pour la santé, en utilisant des vêtements de protection conformément à la loi (chaussures de sécurité, lunettes de protection, gants et casque) et en évitant de porter des pièces d'habillement susceptibles de s'accrocher. Adopter des mesures de protection adéquates contre le risque de blessure entraîné par les éclats pointus et les risques possibles d'écrasement, de choc et de cisaillement. Attention ! Il est recommandé d'utiliser des échelles de sécurité, de travailler à deux et de prendre des précautions particulières lors de la manipulation du carter de couverture, afin d'éviter les risques de collision et de chute.

En raison du mouvement et de la rotation des pièces mobiles, lorsque le carter de couverture est démonté ou ouvert, il y a danger de coincer les cheveux, les vêtements, les câbles, etc. Les composants sous charge qui ne sont pas correctement fixés peuvent tomber au sol. Dès que le montage des éléments de support et de guidage est terminé, procéder à la fixation définitive.

Il est recommandé d'observer rigoureusement les règles nationales valides pour la sécurité sur les chantiers (en Italie, le décret légis. n° 528/99, en conjonction avec le décret légis. n° 494/96 « Mise en œuvre de la directive 92/57/CEE concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé à mettre en œuvre sur les chantiers temporaires ou mobiles »). Il est possible de consulter le guide de sécurité pour

l'installation des portes piétonnières coulissantes dans la section Services de notre site : www.aprimatic.com.

Délimiter le chantier pour interdire le transit des personnes non autorisées et ne pas laisser la zone de travail sans surveillance.

L'installation, les branchements électriques et les réglages doivent être effectués dans le respect des règles de l'art et des règles en vigueur dans le pays d'installation. Le fabricant de la motorisation n'est pas responsable du non-respect des règles de l'art dans la construction de la structure à motoriser, ni des déformations dérivées de son utilisation. Une mauvaise installation peut être une source de danger. Réaliser les interventions comme spécifié par le fabricant. Avant de commencer l'installation, vérifier l'intégrité du produit et contrôler si la structure existante a les conditions nécessaires de solidité et de stabilité et si elle respecte les réglementations industrielles en vigueur.

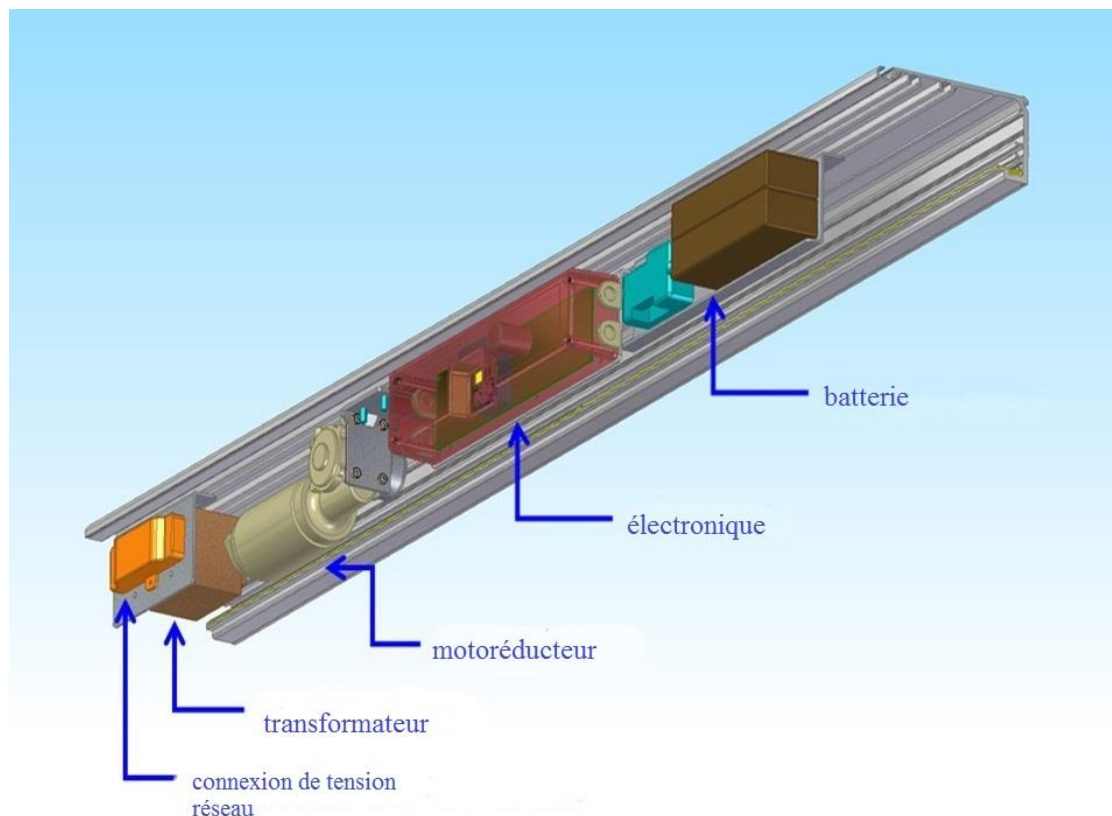
Précaution : l'installation de l'alimentation électrique doit être réalisée par un électricien qualifié et autorisé selon les critères nationaux, dans le respect des règles nationales de sécurité des installations (en Italie, loi 46/90).

Avant de brancher l'alimentation électrique, vérifier si les données de la plaque signalétique correspondent à celles du réseau de distribution électrique. Les mesures de protection sur le primaire sont adoptées sur le chantier/en place.

En guise d'interrupteur général de la tension secteur, utiliser un disjoncteur magnétothermique différentiel de 6 A (déclenchement à 30 mA). Fixer les câbles de connexion avec des colliers appropriés. Avant toute opération d'entretien, de réparation ou de remplacement, que ce soit mécanique ou électrique, il faut couper l'alimentation électrique. L'essai et la mise en service de l'automatisme ne sont pas autorisés jusqu'à ce qu'il ait été vérifié si la porte automatique coulissante dans laquelle il est incorporé est conforme aux exigences de la directive 2006/42/CEE relative aux machines, à laquelle la porte complète, montée et installée, est soumise. L'installateur est tenu de produire et de conserver le dossier technique de la porte automatique et doit se conformer à toutes les procédures prévues. À la fin des travaux, l'installateur doit vérifier l'installation et le bon fonctionnement de l'automatisme.

Il doit effectuer une analyse des risques et vérifier si l'installation de la porte coulissante ne présente pas de points susceptibles de causer des écrasements ou des cisaillements. Le cas échéant, il doit prendre les mesures correctives appropriées et mettre en place la signalisation requise par la loi pour identifier les zones dangereuses. Toutes les installations doivent indiquer de manière visible les données d'identification du système motorisé. L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte motorisée et doit indiquer les instructions d'utilisation à l'utilisateur de l'installation. Pour les réparations ou les remplacements, il faut utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. La garantie n'est pas valable en cas d'utilisation combinée avec des composants d'autres marques. Le fabricant de la motorisation décline toute responsabilité en cas d'installation de composants incompatibles avec une exploitation sûre et appropriée.

Vous pouvez télécharger ce manuel à partir de notre site Web www.aprimatic.it, joint à la fiche produit.



Le composant de base du système WK120 est le profil en « L » en aluminium extrudé appelé Profil de poutre WK :

Profil de poutre WK (il constitue la structure de support de tous les composants nécessaires au mouvement et à la fixation des vantaux coulissants).

Vérifier si tous les composants achetés sont présents et en bon état dans les quantités indiquées dans le tab.1.

4.1 COMPOSANTS WK120

La porte automatique WK120 à vantaux coulissants se compose de :

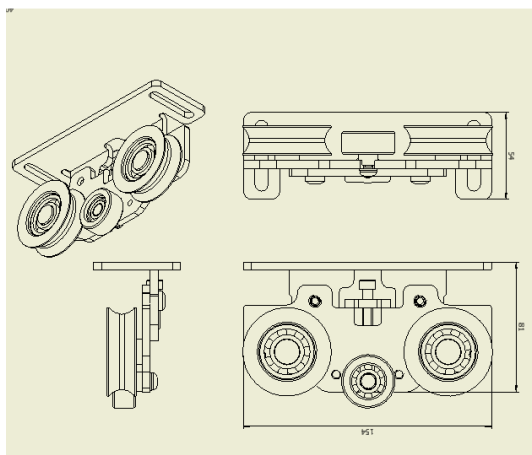
- Appareil WK120
- Moteur avec réducteur
- Poulie
- Groupe électrogène
- Chariots, plaques pour la connexion de la courroie de transmission.
- Rail de guidage
- Joint anti-vibration
- Courroie de transmission
- Butée
- Manuel d'instructions

4.2 ACCESSOIRES EN OPTION

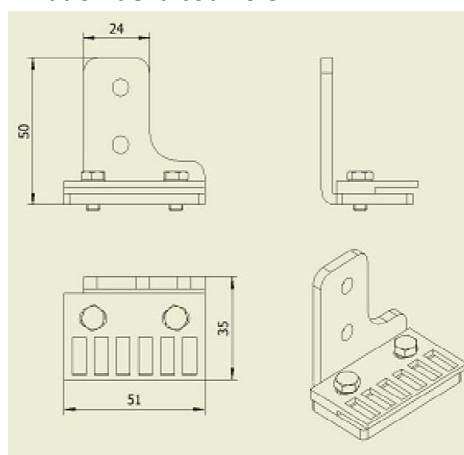
Les composants qui complètent l'automatisme sont les suivants :

- Carter de fermeture en aluminium
- Brides latérales
- PDA profil adaptateur (il facilite l'assemblage des vantaux sur les chariots)
- Batteries
- Chargeur de batteries intelligent
- Serrure électrique

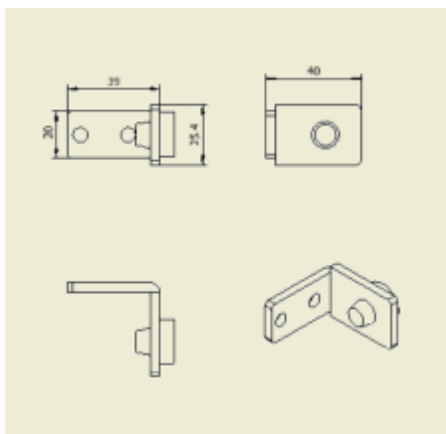
Chariot



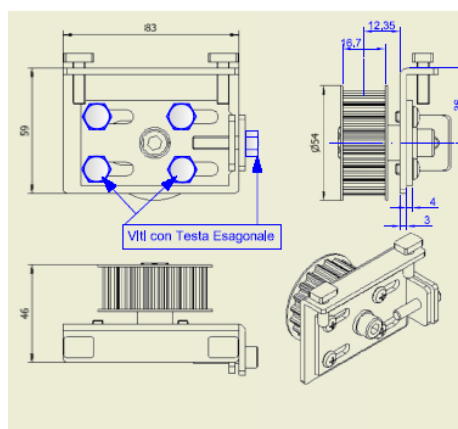
Fixation de la courroie



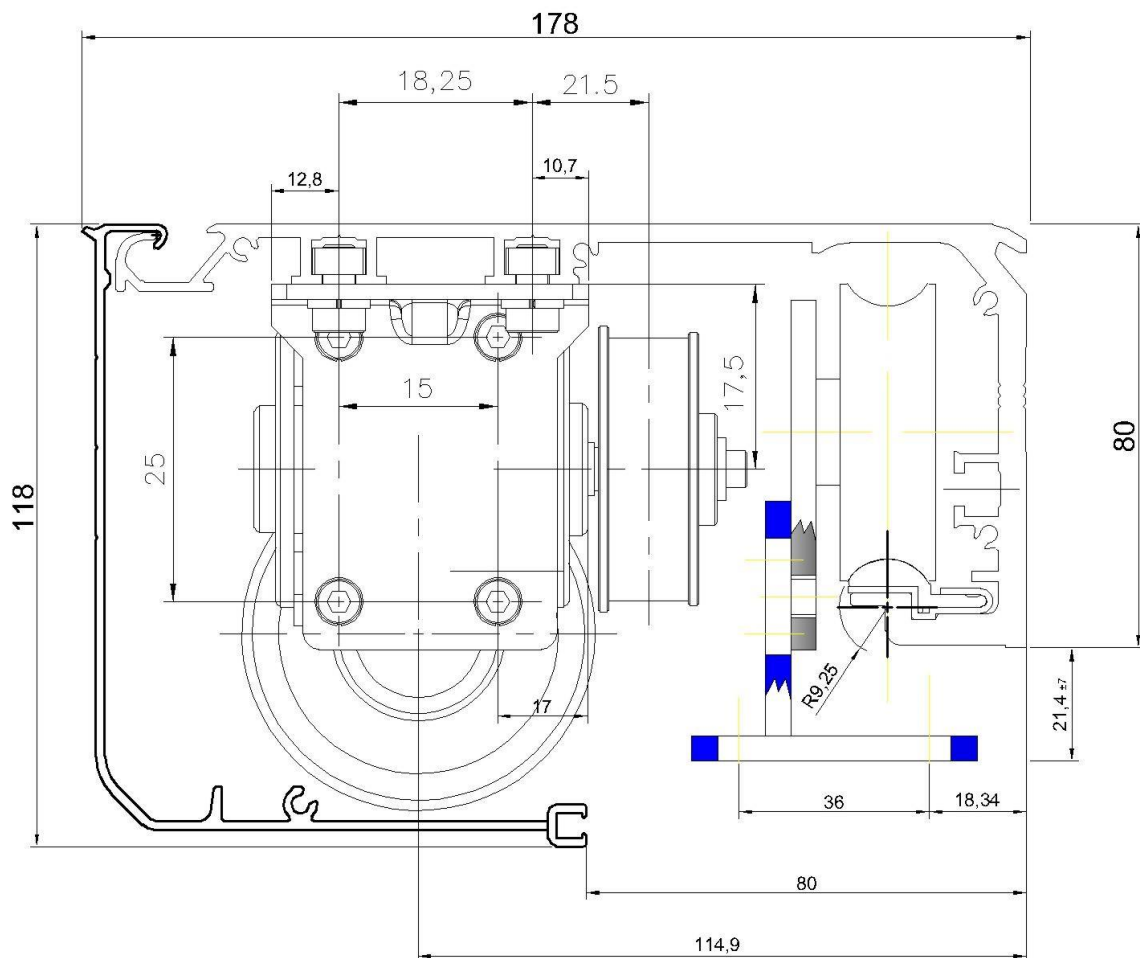
Butée



Poulie

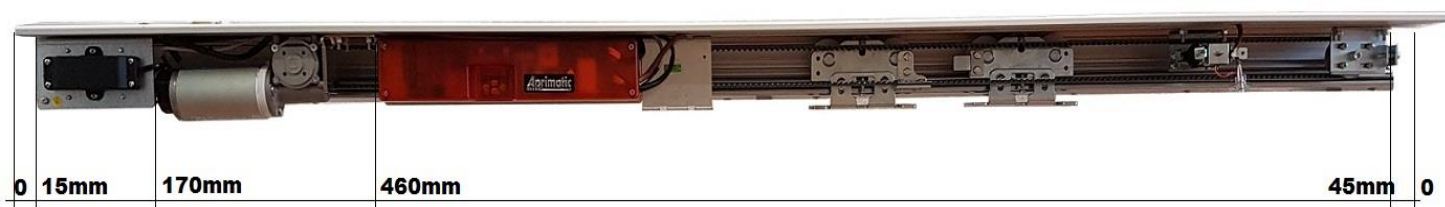


5. DIMENSIONS HORS TOUT EN COUPE TRANSVERSALE



5.1 Positionnement des composants dans la traverse

Les mesures indiquées pour le montage des composants sont indicatives et non contraignantes.



6. PLANS DE MONTAGE ET DIMENSIONS DE LA TRAVERSE

Cas possibles d'installation

Les dessins (fig.3a-3b-3c) illustrent les trois cas possibles d'installation :

cas A - automatisme À VANTAIL UNIQUE installé entre deux parois alignées

cas B - automatisme À VANTAIL UNIQUE installé entre une paroi alignée et un mur transversal

cas C - automatisme À DOUBLE VANTAIL

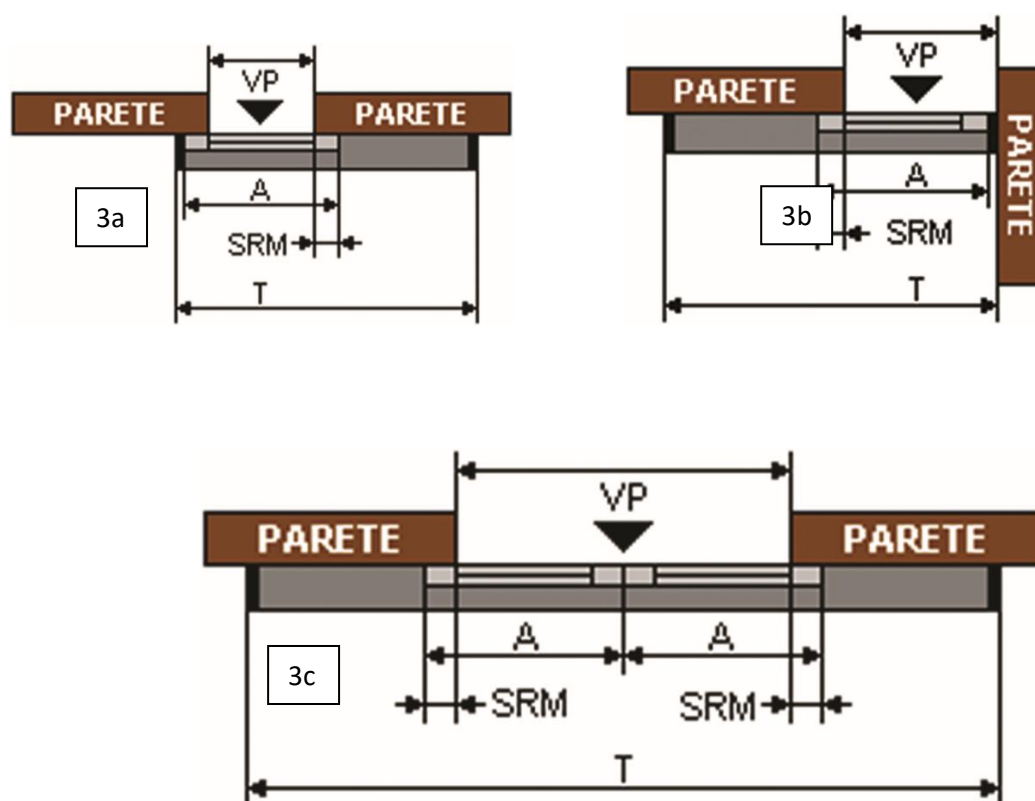
Les mesures variables sont :

T = Longueur de la TRAVERSE

VP = Zone de PASSAGE

A = Largeur du VANTAIL

La mesure recommandée (non obligatoire) pour le CHEVAUCHEMENT SRM est de 50 mm.



7 AVERTISSEMENTS

7.1 SÉCURITÉ DU CHANTIER

Interdire l'accès à la zone de travail aux personnes non autorisées.

Travailler toujours à deux. Utiliser des échelles de sécurité.

RISQUE DE CHUTE DE COMPOSANTS MAL FIXÉS Les composants sous charge qui sont mal fixés peuvent tomber au sol. Dès que le montage des éléments de support et de guidage est terminé, procéder à la fixation définitive.

RISQUE D'ÉCRASEMENT ET DE CISAILLEMENT EN RAISON DU MOUVEMENT DES VANTAUX

Les vantaux pourraient se déplacer par inadvertance. Dans la mesure du possible, les bloquer afin d'éviter les mouvements et faire preuve d'une extrême prudence lorsqu'ils sont actionnés manuellement.

RISQUE DE CHOC EN RAISON DE LA ROTATION OU DE LA CHUTE DU CARTER DE FERMETURE

Travailler toujours à deux pour la manipulation du carter de fermeture et le faire avec prudence.

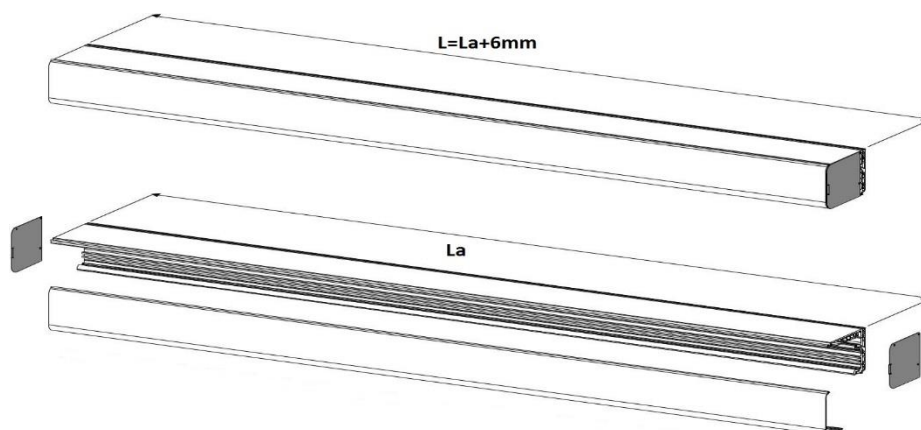
L'abaisser avec précaution en utilisant éventuellement un câble de levage.

7.2 VÉRIFICATION DE LA LONGUEUR DES PROFILS

Vérifier la longueur du **Profil de poutre NK** du carter et des profils EN OPTION en se référant au tableau.

Zone de passage (mm)	L (mm)	La (mm)
950	2010	2004
1200	2510	2504
1450	3010	3004
1750	3610	3604
1950	4010	4004
2150	4410	4404
2350	4810	4804
2650	5410	5404
2950	6010	6004

7.3 HAUTEUR DE POSITIONNEMENT DE L'AUTOMATISME ET HAUTEUR DES VANTAUX



La poutre WK doit être montée sur le mur.

Le dessin sur la figure illustre les dimensions à prendre en compte pour le montage de la traverse et des vantaux :

HFT = hauteur de fixation de la traverse

(hauteur au sol de la partie inférieure de la traverse) attention : hauteur minimale 2,5 m.

HA = hauteur du vantail

HVP = hauteur de la zone de passage

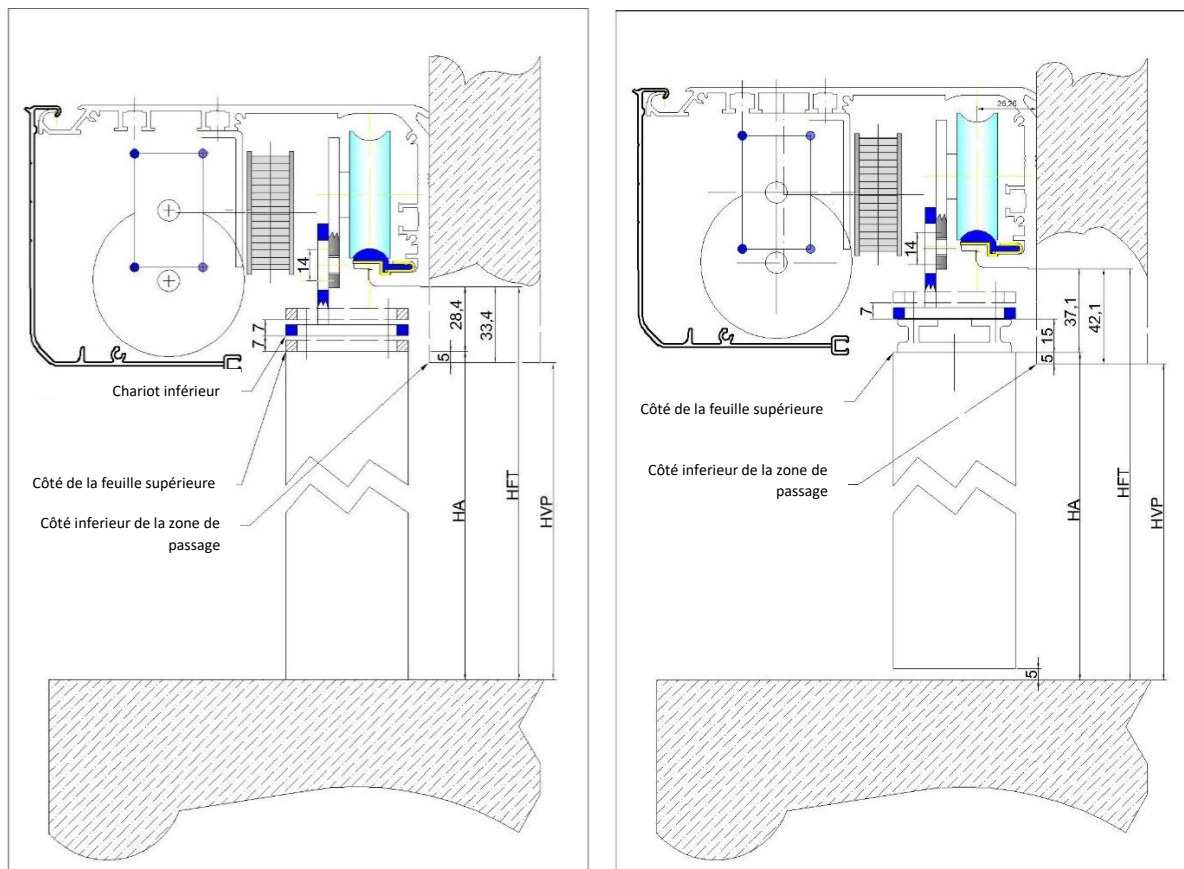
HFT = (HVP + 35 mm) = PAS inférieure à 2,5 m du sol

Une fois que la hauteur HFT a été déterminée, il est possible de déterminer la hauteur du vantail HA en fonction de la relation indiquée dans la figure.

En cas de vantaux seulement en verre, voir les instructions spécifiques.

Les vantaux seront montés ultérieurement sur la traverse et fixés dans une position légèrement soulevée du sol, comme indiqué dans les paragraphes spécifiques suivants.

ATTENTION : Pour des raisons de sécurité, la traverse doit être fixée à une hauteur minimale de 2,5 m du sol.



8. INSTALLATION

8.1 FIXATION DU PROFIL DE POUTRE WK À UN SUPPORT MÉTALLIQUE

- À l'aide d'une perceuse avec un foret de 5 mm, percer une série de trous dans les trois rainures du profil de poutre WK.

Distance maximale entre les trous = 400 mm.

- Éliminer tous les copeaux et la poussière à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse propre.
- Fixer le profil de poutre WK avec des vis autotaraudeuses 4,5x20 à tête cruciforme.

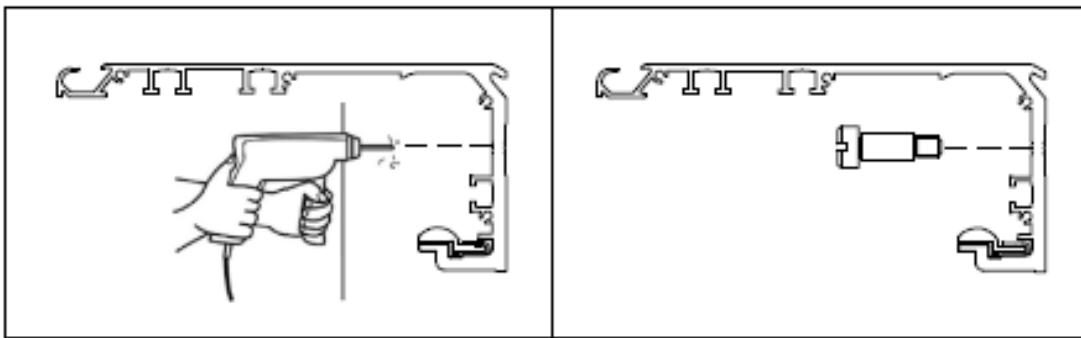
8.2 FIXATION DU PROFIL DE POUTRE WK DIRECTEMENT SUR LE MUR

- À l'aide d'une perceuse avec un foret de 6,5 mm, percer une série de trous à une distance maximale de 500 mm les uns des autres.

- Éliminer tous les copeaux et la poussière à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse propre.
- Placer le profil de poutre WK et le fixer sur le mur de support de l'automatisme à l'aide de vis M6 à tête hexagonale (A) munies de rondelles appropriées avec des chevilles Ø 12 en fer.

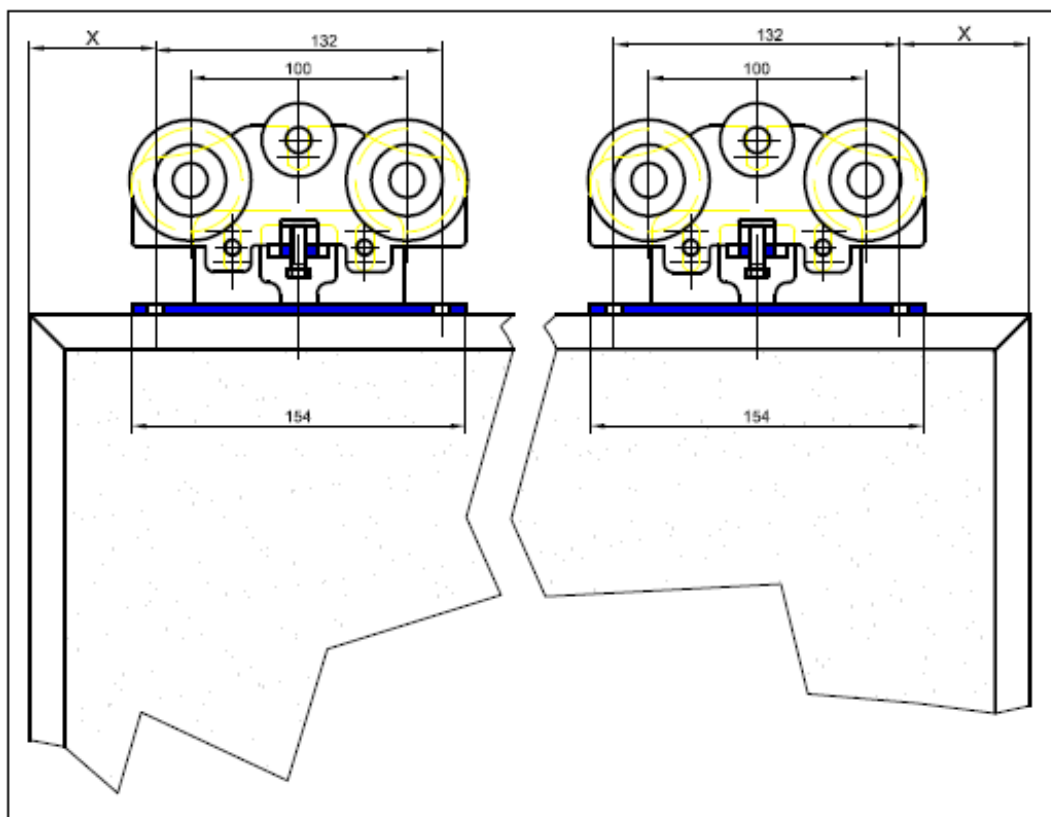
REMARQUE : Si le mur/support de l'automatisme est en fer ou en aluminium avec une épaisseur d'au moins 4 mm, utiliser exclusivement des vis autotaraudeuses/autoperceuses à tête cruciforme d'un diamètre minimum de 4,8 mm, munies de rondelles.

REMARQUE : Si l'épaisseur du mur/support de fixation est réduite, la distance entre les trous du profil doit également être réduite.



8.3 INSTALLATION ET RÉGLAGE DES CHARIOTS

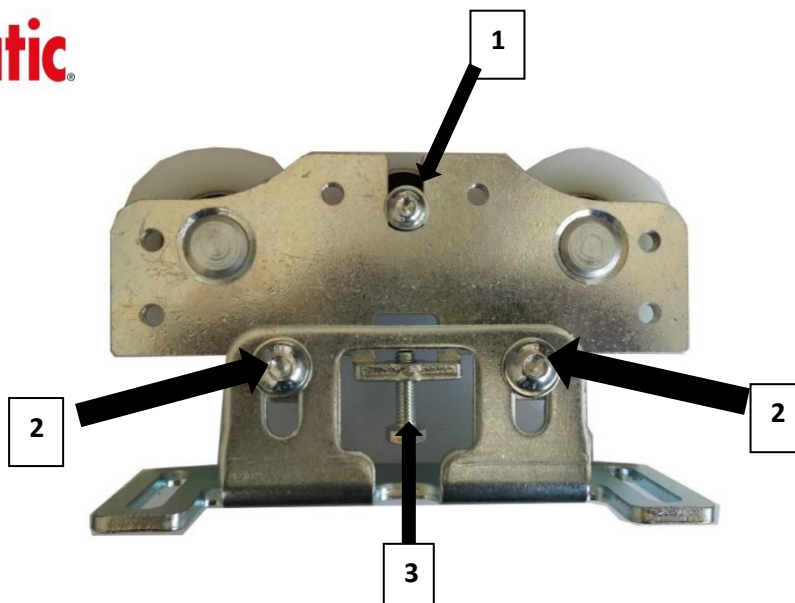
Installer les chariots sur le vantail symétriquement et à égale distance des deux côtés du vantail.



Placer les chariots en insérant les roues dans le profil de poutre WK (deux chariots pour chaque vantail mobile).

Régler chaque chariot comme suit :

- À l'aide de la vis à six pans creux **1**, approcher la roue de butée jusqu'à la mettre en contact avec le profil.
- Dévisser les deux vis **2** et régler la hauteur du vantail au moyen du boulon central **3**.
- Une fois que la position souhaitée du vantail est atteinte, serrer les vis **2**.
- Essayer le glissement du chariot le long de son chemin à l'intérieur du profil de poutre WK : le mouvement doit être constamment fluide et uniforme.
- Dans le cas contraire, agir sur la vis **1** pour abaisser légèrement la roue centrale.



9.0 MONTAGE DES PLAQUES ET DES TAMPONS DE BUTÉE

Monter les deux plaques de fin de course, l'une à gauche et l'autre à droite de la traverse.
 Insérer dans le rail du profil de poutre WK le tampon de butée et le fixer à la fin de course du chariot **B**.
 Une fois le tampon placé dans la bonne position, serrer les boulons **A**.



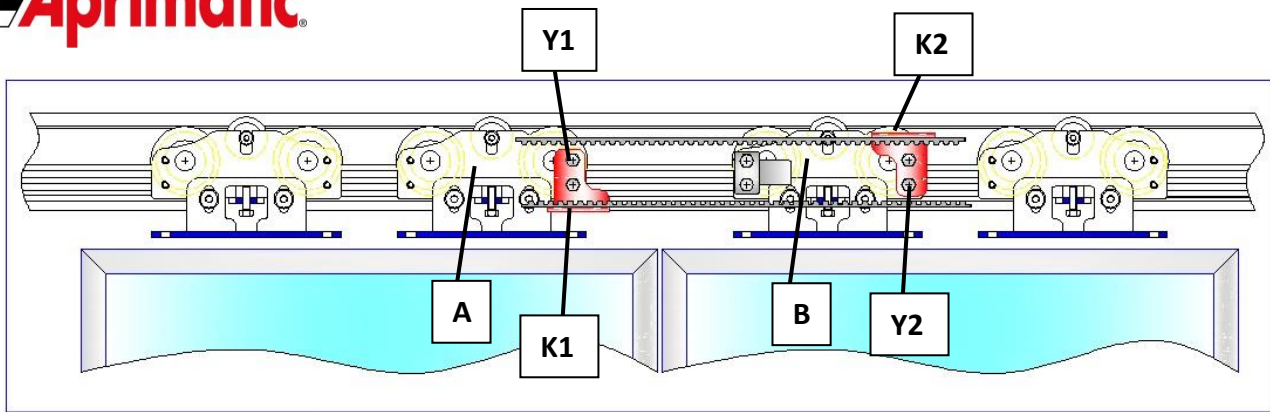
10. POSITIONNEMENT DE LA COURROIE

- Installer la poulie folle et la placer correctement, comme décrit dans le manuel d'instructions du module WK.
- Placer la courroie dentée autour de la poulie dentée du moteur et de la poulie folle.
- Approcher les deux extrémités de la courroie jusqu'à les mettre en contact pour définir la mesure nécessaire.
- Couper la courroie de cette mesure (les extrémités de la courroie seront ensuite fermées et fixées dans l'étape suivante de raccordement aux chariots d'entraînement).

11. RACCORDEMENT DES CARTOGRAPHES D'ENTRAÎNEMENT À LA CEINTURE

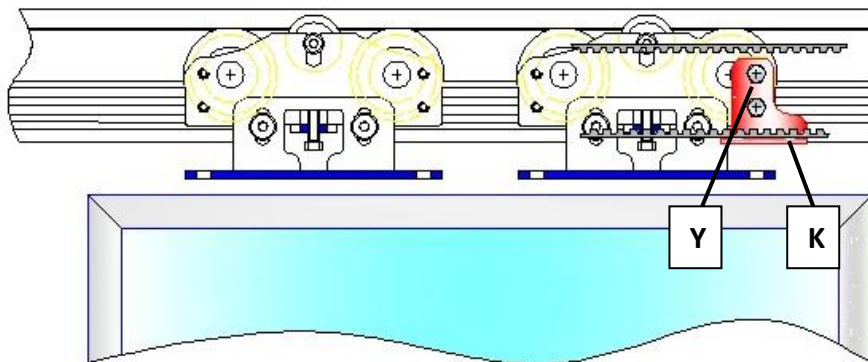
11.1 AUTOMATION DOUBLE ANGLE

- Amenez les deux chariots de traction (A et B) exactement au centre de l'automatisme
- Attacher le chariot A: Insérer la plaque de fixation de la courroie (Y1) dans le boîtier du chariot et la fixer. Monter les extrémités de la sangle en insérant trois dents de chaque extrémité dans les fentes de fixation (K1) et fixer les pièces avec la plaque correspondante (Y1)
- Après avoir connecté le chariot (A), vérifiez et tendre la courroie comme indiqué au point 12
- Fixez le chariot B: insérez la plaque de fixation de la ceinture (Y2) dans le siège d'auto et fixez-le. Insérez six dents de la courroie crantée dans la fixation de la courroie (K2) et fixez-la à la plaque correspondante (Y2)



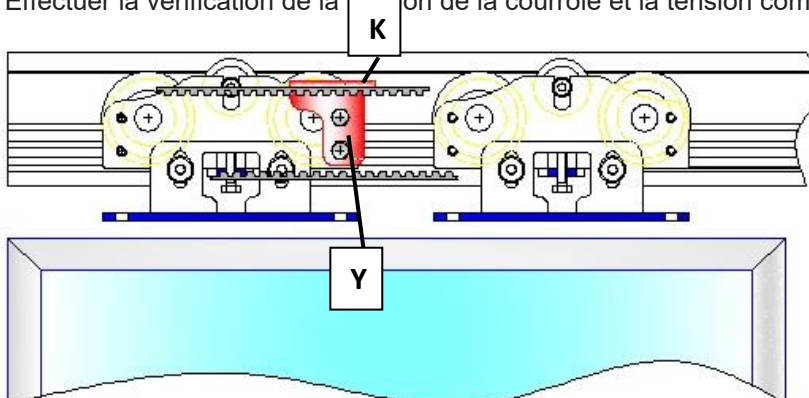
11.2 AUTOMATISATION GAUCHE MONOANTO

- Serrez le chariot à l'aide de l'accessoire inférieur K
- Insérez les dents de chaque extrémité de la sangle dans les fentes de fixation (K) et fixez-la à la plaque (Y).
- Insérez la plaque de fixation de la courroie (Y) dans le siège du chariot (Y).
- Effectuez la vérification et la tension de la tension de la courroie comme indiqué à l'étape 12



11.3 AUTOMATISATION DROITE MONOAN (fig.16)

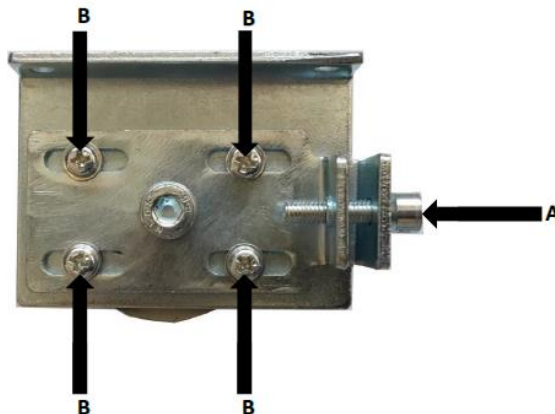
- Serrez le chariot à l'aide de l'attache supérieure K
- Insérer la plaque de fixation de la courroie (Y) dans le siège du chariot.
- Insérez trois dents de chaque extrémité de la sangle dans les trous de fixation (K) et fixez-la à la plaque (Y)
- Effectuer la vérification de la tension de la courroie et la tension comme indiqué à l'étape 12



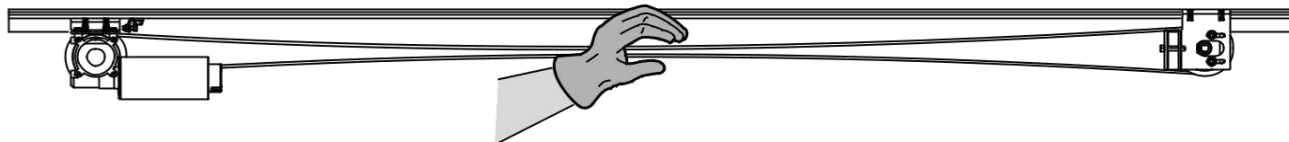
N.B. : Pour modifier le sens de rotation du moteur, il faut modifier le paramètre H (voir le manuel d'instructions électronique Cap.5.0 - Changement de paramètre) sur l'unité de commande électronique.

12. TENSION DE LA COURROIE

- Desserrer les vis B.
- Tendre la courroie à l'aide de la vis A.
- Serrer les vis B.

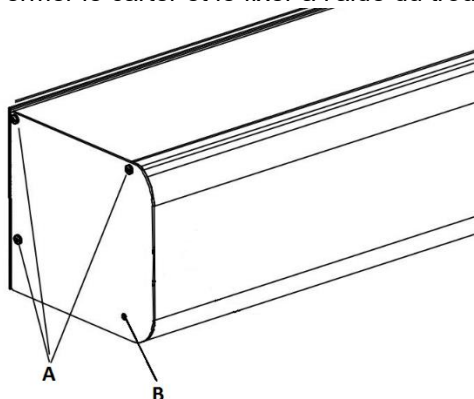


- La tension est suffisante s'il y a une certaine résistance avant le contact des deux extrémités.



13. MONTAGE DES BRIDES LATÉRALES

- Fixer la bride latérale à l'aide des vis fournies de série en utilisant les trous A.
- Fermer le carter et le fixer à l'aide du trou B.



14. CARTER FIXANT DANS DES CAS PARTICULIERS

Les manivelles son fixéès latéralement.

Dans des cas particuliers, utilisez les trous situés au bas de la bride (voir photo) à l'aide du gabarit à la dernière page des instructions.



Inhaltsverzeichnis

1. Ziel des Handbuchs
2. Vorwort zu Anleitungshandbuch
3. Allgemeine Sicherheitshinweise
4. Komponenten des Systems
 - 4.1 Komponenten WK120
 - 4.2 Zubehör
5. Abmessungen im Querschnitt
6. Installationspläne und Abmessungen des Querträgers
7. Vorbereitung der Installation
 - 7.1 Warnhinweise
 - 7.2 Überprüfung der Profillänge
 - 7.3 Positionierungshöhe des Automatismus und der Flügel
8. Installation
 - 8.1 Befestigung des Profils des Trägers WK an einer Metallstütze
 - 8.2 Befestigung des Profils des Trägers WK direkt an der Wand
 - 8.3 Installation und Einstellung der Schlitten
9. Montage der Platten und Anschlagpuffer
10. Positionierung des Riemens
11. Verbindung der Zugschlitten mit dem Riemen
 - 11.1 Automatismus mit Doppelflügel
 - 11.2 Automatismus des linken Einzelflügels
 - 11.3 Automatismus des rechten Einzelflügels
12. Überprüfung und Einstellung der Riemenspannung
13. Montage der Seitenflanschen
14. Befestigung der Abdeckung in Sonderfällen

1 ZIEL DES HANDBUCHS

Dieses Handbuch wurde vom Hersteller verfasst und ist im Lieferumfang des Produkts enthalten. Es enthält alle erforderlichen Informationen für:

- die korrekten Sensibilisierung der Installateure bezüglich der Sicherheitsproblematiken;
- die korrekte Installation der Vorrichtung;
- den Erhalt der grundlegenden Kenntnis des Betriebs und der entsprechenden Grenzwerte;
- den korrekten Einsatz unter Sicherheitsbedingungen.

Die strikte Einhaltung der in diesem Handbuch enthaltenen Angaben gewährleistet die Sicherheit der Menschen, die Betriebseinsparung und eine längere Einsatzdauer des Produkts.

Um falsche Handhabungen mit damit verbundener Unfallgefahr zu vermeiden, ist es wichtig, dass dieses Handbuch sorgfältig durchgelesen wird und die darin übermittelten Informationen strikt beachtet werden.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Anleitungen, Zeichnungen, Fotografien und Dokumentationen sind Eigentum der APRIMATIC s.r.l. und dürfen auf keinerlei Art und Weise ganz oder auszugsweise reproduziert werden.

Das Logo „APRIMATIC“ ist ein eingetragenes Warenzeichen von APRIMATIC s.r.l.

2 VORWORT ZUM ANLEITUNGSHANDBUCH

Informationen

Die hier enthaltenen Anleitungen betreffen ausschließlich die elektrische Installation und die Benutzung des zur Steuerung der Automatiktüren mit Schiebeflügeln dienenden Systems WK120. Bezüglich der mechanischen Installation siehe die mitgelieferten spezifischen Anleitungen.

Während der Montage des Automatismus und des Tests der Tür können bei Nichtbeachten der in diesen Anleitungen enthaltenen Sicherheitshinweise, Gefahrensituationen auftreten.

Vor den Arbeiten, dieses Anleitungshandbuch sorgfältig lesen.

Die Anleitungen für den Fall der Erfordernis bei Gebrauch und für Wartungsarbeiten bei der Anlage verfügbar halten.

Die darin enthaltenen Daten sind rein indikativ. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für in diesem Handbuch enthaltene mögliche Ungenauigkeiten, die durch Druck- oder Übertragungsfehler entstanden sind. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, verbessernde Änderungen ohne Vorankündigung durchzuführen.

3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Vor der Installation des Produkts die Anweisungen aufmerksam durchlesen.

Achtung: Das Verpackungsmaterial (Kunststoff, Polystyrol etc.) muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es eine potenzielle Gefahrenquelle darstellt. Eine fehlerhafte Installation des Geräts kann zu schweren Gefahren führen. Die Installationsanleitungen aufmerksam befolgen. Die Installation, der Test und die Inbetriebnahme der Schließung für Fußgänger sowie die regelmäßige Kontrollen und Wartungen dürfen ausschließlich von fachlich spezialisierten und am Produkt geschulten Technikern ausgeführt werden.

Informationen, die Teilnahme an einem Spezialisierungskurs ist erforderlich, diesbezüglich können die Installateure den Lieferanten kontaktieren. Es wird empfohlen, in vollkommener Übereinstimmung mit den Sicherheitsvorschriften, in ausreichend beleuchteter Umgebung und frei von Gesundheitsrisiken zu arbeiten sowie Schutzkleidung (Sicherheitsschuhe, Schutzbrille, Handschuhe und Helm), wie vom Gesetz vorgeschrieben, zu tragen und keine Kleidungsstücke zu tragen, die sich verfangen könnten. Es sind zweckmäßige Schutzmaßnahmen zu treffen, um die Gefahr von Verletzungen durch scharfe Splitter sowie mögliche Risiken von Quetschungen, Aufprall und Schergefahr zu vermeiden. Achtung! Immer eine Sicherheitsleiter verwenden, zu zweit zu arbeiten und während der Bewegung der Abdeckung besondere Vorsicht walten lassen, um Stoß- und Sturzgefahren zu vermeiden.

Bei abmontierter oder offener Abdeckung besteht aufgrund sich verschiebender oder drehender Teile die Gefahr, dass Haare, Kleidung, Kabel, usw. mitgezogen werden und nicht ordnungsgemäß befestigte, unter Last stehende Bauteile auf den Boden fallen. Direkt nach

Beendigung der Montage der Halte- und Führungselemente deren endgültige Befestigung vornehmen.

Bitte befolgen Sie unbedingt die nationalen Vorschriften, die für die Sicherheit auf der Baustelle gelten nationalen Vorschriften (in Italien das gesetzvertretende Dekret 528/99 ergänzt durch das gesetzvertretende Dekret. 494/96 „Umsetzung der Richtlinie 92/57/EWG über die auf zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen anzuwendenden Mindestvorschriften für die Sicherheit und den Gesundheitsschutz“). Die Sicherheitsanleitung für die Installation der Fußgängerschlebetüren kann unter Service auf unserer Website www.aprimatic.com konsultiert werden.

Die Baustelle abgrenzen, um den Durchgang für unbefugte Personen zu verhindern und um den Arbeitsbereich nicht unbeaufsichtigt zu lassen.

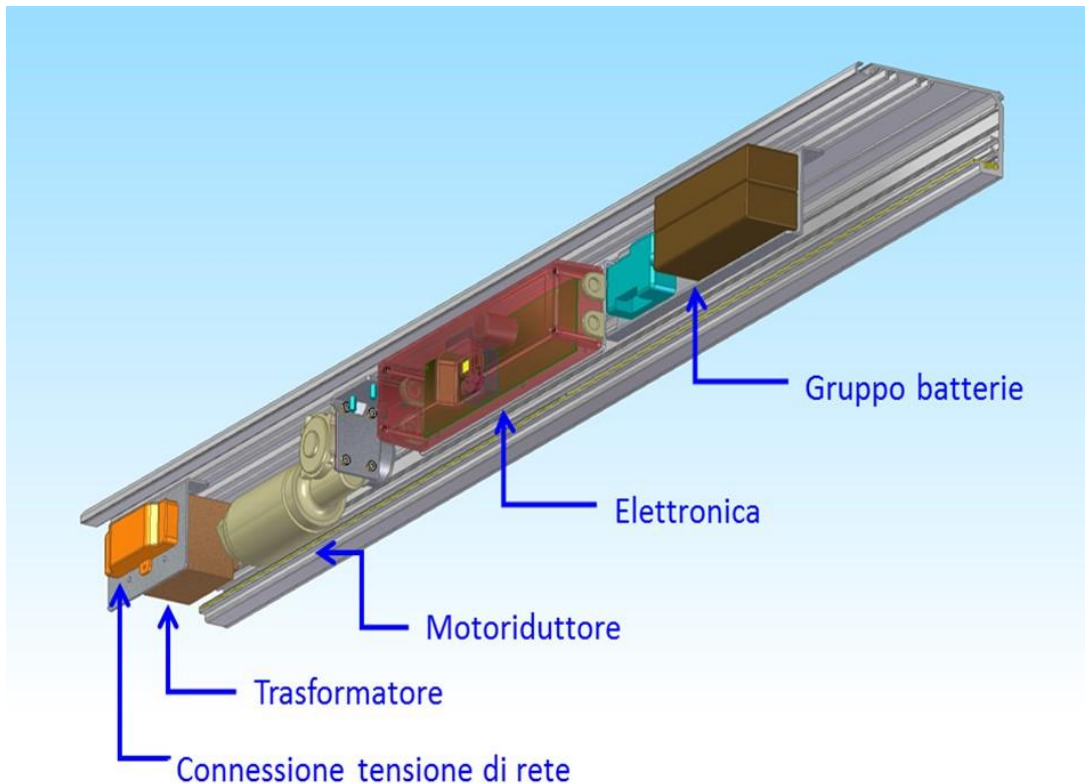
Installation, elektrische Anschlüsse und Einstellungen müssen in Übereinstimmung mit bewährten Verfahren und im Einklang mit den geltenden Vorschriften im Land der Installation durchgeführt werden. Der Hersteller des Antriebs ist nicht verantwortlich für fehlende fachgerechte Ausführungen bei dem Bau der zu motorisierenden Anlage oder für Verformungen, die während des Gebrauchs auftreten. Eine falsche Installation kann zur Gefahrenquelle führen. Die Vorgänge wie vom Hersteller angegeben, ausführen. Vor der Installation, die Integrität des Produkts überprüfen und sicherstellen, dass die vorhandene Struktur die notwendige Festigkeit und Stabilität besitzt und die geltenden Vorschriften in dem Bereich erfüllt.

Vorsichtsmaßnahme Die elektrische Anlage für die Stromversorgung muss von einem Elektrotechniker, der gemäß den nationalen Kriterien ausgebildet ist, und unter Beachtung der nationalen Sicherheitsnormen der Anlagen (in Italien Gesetz 46/90) hergestellt werden.

Vor dem Anschluss der Stromversorgung sicherstellen, dass die Daten auf dem Typenschild denen des Stromverteilungsnetzes entsprechen. Die Schutzmaßnahmen werden primär auf der Baustelle / bei der Arbeit angewendet.

Als Hauptschalter der Netzspannung einen magnetothermischen Differentialschalter von 6 A mit Ansprechfunktion bei 30 mA verwenden. Die Verbindungskabel mit den vorgesehenen Kabelbindern befestigen. Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten, Reparatur oder Ersatz von mechanischen und elektrischen Teilen muss die Stromversorgung unterbrochen werden. Die Prüfung und Inbetriebnahme des Automatismus sind erst erlaubt, nachdem festgestellt wurde, dass die automatische Schiebetür, in die dieser eingebaut wurde, den Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EWG entspricht, welcher die vollständige, montierte und installierte Tür unterliegt. Der Installateur muss die technische Unterlagen der automatischen Tür erstellen und aufbewahren und muss alle vorgesehenen Bestimmungen erfüllen. Am Ende der Arbeit muss der Installateur die Installation und die korrekte Funktionsweise des Automatismus überprüfen. Er muss eine Gefahrenanalyse durchführen und prüfen, dass die Schiebetüranlage keine Quetsch- oder Scherenpunkte aufweist. Bei Bedarf muss er zweckmäßige korrigierende Maßnahmen ergreifen und die von der geltenden Richtlinie vorgesehenen Hinweisschilder zur Erkennung der Gefahrenbereiche anbringen. Auf jeder Installation müssen sich sichtbare Angaben der Kenndaten des motorisierten Systems befinden. Der Installateur muss alle Informationen über den automatischen, manuellen und Not-Betrieb der motorisierten Tür geben und dem Benutzer die Betriebsanleitung aushändigen. Für Reparaturarbeiten oder den Austausch dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Die Garantie wird nicht anerkannt, wenn das Produkt mit Komponenten einer anderen Marke verwendet wird. Der Hersteller des Antriebs übernimmt keinerlei Haftung für Komponenten, die nicht im Sinne eines sicheren und effizienten Betriebs kompatibel sind.

Sie können dieses Anleitungshandbuch auf unserer Website www.aprimatic.it herunterladen, das sich im Anhang des Produktdatenblatts befindet.



Die Basiskomponente des Systems WK120 besteht aus dem „L“-Profil aus extrudiertem Aluminium, das mit Profil Träger WK bezeichnet wird:

Profil Träger WK (es bildet die Stützstruktur aller Komponenten, die für die Bewegung und den Halt der Schiebeflügel notwendig sind)

Überprüfen, dass alle erworbenen Komponenten vorhanden und unbeschädigt sind und dass sie der in der Tabelle 1 angegebenen Menge entsprechen.

4.1 KOMPONENTEN WK120

Die automatische Tür WK120 für Schiebeflügel besteht aus folgenden Teilen:

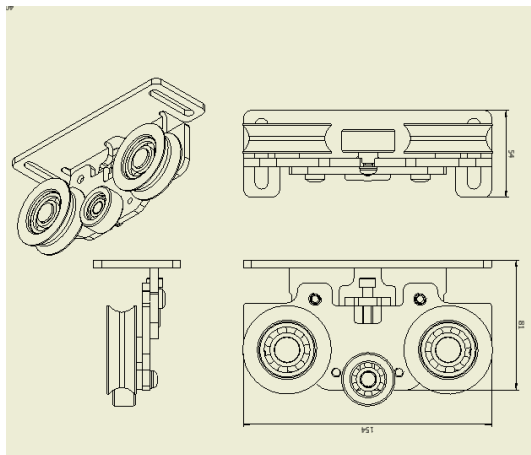
- Gerät WK120
- Getriebemotor
- Riemenscheibe
- Versorgungseinheit
- Schlitten, Platten für die Verbindung des Antriebsriemens;
- Schiene
- Schwingungsdämpfende Dichtung
- Antriebsriemen
- Stopper
- Gebrauchsanleitung

4.2 ZUBEHÖR

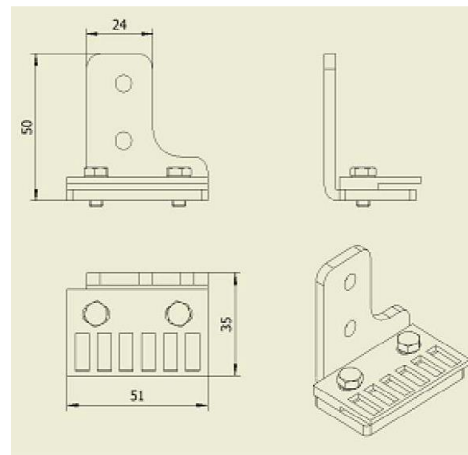
Die Komponenten, die den Automatismus ergänzen, sind:

- Schließabdeckung aus Aluminium
- Seitenflanschen
- PDA Anpassungsprofil (erleichtert die Befestigung der Flügel an den Schlitten)
- Batterien
- Intelligentes Batterieladegerät
- Elektroverriegelung

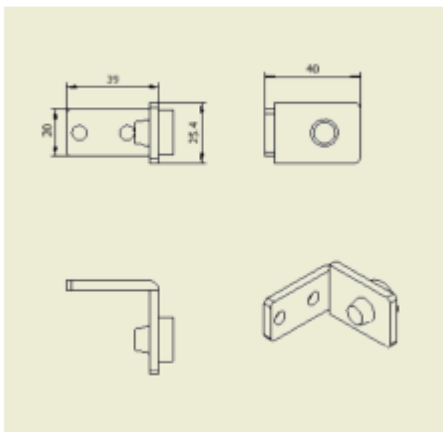
Schlitten



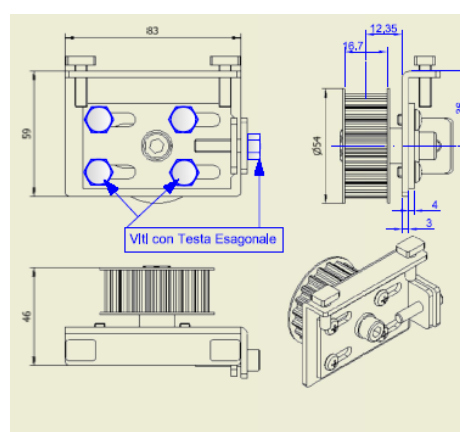
Riemenanschluss



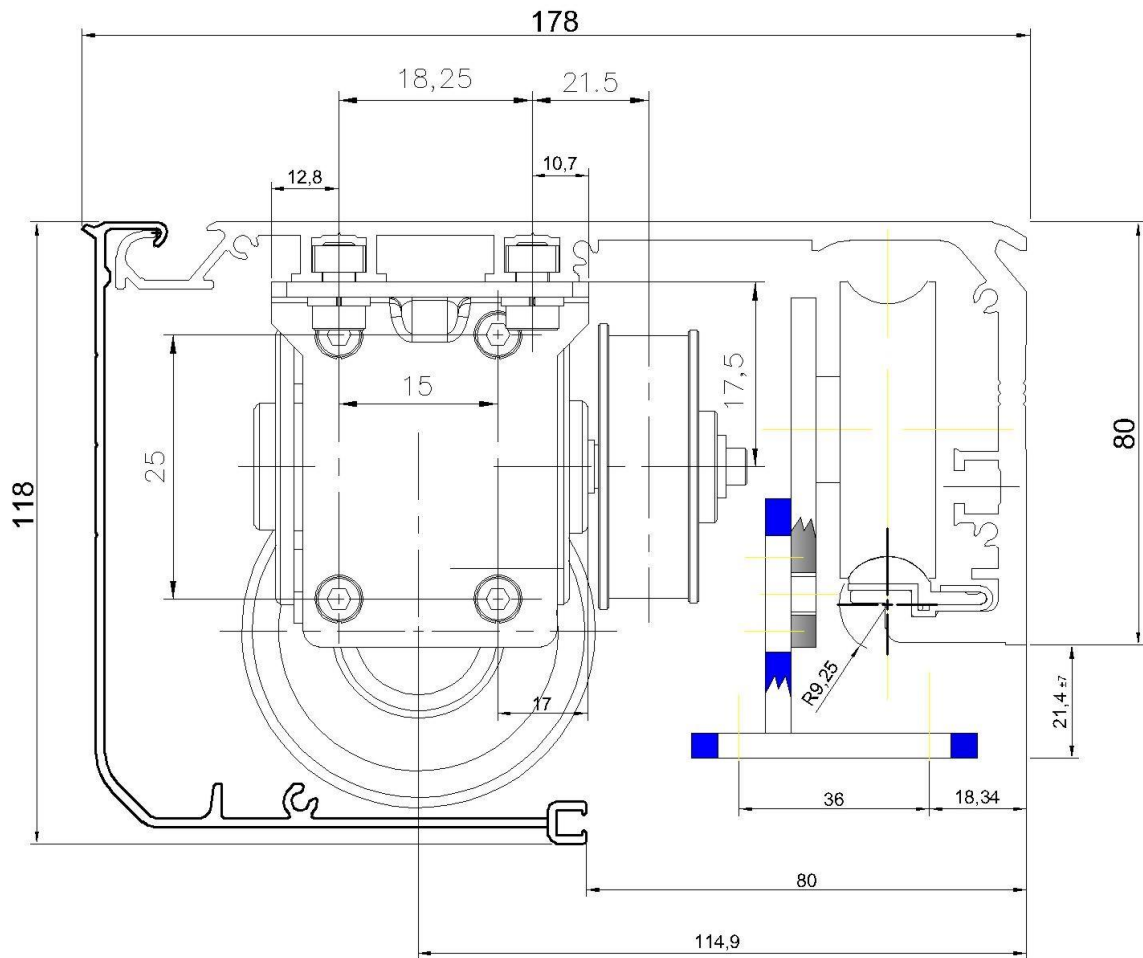
Stopper



Riemenscheibe

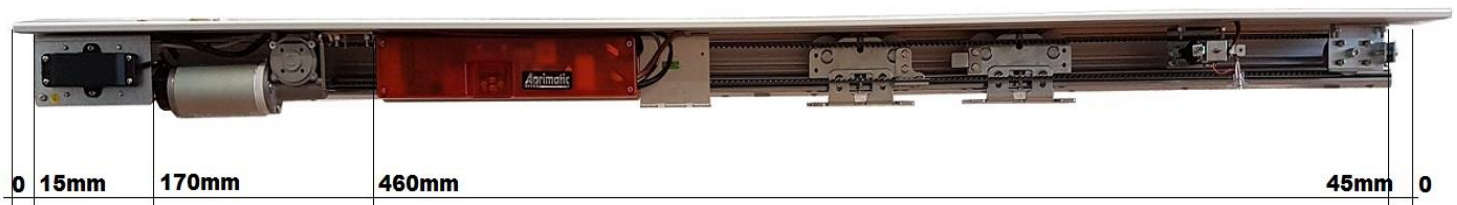


6. ABMESSUNGEN IM QUERSCHNITT



Positionierung der Komponenten im Querträger

Die für die Montage der Komponenten angegebenen Abmessungen sind unverbindliche Richtwerte.



7. INSTALLATIONSPLÄNE UND ABMESSUNGEN DES QUERTRÄGERS

Installationsmöglichkeiten

Die Zeichnungen (Abb. 3a-3b-3c) zeigen drei Installationsmöglichkeiten:

Möglichkeit A - Automatismus mit EINZELFLÜGEL, zwischen zwei angeglichenen Wänden installiert

Möglichkeit B - Automatismus mit EINZELFLÜGEL, zwischen einer angeglichenen Wand und einer Quermauer installiert

Möglichkeit C - Automatismus mit DOPPELFLÜGEL

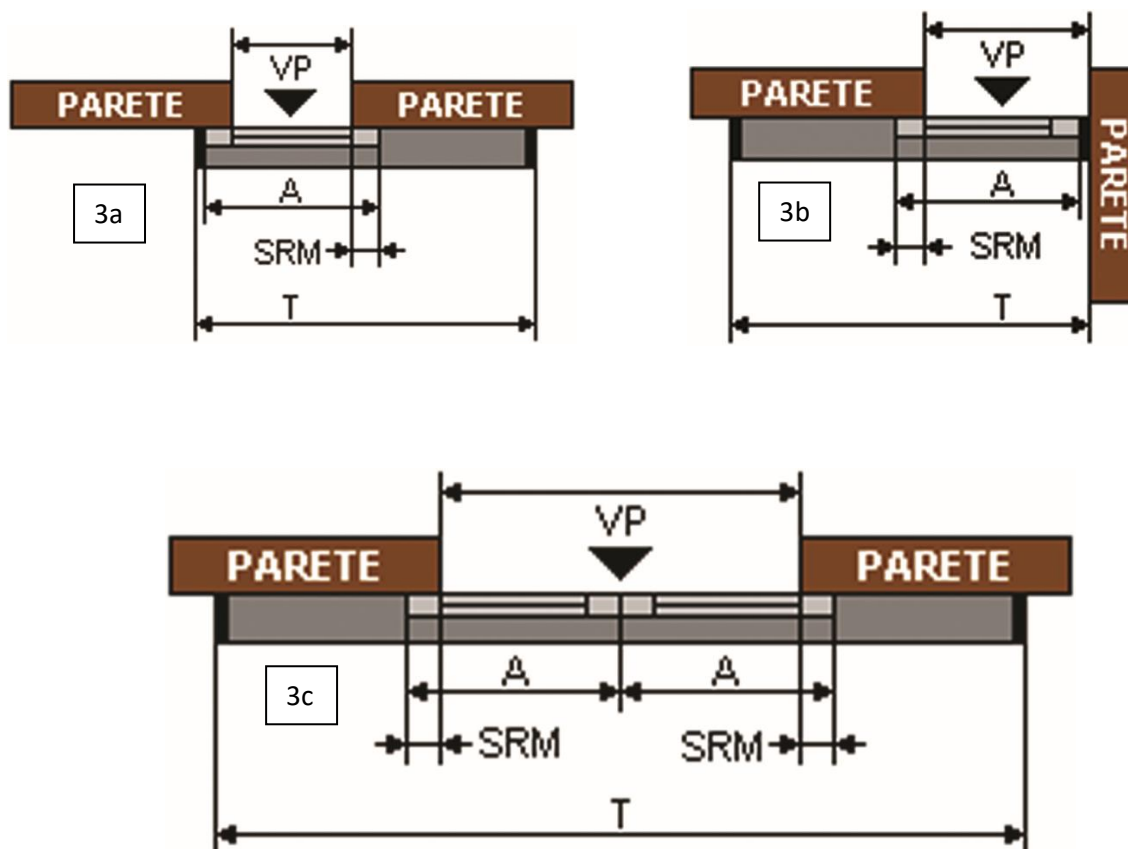
Die variablen Größen sind:

T = Länge des QUERTRÄGERS

VP = DURCHGANGsbereich

A = Breite des FLÜGELS

Das empfohlene (nicht verbindliche) Maß für die ÜBERSCHNEIDUNG SRM beträgt 50 mm.



8. VORBEREITUNG DER INSTALLATION

7.2 WARNHINWEISE

SICHERHEIT AUF DER BAUSTELLE

Unbefugten Personen den Zugang zum Arbeitsbereich verwehren.

Immer zu zweit arbeiten. Sicherheitsleitern verwenden.

GEFAHR DURCH NICHT BEFESTIGTE, HERUNTERFALLENDE KOMPONENTEN Belastete Komponenten, die nicht ordnungsgemäß befestigt wurden, können zu Boden fallen. Direkt nach Beendigung der Montage der Halte- und Führungselemente deren endgültige Befestigung vornehmen.

QUETSCH- UND SCHERGEFAHR DURCH SICH BEWEGENDE FLÜGEL

Die Flügel können versehentlich bewegt werden. Wenn möglich, sollten sie blockiert werden, um Bewegungen zu verhindern. Im Fall einer manuellen Betätigung mit höchster Aufmerksamkeit vorgehen.

STOSSGEFAHR DURCH DIE DREHUNG ODER HERUNTERFALLEN DER SCHLISSABDECKUNG

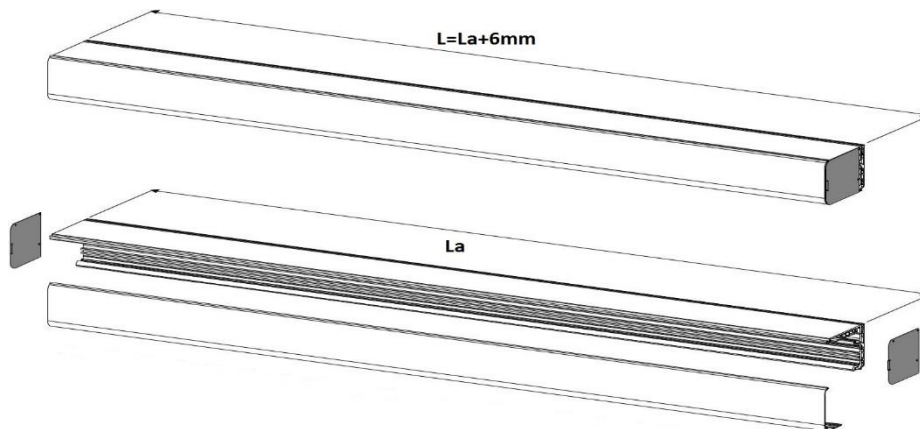
Bei der Handhabung der Schließabdeckung immer zu zweit arbeiten und diese vorsichtig bewegen. Die Abdeckung sorgfältig senken und ggf. dazu ein Verankerungsseil verwenden.

7.3 ÜBERPRÜFUNG DER PROFILLÄNGE

Die Länge des **Profils Träger NK**, der Abdeckung und der möglichen OPTIONAL-Profile überprüfen und dabei Bezug auf die Tabelle nehmen

Durchgangsbereich (mm)	L (mm)	La (mm)
950	2010	2004
1200	2510	2504
1450	3010	3004
1750	3610	3604
1950	4010	4004
2150	4410	4404
2350	4810	4804
2650	5410	5404
2950	6010	6004

7.3 POSITIONIERUNGSHÖHE DES AUTOMATISMUS UND HÖHE DER FLÜGEL



Der Träger WK muss an der Wand befestigt werden.

Die Zeichnung in der Abbildung gibt die Höhen an, die für die Montage des Querträgers und der Flügel zu berücksichtigen sind:

HFT = Höhe zur Befestigung des Querträgers

(Höhe über dem Boden des unteren Teils des Querträgers) Achtung: Mindesthöhe 2,5 m.

HA = Höhe des Flügels

HVP = Höhe des Durchgangsbereichs

HFT = (HVP + 33,4 mm) = NICHT unter 2,5 m über dem Boden und ohne PDA montiert.

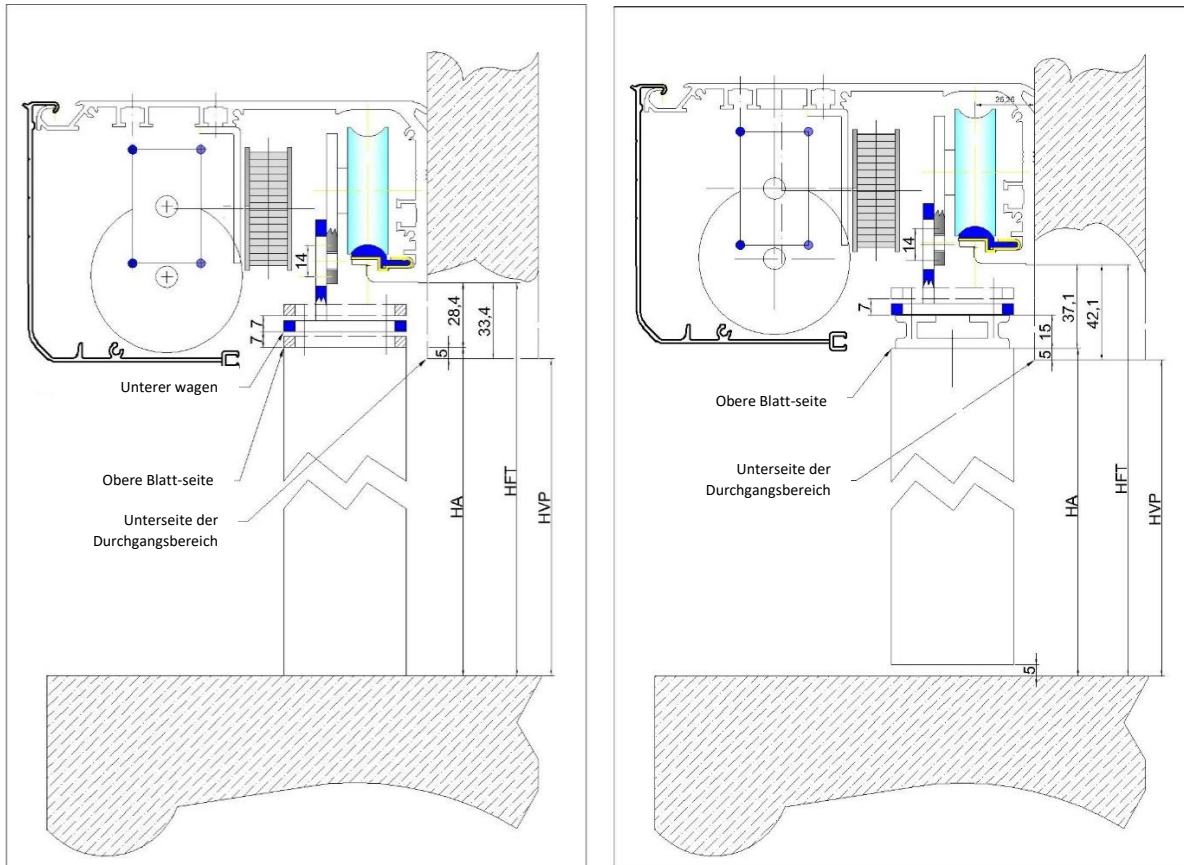
HFT = (HVP + 42.1mm) = NICHT unter 2,5 m über dem Boden und mit PDA montiert.

Nachdem die Höhe HFT ermittelt wurde, kann die Höhe des Flügels HA anhand der in der Abbildung angegebenen Relation bestimmt werden.

Im Fall eines nur aus Kristallglas bestehenden Flügels siehe die entsprechende Anleitung.

Die Flügel werden nach dem Querträger montiert und in einer leicht über dem Boden erhobenen Position gemäß Angaben in den folgenden Absätzen befestigt.

ACHTUNG: Aus Sicherheitsgründen muss der Querträger auf einer Mindesthöhe von 2,5 m über dem Boden montiert werden.



8. INSTALLATION

8.1 BEFESTIGUNG DES PROFILS DES TRÄGERS WK AN EINER METALLSTÜTZE

- Mit einem Bohrer mit einer 5 mm-Bohrspitze eine Reihe von Bohrungen in den drei Nuten des Profils Träger WK setzen.

Maximaler Abstand der Bohrungen = 400 mm.

- Alle Späne und Staubrückstände mit einem Staubsauger oder einem sauberen Pinsel entfernen.
- Das Profil Träger WK mit selbstschneidenden Schrauben 4,5x20 mit Kreuzkopf befestigen.

8.2 BEFESTIGUNG DES PROFIL DES TRÄGERS WK DIREKT AN DER WAND

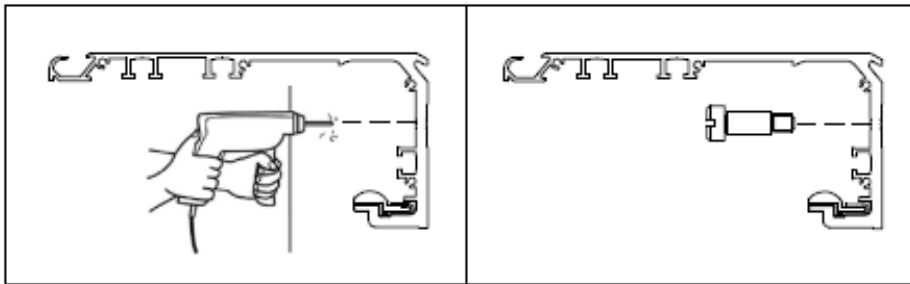
- Mit einem Bohrer mit einer 6,5 mm-Bohrspitze eine Reihe von Bohrungen, mit einem maximalen Abstand von 500 mm, setzen.

- Alle Späne und Staubrückstände mit einem Staubsauger oder einem sauberen Pinsel entfernen.
- Das Profil Träger WK anordnen und dieses an der Wand, die den Automatismus trägt, befestigen. Dabei Sechskantschrauben M6

(A) mit entsprechenden Unterlegscheiben mit Dübeln Ø 12 aus Eisen verwenden.

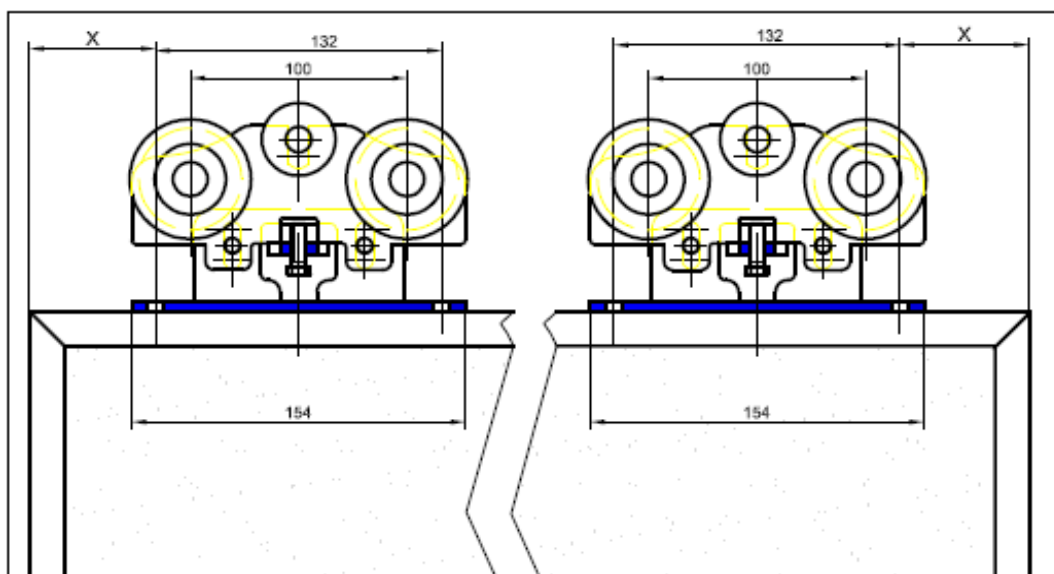
ANMERKUNG: Wenn die Wand/Stütze des Automatismus aus Eisen oder Aluminium ist und eine Stärke von mindestens 4 mm aufweist, dürfen ausschließlich selbstschneidende/selbstbohrende Schrauben mit Kreuzkopf mit einem Mindestdurchmesser von 4,8 mm und mit Unterlegscheiben verwendet werden.

ANMERKUNG: Je geringer die „Konsistenz“ der Wand/der Stütze der Befestigung ist, desto kleiner muss der Abstand unter den Bohrungen im Profil sein.



8.3 INSTALLATION UND EINSTELLUNG DER SCHLITTEN

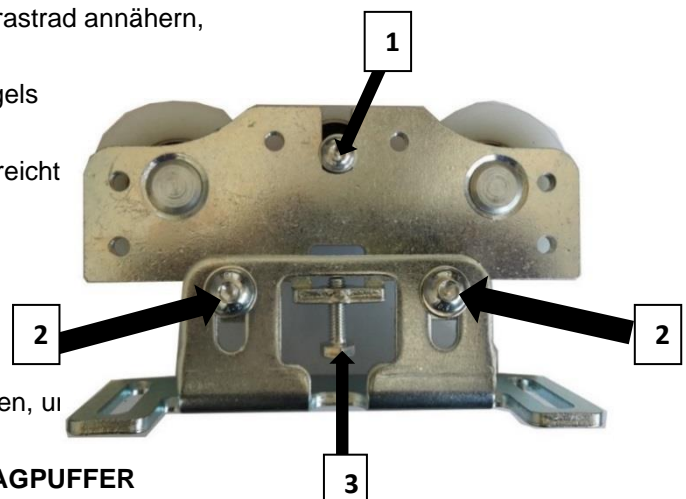
Die Schlitten symmetrisch am Flügel und von beiden Flügelseiten gleich weit entfernt installieren.



Die Schlitten anordnen und dabei die Räder in das Profil Träger WK (zwei Schlitten pro beweglichen Flügel) einfügen.

Jeden Schlitten wie folgt einstellen:

- Mit einer Innensechskantschraube **1** das kleine Kontrastrad annähern, bis das Profil berührt wird.
- Die zwei Schrauben **2** lockern und die Höhe des Flügels mit dem mittleren Bolzen **3** einstellen.
- Nachdem die gewünschte Anordnung des Flügels erreicht die Schrauben **2** anziehen.
- Das Gleiten des Schlittens entlang seines Hubwegs im Profil Träger WK überprüfen, die Bewegung muss durchgehend fließend und gleichmäßig erfolgen.
- Sollte dies nicht der Fall sein, die Schraube **1** betätigen, um leicht zu senken.



9.0 MONTAGE DER PLATTEN UND DER ANSCHLAGPUFFER

Die zwei Anschlagplatten, eine links und eine rechts vom Querträger, montieren.

Den Anschlagpuffer in die Spur des Profils Träger WK einfügen und diesen am Endanschlag des Schlittens **B** befestigen.

Nach der korrekten Anordnung des Puffers die Bolzen **A** anziehen.



10. POSITIONIERUNG DES RIEMENS

- Die Losscheibe installieren und diese korrekt sowie gemäß den in der Betriebsanleitung des Moduls WK enthaltenen Anweisungen positionieren.
- Den Zahnriemen anordnen, indem dieser über die Zahnriemenscheibe des Motors und die Losscheibe gezogen wird.
- Die beiden Riemenenden bis auf Kontakt annähern, um das erforderliche Maß zu bestimmen.
- Den Riemen auf das richtige Maß zuschneiden (daraufhin werden die Enden des Riemens geschlossen und während der folgenden Verbindungsphase am Zugschlitten befestigt).

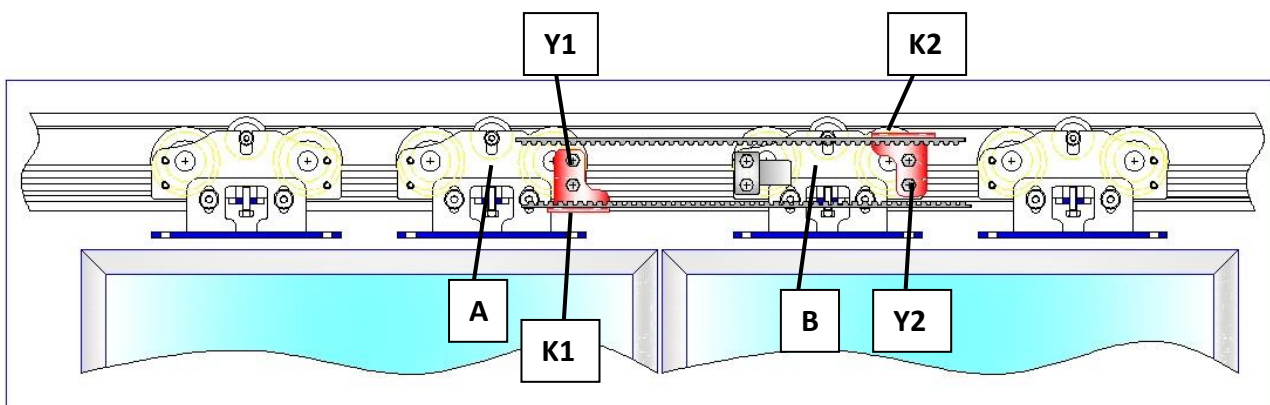
11. VERBINDUNG DER ZUGSCHLITTEN MIT DEM RIEMEN

11.1 AUTOMATISMUS MIT DOPPELFLÜGEL

- Die beiden Zugschlitten (A und B) in die genaue Mitte des Automatismus bringen
- Den Schlitten A verbinden: die Anschlussplatte des Riemens (Y1) in den entsprechenden Sitz am Schlitten einfügen und befestigen

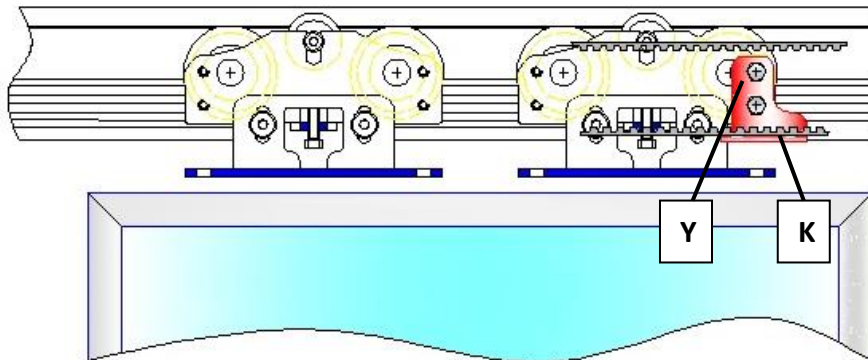
Die Enden des Riemens miteinander verbinden, indem drei Zähne jeden Endes in die Langlöcher der Kupplung (K1) eingefügt werden und die Teile mit der entsprechenden Platte (Y1) befestigt werden

- Nach der Verbindung des Schlittens (A) den Riemen überprüfen und gemäß den Angaben unter Punkt 12 spannen
- Den Schlitten B verbinden: die Verbindungsplatte des Riemens (Y2) in den entsprechenden Sitz am Schlitten einfügen und befestigen. Sechs Zähne des Zahnriemens in die Kupplung des Riemens (K2) einfügen und diese an der entsprechenden Platte (Y2) befestigen



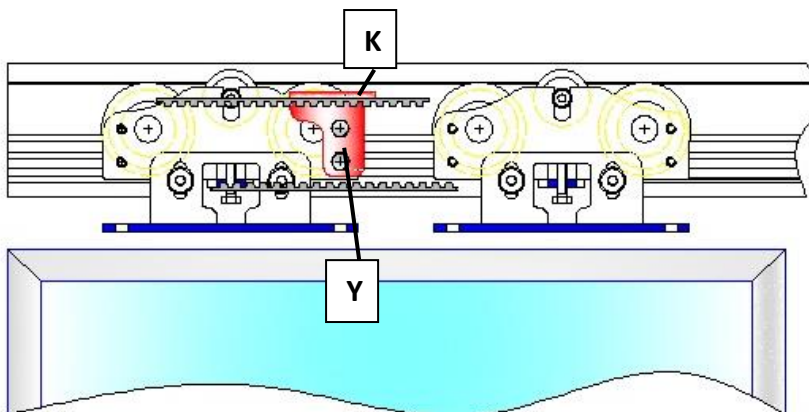
11.2 AUTOMATISMUS DES LINKEN EINZELFLÜGELS

- Den Zugschlitten mit der unteren Kupplung K ankuppeln
- Die Zähne jedes Riemenendes in die Langlöcher der Kupplung (K) einfügen und diese an der entsprechenden Platte befestigen
- Die entsprechende Verbindungsplatte des Riemens (Y) in den entsprechenden Sitz am Schlitten (Y) einfügen.
- Den Riemen überprüfen und gemäß den Angaben unter Punkt 12 spannen.



11.3 AUTOMATISMUS DES RECHTEN EINZELFLÜGELS (Abb. 16)

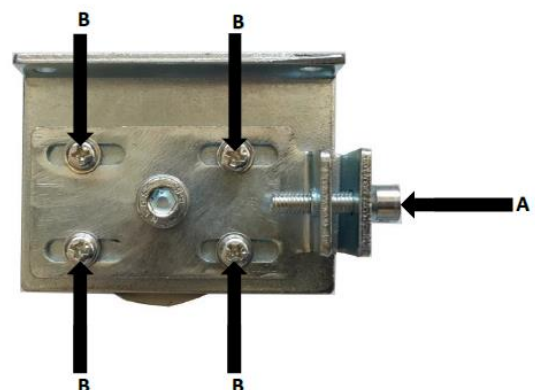
- Den Zugschlitten mit der oberen Kupplung K ankuppeln
- Den Schlitten B verbinden: die Verbindungsplatte des Riemens (Y) in den entsprechenden Sitz am Schlitten einfügen und befestigen.
- Die drei Zähne jedes Riemenendes in die Langlöcher der Kupplung (K) einfügen und diese an der entsprechenden Platte (Y) befestigen
- Den Riemen überprüfen und gemäß den Angaben unter Punkt 12 spannen



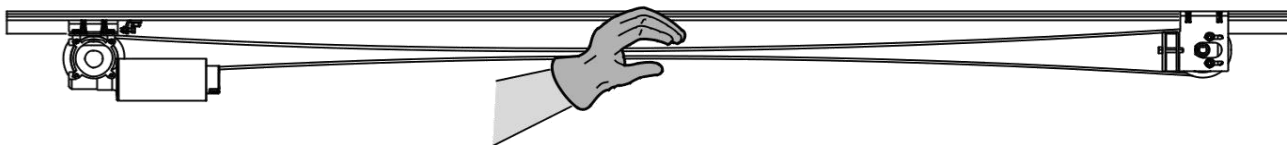
HINWEIS : Um die Drehrichtung des Antriebs zu ändern, muss der Parameter Bez. H im elektronischen Steuergerät geändert werden (siehe Kap. 5.0 - Änderung der Parameter im Anleitungshandbuch der Elektronik).

12 SPANNUNG DES RIEMENS

- Die Schrauben B lockern
- Den Riemen mit der Schraube A spannen
- Die Schrauben B anziehen

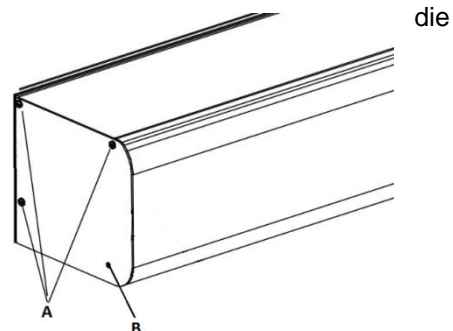


- Die Spannung ist ausreichend, wenn ein gewisser Widerstand vor dem Kontakt der beiden Enden besteht.

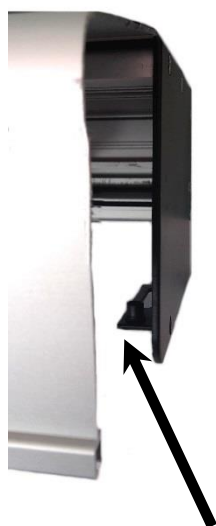


13. MONTAGE DER SEITENFLANSCHEN

- Den Seitenflansch mit den mitgelieferten Schrauben über entsprechenden Bohrungen **A** befestigen
- Die Abdeckung schließen und über die entsprechende Bohrung **B** befestigen



14. BEFESTIGUNG DER ABDECKUNG IN SONDERFÄLLEN



Die Abdeckungen werden seitlich befestigt.
In Sonderfällen können die Bohrungen im unteren Teil des Flanschs (siehe Foto) verwendet werden, indem die auf der letzten Seite der Anleitung vorhandene Schablone eingesetzt wird.

Índice

1. Propósito del manual
2. Prólogo del manual de instrucciones
3. Información general y de seguridad
4. Componentes del sistema
 - 4.1 Componentes WK120
 - 4.2 Accesorios
5. Dimensiones de dimensionamiento en la sección
6. Instalación y dimensiones de la sección transversal
7. Preparación para la instalación
 - 7.1 Información
 - 7.2 Verificar longitudes de perfil
 - 7.3 Altura de posicionamiento de la automatización y las puertas
8. Instalación
 - 8.1 Fijación del perfil de viga WK a un soporte metálico
 - 8.2 Perfil de viga WK fijado directamente a la pared
 - 8.3 Instalación y ajuste del carro
9. Placas de montaje y jibs
10. Posicionamiento correa
11. Colocación de las correas al cinturón
 - 11.1 Automatización de doble puerta
 - 11.2 Automatización de puerta mono ala
 - 11.3 Automatice la puerta derecha mono
12. Verifique y ajuste la tensión de la correa
13. Montaje de brida lateral
14. Fijación del cárter en casos especiales

1 OBJETO DEL MANUAL

Este manual ha sido redactado por el fabricante y es parte integrante del producto.

El mismo contiene toda la información necesaria para:

- la sensibilización correcta de los instaladores respecto a los problemas de seguridad;
- la instalación correcta del dispositivo;
- el conocimiento extenso de su funcionamiento y de sus límites;
- el uso correcto en condiciones de seguridad;

El cumplimiento constante de las indicaciones proporcionadas en este manual, asegura la seguridad del personal, la economía de ejercicio y una vida útil más larga del producto.

Para evitar maniobras incorrectas con el riesgo de accidentes, es importante leer atentamente este manual, respetando escrupulosamente la información proporcionada.

Las instrucciones, dibujos, fotografías y documentación contenidos en el presente manual son de propiedad de APRIMATIC s.r.l. y está prohibida toda reproducción integral o parcial.

El logotipo "APRIMATIC" es una marca registrada de APRIMATIC s.r.l.

2 INTRODUCCIÓN AL MANUAL DE INSTRUCCIONES

Información

Las presentes instrucciones se refieren exclusivamente a la instalación eléctrica y al uso del sistema WK120 para el control de puertas automáticas con hojas correderas. Para la instalación mecánica consultar las instrucciones específicas suministradas.

Durante las operaciones de ensamblado y montaje del automatismo y de prueba de la puerta se pueden producir situaciones de peligro si no se observan las advertencias de seguridad contenidas en las instrucciones.

Antes de comenzar, leer atentamente el presente manual de instrucciones.

Conservar las instrucciones cerca de la instalación para facilitar su consulta en caso de necesidad y mantenimiento.

Los datos informados son simplemente indicativos. El fabricante se exime de todo tipo de responsabilidad por las posibles incoherencias contenidas en el presente manual derivadas de errores de impresión o de transcripción. La empresa se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que estime necesarias para mejorar el producto sin aviso previo.

3 Advertencias generales y de seguridad

Leer atentamente las instrucciones antes de comenzar la instalación del producto.

No arrojar en el medio ambiente los materiales del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) ni dejarlos al alcance de los niños, puesto que constituyen potenciales fuentes de peligro. La instalación incorrecta del equipo puede provocar graves peligros, que se pueden evitar siguiendo atentamente todas las instrucciones pertinentes. La instalación, la prueba y la puesta en funcionamiento del cierre de peatones, así como los controles periódicos y las intervenciones de mantenimiento, deben ser efectuados solo por técnicos especializados e instruidos sobre el producto.

Información, los instaladores deben ponerse en contacto con el fabricante a fin de coordinar las fechas para realizar un curso de especialización de carácter obligatorio. Se recomienda trabajar respetando plenamente las normas de seguridad, trabajar en ambientes suficientemente iluminados y aptos para la salud, utilizar la indumentaria de protección especificada por las disposiciones legales (calzado de seguridad, gafas de protección, guantes y casco), evitar el uso de prendas que puedan engancharse. Adoptar medidas de protección adecuadas para evitar los riesgos de lesiones por esquirlas puntiagudas y los posibles riesgos de aplastamiento, colisión y corte. ¡Atención! se recomienda usar escaleras de seguridad, trabajar en pareja y prestar especial atención durante el desplazamiento del cárter de cobertura para evitar riesgos de choque y caída.

Debido a piezas en movimiento de traslación y giratorio, cuando el cárter de cobertura es desmontado o abierto, existe el peligro de arrastre de cabello, indumentaria, cables, etc.

Componentes bajo carga no fijados de forma adecuada pueden caer al piso. Al final del montaje de los elementos de soporte y de guía, realizar enseguida la fijación definitiva.

Se recomienda observar rigurosamente las normas nacionales de aplicación para la seguridad en las obras (en Italia D.Lgs. 528/99 coordinado con D.Lgs. 494/96 “actuación de la directiva 92/57/CEE relativa a las prescripciones mínimas de seguridad y de salud que se deben adoptar en las obras temporales o móviles”). Es posible consultar la guía relativa a la seguridad para la instalación de las puertas peatonales correderas entre los servicios de nuestro sitio: www.aprimatic.com.

Delimitar la obra para impedir el tránsito a personas no autorizadas y no dejar la zona de trabajo sin vigilancia.

La instalación, las conexiones eléctricas y las regulaciones se deben efectuar con las técnicas adecuadas y en conformidad con las normas vigentes en el país de instalación. El fabricante de la motorización no se responsabiliza por la inobservancia de las técnicas adecuadas en la fabricación de la estructura que se debe motorizar, ni por las deformaciones que pudieran surgir durante el uso. Una instalación errónea puede ser fuente de peligro. Intervenir respetando las indicaciones del fabricante. Antes de comenzar la instalación, asegurarse de la integridad del producto y verificar que la estructura existente reúna los requisitos necesarios de solidez y estabilidad y que responda a las normativas vigentes del sector.

Precaución La instalación de alimentación eléctrica debe ser realizada por un electricista experto y habilitado conforme a las disposiciones nacionales y las normas nacionales de seguridad de las instalaciones (en Italia ley 46/90).

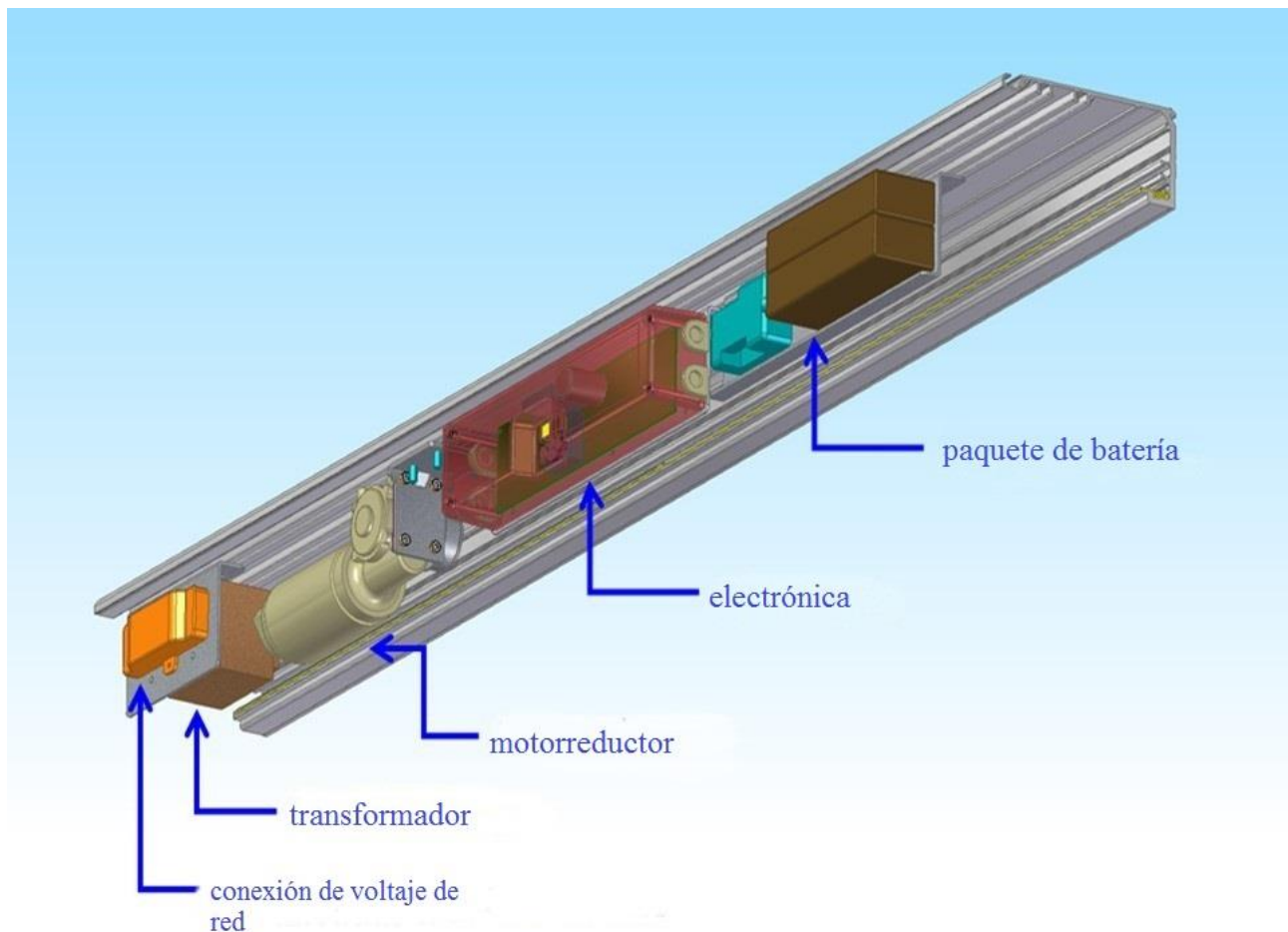
Antes de conectar la alimentación eléctrica, asegurarse de que los datos de la placa correspondan a los de la red de distribución eléctrica. Las medidas de protección en el primario se adoptan en la instalación / en obra

Utilizar un interruptor diferencial magnetotérmico de 6A de intervención a 30mA, como interruptor general de la tensión de red. Sujetar los cables de conexión con abrazaderas específicas. Antes de realizar cualquier intervención de mantenimiento, reparación o sustitución, tanto mecánica como eléctrica, es necesario cortar la alimentación eléctrica de red. La prueba y la puesta en marcha de la automatización no se permiten hasta cuando la puerta automática corredera que la incorpora no está conforme a los requisitos indicados por la directiva máquinas 2006/42/CEE, que regula la puerta completa, sobre la cual es montada e instalada. El instalador debe redactar y conservar las especificaciones técnicas de la puerta automática y debe cumplir todos los requerimientos previstos. Al finalizar el trabajo el instalador debe controlar la instalación y asegurarse del funcionamiento correcto de la automatización.

Debe realizar el análisis de los riesgos y verificar que la instalación no presente puntos de aplastamiento o corte. Si es necesario, debe implementar las medidas de corrección adecuadas y aplicar las señalizaciones previstas por las normas vigentes para identificar las zonas peligrosas. Toda instalación debe exhibir de modo visible los datos de identificación del sistema motorizado. El instalador debe suministrar toda la información relativa al funcionamiento automático, manual y de emergencia de la puerta motorizada y entregar las instrucciones de uso al usuario de la instalación. Para posibles reparaciones o sustituciones se deben utilizar solo repuestos originales. La garantía no tendrá validez en caso de uso combinado con componentes de otra marca. El fabricante de la motorización declina toda responsabilidad en el caso de instalación de componentes incompatibles a los fines de la seguridad y del correcto funcionamiento.

Es posible descargar este manual de nuestro sitio www.aprimatic.it adjunto a la ficha producto.

4 COMPONENTES DEL SISTEMA



El componente base del sistema WK120 se compone del perfil en "L" de aluminio extruido denominado Perfil Travesaño WK:

perfil travesaño WK (constituye la estructura de soporte de todos los componentes necesarios al desplazamiento y al cierre hermético de las hojas correderas).

Controlar que todos los componentes adquiridos estén presentes y completos en las cantidades indicadas en la tab.1.

4.1 COMPONENTES WK 120

La puerta automática WK120 para hojas correderas se compone de:

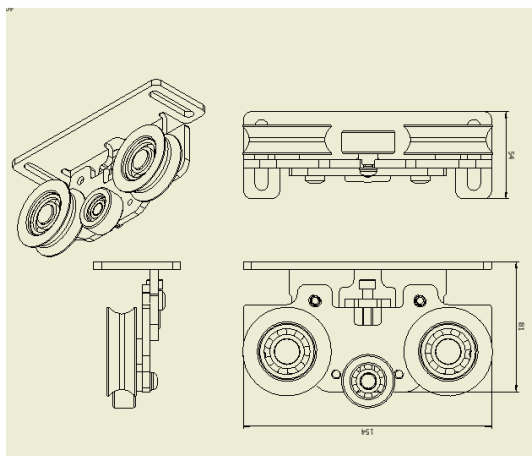
- Equipo WK120
- Motorreductor
- Polea
- Grupo de alimentación
- Carros; Placas para la conexión de la correa de transmisión;
- Carril
- Junta antivibratoria
- Correa de transmisión
- Stopper
- Manual de instrucciones

4.2 ACCESORIOS

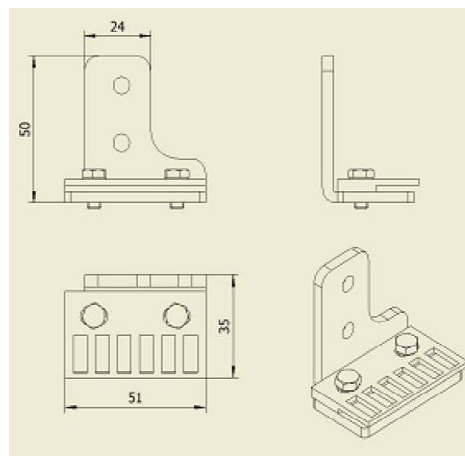
Los componentes que completan la automatización son:

- Cártér de cierre de aluminio
- Bridas laterales
- PDA perfil de adaptación (favorece el ensamblado de las hojas a los carros)
- Baterías
- Cargador baterías inteligente
- Bloqueo eléctrico

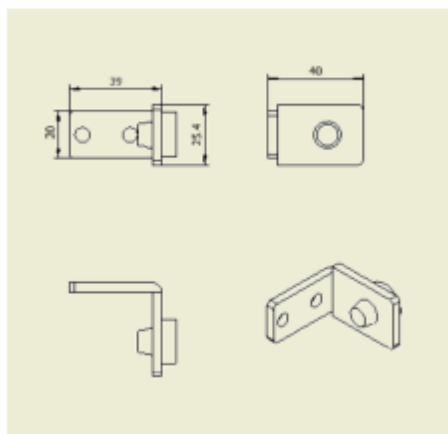
Carro



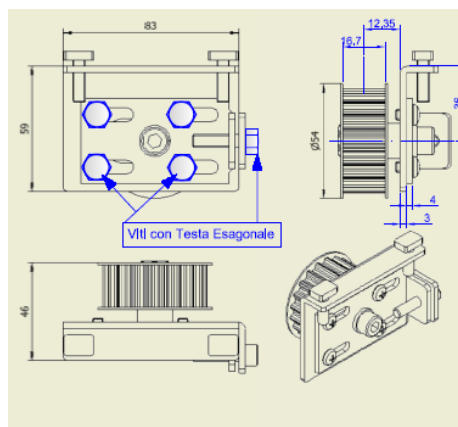
Conexión correa



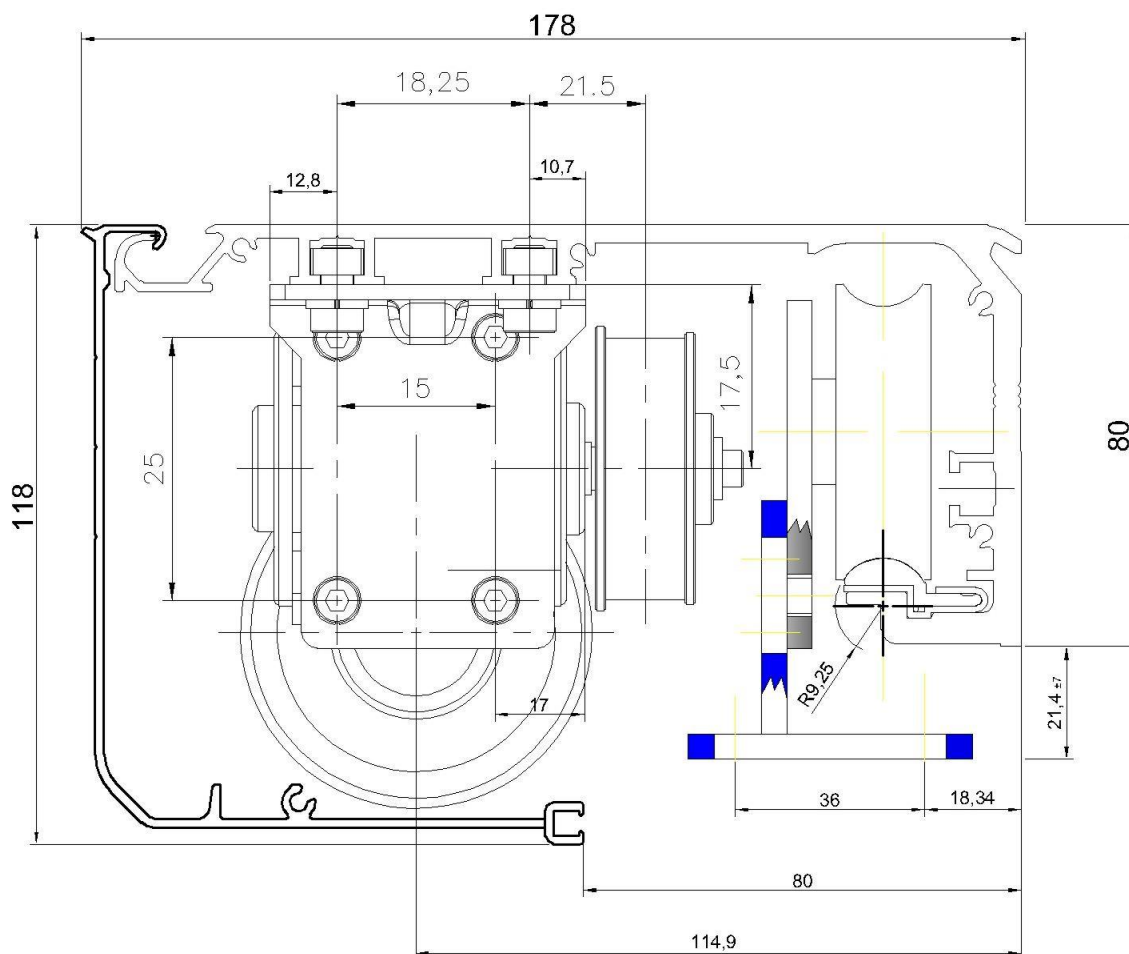
Stopper



Polea

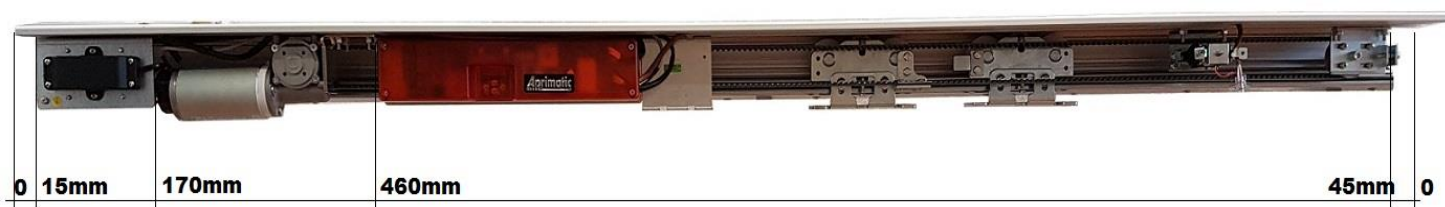


5. DIMENSIONES MÁXIMAS EXTREMAS EN SECCIÓN



5.1 Posicionamiento de los componentes en el travesaño

Las medidas indicadas para el montaje de los componentes son indicativas y no vinculantes.



6. ESQUEMAS DE INSTALACIÓN Y DIMENSIONES DEL TRAVESAÑO

Casos de instalación posibles

Los dibujos (fig.3a-3b-3c) ilustran los tres posibles casos de instalación:

caso A - automatización MONO-HOJA instalada entre paredes, ambas alineadas

caso B - automatización MONO-HOJA instalada entre una pared alineada y un muro transversal

caso C - automatización DOBLE HOJA

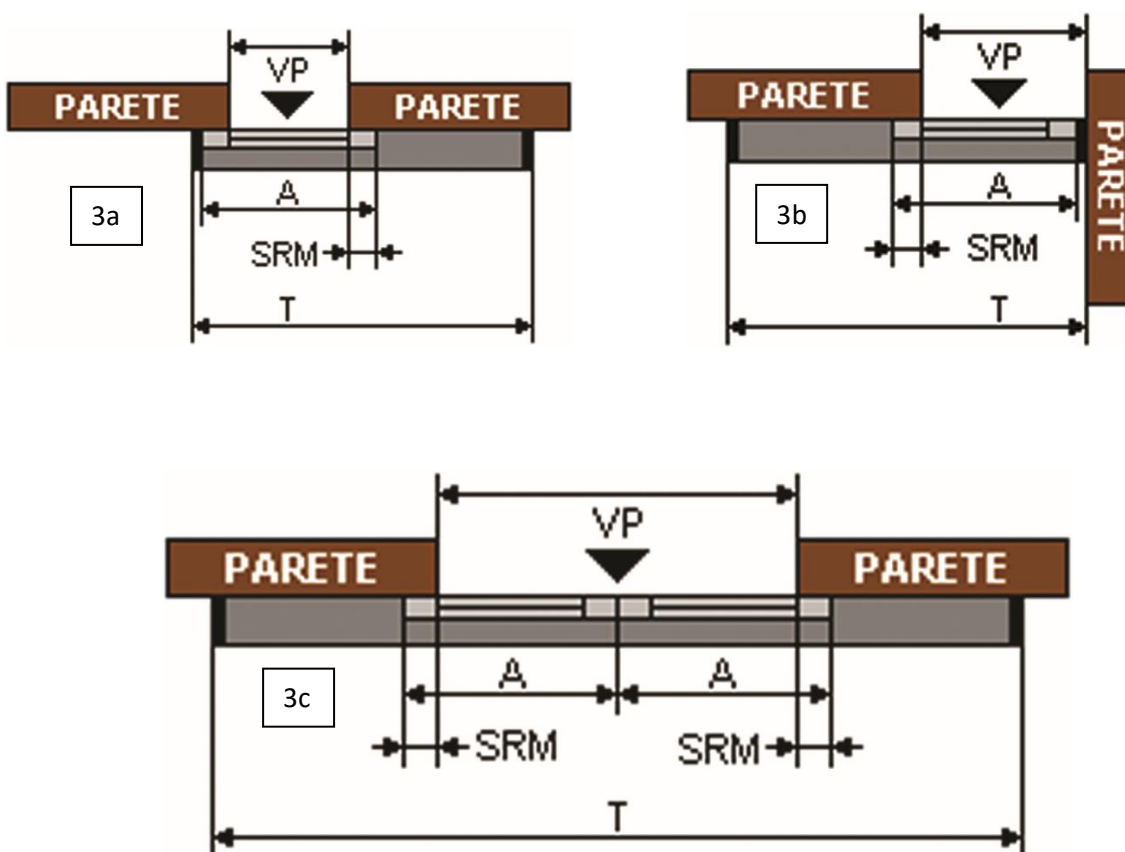
Las medidas variables son:

T = Longitud TRAVESAÑO

VP = Espacio PASAJE

A = Ancho HOJA

La medida recomendada (no vinculante) para la SOBREPOSICIÓN SRM es 50 mm.



7. PREPARACIÓN A LA INSTALACIÓN

7.1 ADVERTENCIAS SEGURIDAD EN OBRA

Evitar el acceso a la zona de trabajo a las personas no autorizadas.

Trabajar siempre en pareja. Utilizar las escaleras de seguridad.

RIESGO CAÍDA DE COMPONENTES NO FIJADOS

Componentes bajo carga no fijados de forma adecuada pueden caer al piso. Al final del montaje de los elementos de soporte y de guía, realizar enseguida la fijación definitiva.

PELIGRO DE APLASTAMIENTO Y DE CORTE DEBIDO A LAS HOJAS EN MOVIMIENTO

Las hojas podrían moverse accidentalmente. Bloquearlas cuando es posible, para evitar que se muevan y prestar la máxima atención en caso de accionamiento manual.

PELIGRO DE CHOQUE DEBIDO A LA ROTACIÓN O CAÍDA DEL CÁRTER DE CIERRE

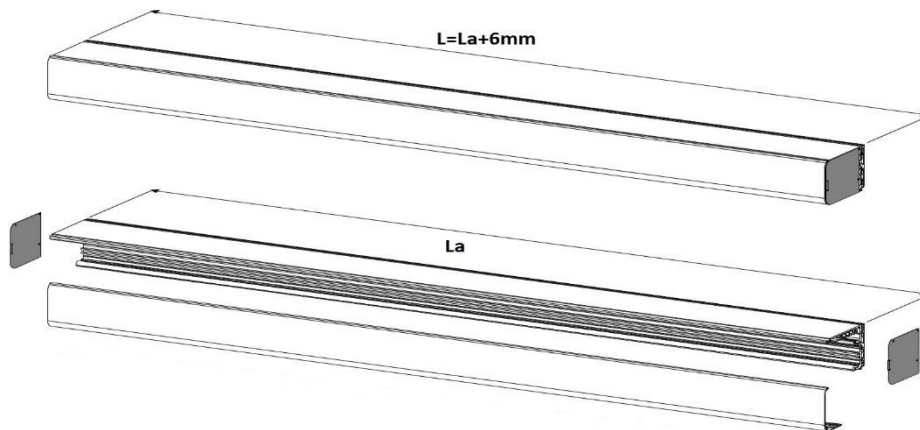
Trabajar siempre en pareja para manejar el cárter de cierre y hacerlo con prudencia. Prestar mucha atención al bajarlo, utilizando posiblemente una cuerda de anclaje.

7.2 COMPROBACIÓN LONGITUD PERFILES

Comprobar la longitud del Perfil travesaño NK del cárter y de los posibles perfiles OPCIONALES con relación a la tabla

Espacio pasaje (mm)	L (mm)	La (mm)
950	2010	2004
1200	2510	2504
1450	3010	3004
1750	3610	3604
1950	4010	4004
2150	4410	4404
2350	4810	4804
2650	5410	5404
2950	6010	6004

7.3 ALTURA DE POSICIONAMIENTO DE LA AUTOMATIZACIÓN Y ALTURA DE LAS HOJAS



El travesaño WK se debe montar en la pared.

El dibujo en la figura muestra las alturas que se deben considerar para el montaje del travesaño y de las hojas:

HFT = Altura de Fijación del Travesaño

(altura del suelo de la parte inferior del travesaño) atención: altura mínima 2,5 m.

HA = Altura de la Hoja

HVP = Altura Espacio de Pasaje

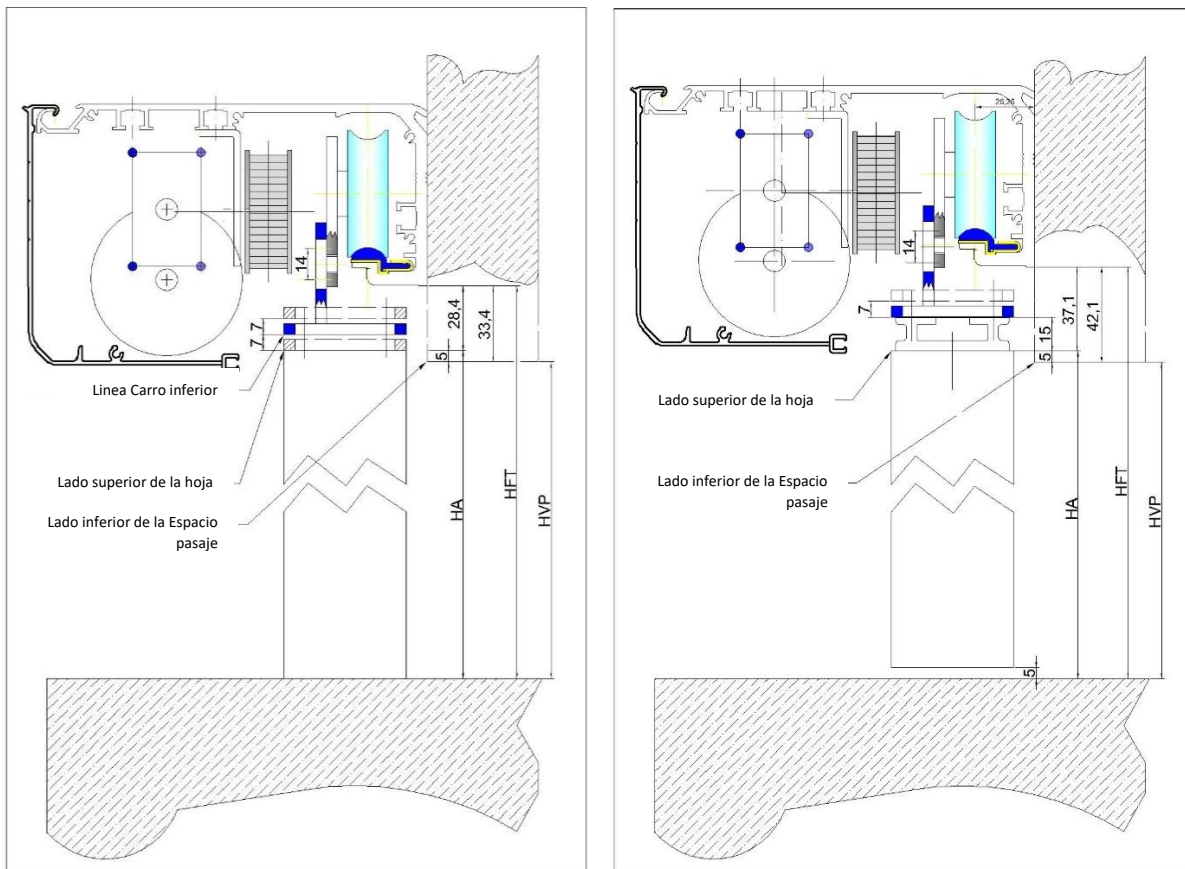
HFT = (HVP + 35mm) = NO inferior a 2,5 m del suelo

Una vez determinada la altura HFT es posible determinar la altura de la hoja HA sobre la base de la relación indicada en la figura.

En el caso de Hoja solo de cristal, consultar las Instrucciones específicas.

Las hojas se montarán después del travesaño y se fijan en posición ligeramente levantada del piso, como indicado en los siguientes párrafos específicos.

ATENCIÓN: Por razones de seguridad, el travesaño se debe fijar a una altura mínima de 2,5 m del suelo.



8. INSTALACIÓN

8.1 FIJACIÓN PERFIL TRAVESAÑO WK A UN SOPORTE METÁLICO;

- Mediante taladro con punta 5 mm, efectuar una serie de orificios en las tres ranuras presentes en el Perfil travesaño WK.

Distancia máxima entre orificios = 400 mm.

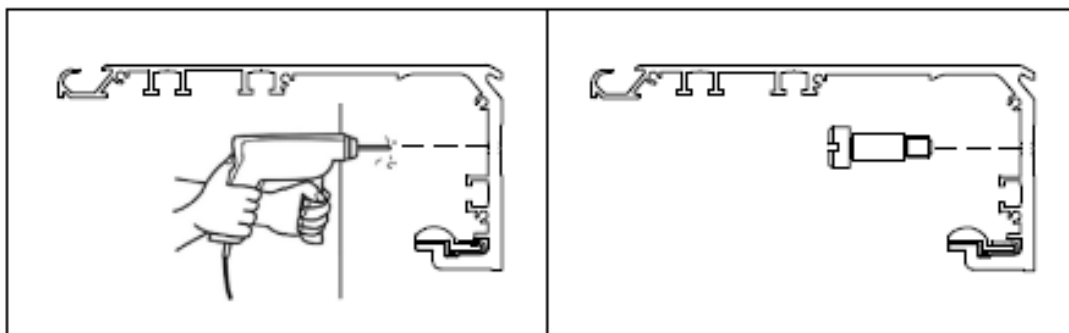
- Eliminar todo rasgo de virutas y polvo, utilizando una aspiradora o un pincel limpio.
- Fijar el perfil travesaño WK con tornillos autorroscantes 4,5x20 con corte estrella.

8.2 FIJACIÓN DEL PERFIL TRAVESAÑO WK DIRECTAMENTE EN LA PARED;

- Mediante taladro con punta 6,5 mm, realizar una serie de orificios a la distancia máxima de 500 mm el uno del otro.
- Eliminar todo rasgo de virutas y polvo, utilizando una aspiradora o un pincel limpio.
- Posicionar el Perfil travesaño WK y fijarlo a la pared soporte de la automatización mediante tornillos M6 de cabeza hexagonal (A) con arandelas específicas y tacos Ø 12 de hierro

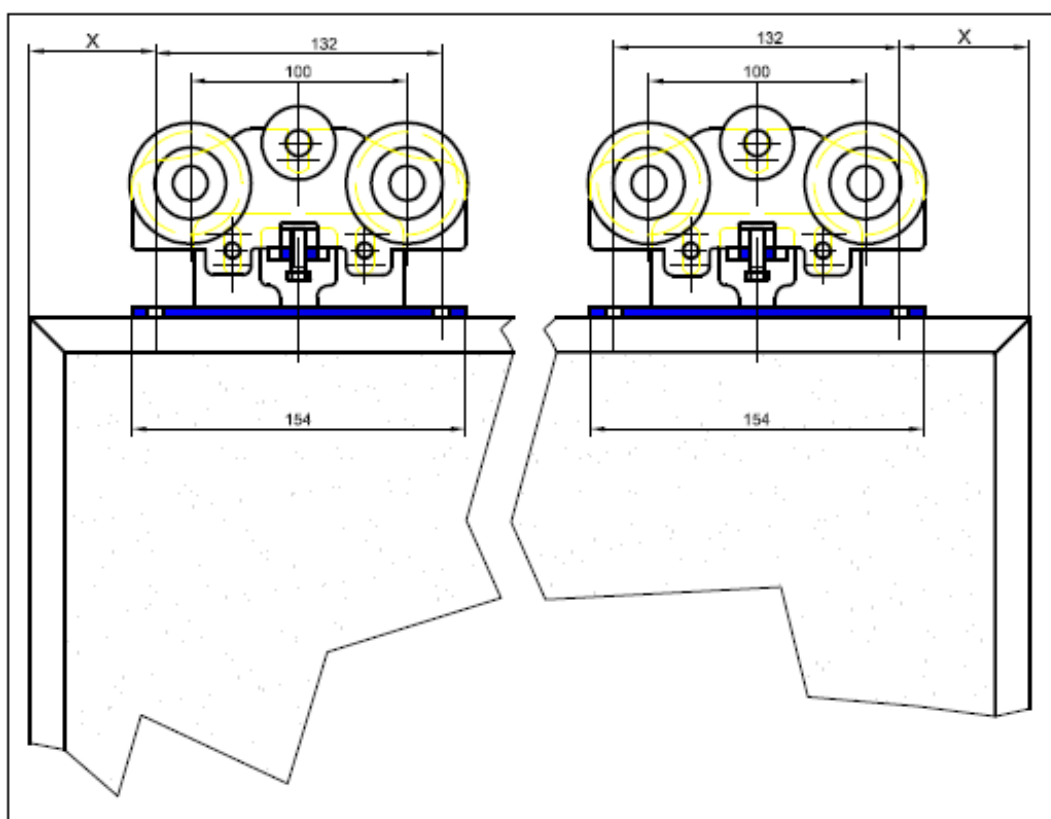
NOTA: Si la pared/soporte de la automatización es de hierro o aluminio con un espesor no inferior a 4 mm, utilizar solo tornillos autorroscantes/auto perforadores con cabeza de estrella de diámetro mínimo de 4,8 mm, con arandelas.

NOTA: Al reducir la "consistencia" de la pared/soporte de fijación se debe reducir la distancia entre los orificios en el perfil.



8.3 INSTALACIÓN Y AJUSTE DE LOS CARROS

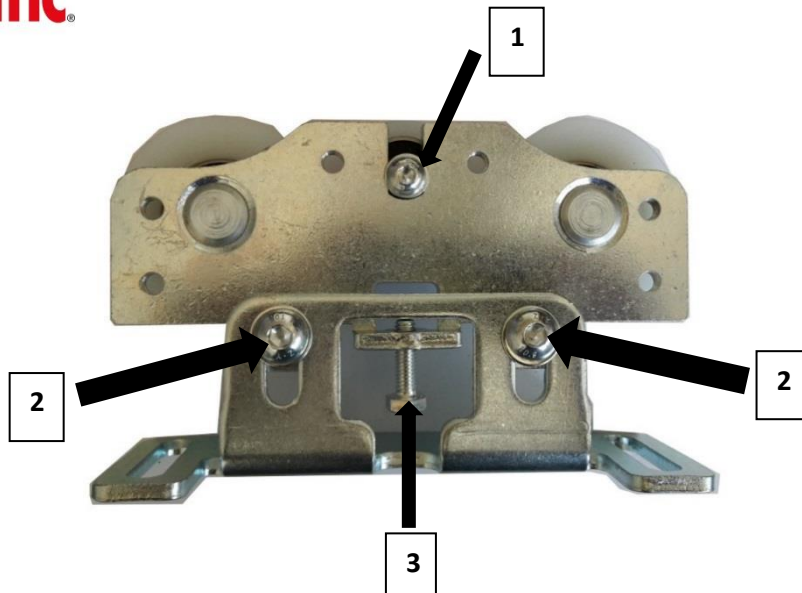
Instalar los carros en la hoja de manera simétrica y equidistante en ambos lados de la hoja.



Colocar los carros introduciendo las ruedas en el Perfil travesaño WK como (dos carros para cada hoja móvil).

Ajustar cada carro de la siguiente manera:

- Utilizando el tornillo Allen **1** aproximar la rueda de contraste hasta rozar el perfil.
- Desatornillar los dos tornillos **2** y ajustar la altura de la hoja mediante el perno central **3**.
- Una vez alcanzado el posicionamiento deseado de la hoja, ajustar los tornillos **2**.
- Intentar deslizar el carro a lo largo de su recorrido en el interior del Perfil travesaño WK, el movimiento debe resultar siempre fácil y uniforme.
- De lo contrario actuar en el tornillo **1** para bajar ligeramente la rueda central.



9.0 MONTAJE PLACAS Y TOPES

Montar las dos placas protectoras, una a la izquierda y una a la derecha del travesaño.
Insertar el tope en el carril del Perfil Travesaño WK y fijarlo al final del recorrido del carro **B**.
Una vez posicionado el tope en la posición correcta, ajustar los pernos **A**.



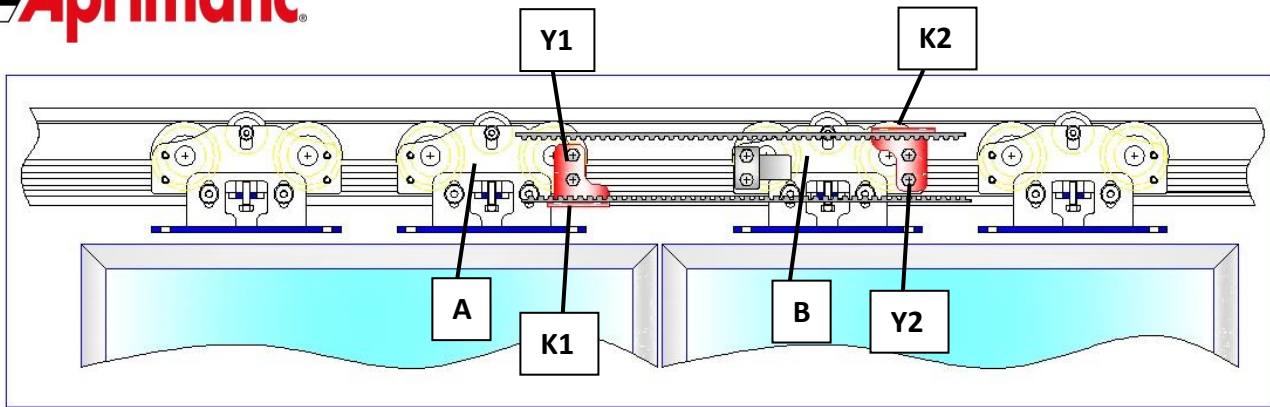
10. POSICIONAMIENTO CORREA

- Instalar la polea loca y colocarla en la posición correcta como se describe en el manual de instrucciones Módulo WK.
- Colocar la correa dentada haciéndola deslizar en la polea dentada del Motor y en la loca.
- Aproximar los dos extremos de la correa hasta que entren en contacto para fijar la medida necesaria.
- Cortar la correa a esta medida (los extremos de la correa se cerrarán y fijarán en la siguiente fase de conexión a los carros de arrastre).

11. CONECTANDO LOS CARTUCHOS DE ENTRENAMIENTO AL CINTURÓN

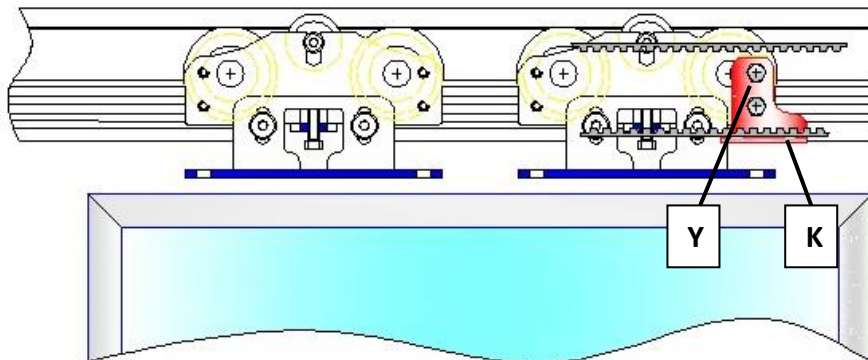
11.1 AUTOMATIZACIÓN DE ÁNGULO DOBLE

- Trae los dos camiones de tracción (A y B) al centro exacto de la automatización
- Fije el trole A: inserte la placa de fijación de la correa (Y1) en la carcasa del trole y asegúrela. Ajuste los extremos de la correa insertando tres dientes de cada extremo en las ranuras de fijación (K1) y sujete las piezas con la placa respectiva (Y1)
- Después de conectar el carro (A), verifique y tensione la correa como se indica en el punto 12
- Coloque el trole B: inserte la placa de fijación del cinturón (Y2) en el asiento del automóvil y asegúrela. Inserte seis dientes de la correa dentada en el accesorio del cinturón (K2) y fíjelo a la placa correspondiente (Y2)



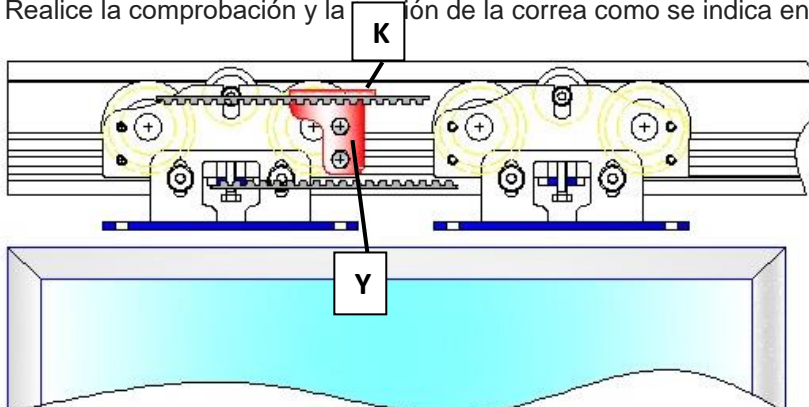
11.2 MONOANTO IZQUIERDA AUTOMATIZACIÓN

- Apriete el carro con el accesorio inferior K
- Inserte los dientes de cada extremo de la correa en las ranuras de fijación (K) y fíjela a la placa (Y).
- Inserte la placa de fijación de la correa (Y) en el asiento del carro (Y).
- Realice la comprobación y la tensión de la correa como se indica en el paso 12.



11.3 AUTOMATIZACIÓN DE MONTAJE CORRECTO (fig.16)

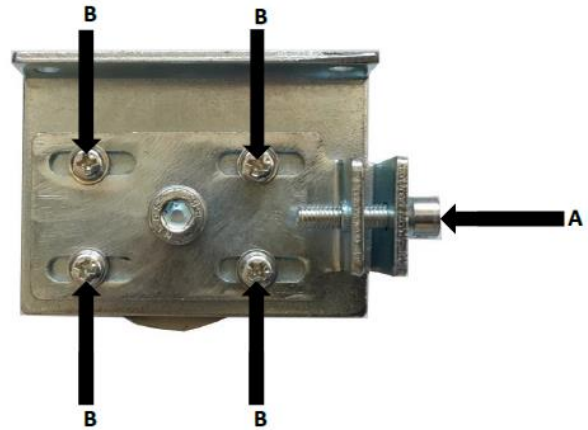
- Apriete el carro usando el accesorio K superior
- Inserte la placa de fijación de la correa respectiva (Y) en el asiento del carro.
- Inserte tres dientes de cada extremo de la correa en los orificios de fijación (K) y fíjelos a la placa (Y)
- Realice la comprobación y la tensión de la correa como se indica en el paso 12



Nótese bien : Para cambiar la dirección de rotación del motor, el parámetro H (consulte el manual de instrucciones electrónicas Cap.5.0 - Cambio de parámetros) debe cambiarse en la unidad de control electrónico.

12. TENSADO CORREA

- Aflojar los tornillos B
- Tensar la correa mediante el tornillo A
- Ajustar los tornillos B

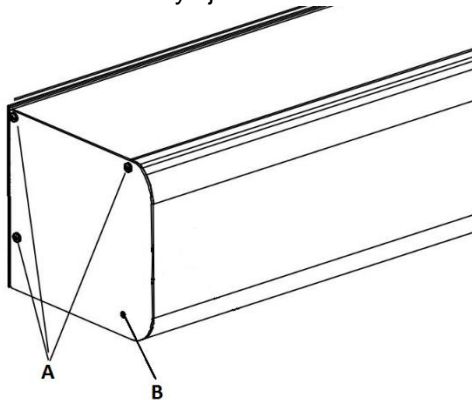


- La tensión es suficiente si se detecta una cierta resistencia antes del contacto entre los dos bordes.



13. MONTAJE BRIDAS LATERALES

- Fijar la brida lateral utilizando los tornillos en dotación en los orificios específicos A
- Cerrar el cárter y fijarlo mediante el orificio específico B



14. FIJACION DE CARTERA EN CASOS PARTICULARES



Las manivelas están aseguradas lateral.

En casos especiales, puede usar los orificios en la parte inferior del la brida (ver foto)

Usando la plantilla en la última página de las instrucciones.

Questo prodotto rientra nel campo di applicazione della **Direttiva 2012/19/UE** riguardante la gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Per un corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, delle pile e degli accumulatori, il proprietario deve consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali.



Il simbolo del bidone barrato, presente sull'etichetta posta sull'apparecchio, indica la rispondenza di tale prodotto alla normativa relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. L'abbandono nell'ambiente dell'apparecchiatura o lo smaltimento abusivo della stessa sono puniti dalla legge.

This product falls within the scope of application of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

For correct disposal of electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, the owner must deliver the product to special "collection centres" provided by municipalities.

The symbol of the crossed-out wheeled bin, present on equipment label, indicates that the product is in compliance with the standard on waste electrical and electronic equipment. The release into the environment and the illegal disposal of the equipment shall be punished by law.

Ce produit relève du champ d'application de la Directive 2012/19/UE concernant la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (RAEE). L'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers puisqu'il est composé de matériaux différents pouvant être recyclés auprès des structures appropriées.



Le symbole de la poubelle barrée, présent sur l'étiquette située sur l'appareil, indique la conformité de ce produit aux réglementations relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

Le rejet dans l'environnement de l'équipement ou l'élimination abusive de ce dernier sont punis par la loi.

Dieses Produkt fällt in den Anwendungsbereich der Richtlinie 2012/19/EU bezüglich des Umgangs mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE).

Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, da es aus verschiedenen Materialien besteht, die in angemessenen Strukturen recycelt werden können.

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne auf der Etiketle auf dem Gerät zeigt an, dass dieses Produkt den Vorschriften bezüglich der Elektro- und Elektronik-Altgeräte entspricht.

Das Ablagern des Geräts in der Umwelt oder die widerrechtliche Entsorgung werden nach dem Gesetz bestraft.

Este producto se encuentra dentro del campo de aplicación de la aplicación de la Directiva 2012/19/UE relativa a la gestión de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El equipo no debe ser eliminado con los desechos domésticos ya que está compuesto por diferentes materiales que pueden ser reciclados en los establecimientos idóneos.



El símbolo del contenedor tachado, presente en la etiqueta colocada en el equipo, indica la conformidad de dicho producto con la normativa relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

El abandono en el medio ambiente del equipo o la eliminación abusiva del mismo son sancionados por la ley.

Aprimatc s.r.l.
Via Emilia 147
40064 – Ozzano dell’Emilia
Bologna - Italy